Parte 7
Manual de uso

1. Configuración del sistema 160
   1.1 Instrucciones de funcionamiento 160
2. Instrucciones 161
   2.1 Serie RMK(X)S 161
   2.2 Unidad de pared y unidad de conductos 162
   2.3 Unidad de cassette 216
   2.4 FCQ 35/50/60/71 B 227
   2.5 Unidad de conductos 238

ENINDEL CLIMA

WWW.ENINDEL.COM

1. Configuración del sistema

1.1 Instrucciones de funcionamiento

Una vez terminadas la instalación y la prueba de funcionamiento del sistema de climatización, éste se debe operar y manipular tal como se describe a continuación. Cada usuario debe conocer el método correcto de funcionamiento del sistema de climatización para saber si es capaz de refrigerar (o calentar) correctamente, así como conocer un método práctico de utilizarlo. Para responder a estas expectativas de los usuarios, es preciso dar suficientes explicaciones y tomar el tiempo necesario para ello, ya que esto reduce en un 80% las solicitudes de servicio técnico. Aunque se realice un buen trabajo de instalación y el funcionamiento del equipo sea excelente, el usuario puede achacar al sistema de climatización o a la instalación lo que en realidad es una manipulación incorrecta de la unidad. El trabajo de instalación y la entrega de la unidad sólo están terminados cuando su manipulación ha sido explicada al usuario sin términos técnicos, pero dando un pleno conocimiento del equipo.

ENINDEL CLIMA

2. Instrucciones

2.1 Serie RMK(X)S

Sobre la utilización

Aire acondicionado sistema Super Multi Plus

Puntos a los que debe prestar atención el cliente

■ Confort

Durante la puesta en marcha

- Después de encender inicialmente el suministro eléctrico, pasarán aproximadamente 10 minutos hasta la puesta en marcha. Normalmente la unidad se pondrá en marcha pasados 3 minutos.

Calefacción (no para una unidad para sólo refrigeración)

- Cuanto más frío haga fuera o cuanto mayor sea el número de unidades interiores, más tiempo será necesario para comenzar el funcionamiento hasta la emisión de aire caliente (unos 35 °C). Cuando la temperatura exterior es de -5 a 2 °C, la temperatura interior es de 5 a 10 °C y la combinación total de la unidad interior es del 100% de capacidad, la primera puesta en marcha de todas las unidades interiores por la mañana llevará aproximadamente de 20 a 30 minutos.
- El retorno de aceite se llevará a cabo una vez cada 8 horas para evitar la lubricación de aceite al compresor. Puesto que el funcionamiento cambia a ciclo de refrigeración durante la calefacción para que pueda retornar el aceite, la calefacción no será posible de 5 a 10 minutos aproximadamente.
- Cuando la temperatura exterior sea de 28 °C o más, la unidad se establecerá en modo de espera para su protección.

■ Nivel de ruido durante el funcionamiento

Durante la puesta en marcha

- Durante la puesta en marcha, para emitir aire frío o caliente lo más rápido posible, se oirá el sonido del refrigerante fluyendo durante un breve periodo (1 a 2 minutos) desde la unidad exterior.

Durante el apagado

- Para poder garantizar una puesta en marcha suave, la próxima vez que se opere esta unidad, la unidad exterior continuará funcionando durante 1 minuto aproximadamente después del apagado. (El tiempo de funcionamiento continuado depende de la temperatura exterior, capacidad de las unidades interiores conectadas y longitud de la tubería de conexión).

Refrigeración con temperaturas exteriores bajas

- Durante la refrigeración cuando la temperatura exterior sea de 20 °C o menos, el ventilador de la unidad exterior funcionará a baja velocidad para conservar la capacidad y la válvula de la unidad exterior se abrirá dependiendo de la condiciones de presión, haciendo que sea más probable que se oiga el sonido del refrigerante fluyendo.

Descongelación (no para una unidad para sólo refrigeración)

- Cuando la unidad exterior esté llevando a cabo la operación de descongelación, el ventilador de la unidad interior se detendrá temporalmente y se oirá ligeramente el sonido del refrigerante fluyendo.

Carga de calefacción excesiva (no para una unidad para sólo refrigeración)

- Durante la calefacción cuando la temperatura exterior sea alta (de 15 a 24 °C), el ventilador de la unidad exterior funcionará a baja velocidad, haciendo que sea más probable que se oiga el sonido del refrigerante fluyendo desde la unidad exterior.

WWW.ENINDEL.COM

2.2 Unidad de pared y unidad de conductos

2.2.1 Página de referencia y contenido del manual

Series de modelos	Unidad de pared		
	FTKS25/35D FTXS25/35E FTXS20/25/35D	FTK(X)S50/60/71F	FTKS50B
Leer antes de usar			
Precauciones de seguridad	163	163	163
Nombres de las piezas	165	168	171
Preparaciones antes de utilizar el sistema ★1	177	177	177
Funcionamiento			
Funcionamiento en los modos AUTOMÁTICO, SECO, REFRIGERACIÓN, CALEFACCIÓN y VENTILADOR ★1	180	180	180
Ajuste de la dirección del flujo de aire	182	184	184
Funcionamiento Powerful ★1	186	186	186
Funcionamiento silencioso de la unidad exterior ★1	187	187	187
Modo de ahorro de energía	188	—	—
Modo de tratamiento antimoho	189	—	—
Función de funcionamiento durante ausencia ★2	—	190	190
Funcionamiento del SENSOR INTELIGENTE	192	194	194
Funcionamiento del temporizador ★1	196	196	196
Nota sobre los sistemas múltiples	198	198	198
Cuidado			
Cuidado y limpieza	200	203	206
Detección de averías			
Detección de averías	213	213	213
Nº de plano	3P194550-4 3P194539-3 3P194537-4	3P192025-1 3P194539-1 3P182978-3	3P194444-2

Series de modelos	Unidad de conductos	
	FDKS25/35C FDXS25/35/50/60C CDXS25/35/50/60D	FDKS25/35E FDKS50/60C CDXS25/35E
Leer antes de usar		
Precauciones de seguridad	163	163
Nombres de las piezas	174	174
Preparaciones antes de utilizar el sistema ★1	177	177
Funcionamiento		
Funcionamiento en los modos AUTOMÁTICO, SECO, REFRIGERACIÓN, CALEFACCIÓN y VENTILADOR ★1	180	180
Ajuste de la dirección del flujo de aire	—	—
Funcionamiento Powerful ★1	186	186
Funcionamiento silencioso de la unidad exterior ★1	187	187
Modo de ahorro de energía	—	—
Modo de tratamiento antimoho	—	—
Función de funcionamiento durante ausencia ★2	190	190
Funcionamiento del SENSOR INTELIGENTE	—	—
Funcionamiento del temporizador ★1	196	196
Nota sobre los sistemas múltiples	198	198
Cuidado		
Cuidado y limpieza	206	211
Detección de averías		
Detección de averías	213	213
Nº de plano	3P196326-8B 3P196326-7 3P156657-1D	3P196326-9B 3 P196326-6 3P132000-5E

★1: Las ilustraciones toman el modelo de unidad de pared FTXS25/35E como representativo de la serie.
★2: Las ilustraciones son para las unidades de pared FTK(X)S50/60/71DF como modelo representativo.

WWW.ENINDEL.COM

2.2.2 Precauciones de seguridad

- Guarde este manual en un lugar donde el usuario pueda encontrarlo fácilmente.
- Lea este manual atentamente antes de poner en marcha la unidad.
- Por razones de seguridad, el usuario debe leer las siguientes precauciones detenidamente.
- En este manual las precauciones se clasifican como ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES. Asegúrese de respetar todas las precauciones siguientes: son de suma importancia para garantizar la seguridad.

⚠ ADVERTENCIA	⚠ PRECAUCIÓN
Si no se sigue al pie de la letra este tipo de instrucciones, la unidad puede causar daños materiales o personales, o incluso la muerte de alguien.	Si no se sigue al pie de la letra este tipo de instrucciones, la unidad puede causar daños materiales o personales leves o de moderada importancia.

Indica una acción que no se debe hacer nunca.

Asegúrese de seguir las instrucciones.

Asegúrese de conectar a tierra el sistema de climatización.

No moje nunca el sistema de climatización (incluido el mando a distancia).

No manipule nunca el sistema de climatización (incluido el mando a distancia) con las manos mojadas.

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de incendios, explosiones o lesiones, no manipule el sistema cuando detecte gases dañinos cerca de la unidad (por ejemplo, de tipo inflamable o corrosivo).
- No es bueno para la salud exponer el cuerpo al aire climatizado durante un periodo prolongado de tiempo.
- No introduzca los dedos, varillas ni cualquier otro objeto en la entrada o la salida de aire. El ventilador gira a gran velocidad, por lo que podría causar lesiones.
- No intente reparar, cambiar de ubicación, modificar o instalar en otro lugar el sistema de climatización usted mismo. Una manipulación incorrecta puede provocar descargas eléctricas, incendios, etc. En caso de reparaciones y reinstalación de la unidad, consulte con su proveedor de Daikin para obtener información e instrucciones al respecto.

- El refrigerante usado en el sistema de climatización es seguro. Si bien no deberían producirse fugas, si por algún motivo se produjese una, asegúrese de que ésta no entra en contacto con ninguna llama, como la producida por calefactores de gas, estufas de queroseno, etc.
- Si el sistema de climatización no refrigera (o calienta) correctamente, es posible que se haya producido una fuga de refrigerante, por lo que debe consultar con el distribuidor donde adquirió la unidad. Cuando tenga que realizar reparaciones que incluyan la adición de refrigerante, consulte el contenido de las reparaciones con el personal de servicio técnico de Daikin.
- No intente instalar el sistema de climatización usted mismo. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o un incendio. Para instalar el sistema, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad o con un técnico cualificado.
- Para evitar descargas eléctricas, incendios o daños personales, si nota algo anómalo, como por ejemplo olor a quemado, detenga el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. A continuación, póngase en contacto con su distribuidor.
- En función del entorno, debe instalarse un interruptor de fuga a tierra. De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas o incendios.

⚠ PRECAUCIÓN

- El sistema de climatización debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra incompleta puede provocar descargas eléctricas. No conecte la línea de tierra a una tubería de gas, una tubería de agua, un pararrayos o una línea de tierra telefónica.

- Para evitar el deterioro de la calidad de un elemento dado, no utilice la unidad para enfriar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte.
- No exponga niños pequeños, plantas ni animales directamente al flujo de aire.
- No coloque un aparato que produzca llama en lugares expuestos al flujo de aire procedente de la unidad ni debajo de la unidad interior. Puede provocar una combustión incompleta o deformaciones en la unidad a causa del calor.
- No bloquee las entradas ni las salidas de aire. Si el flujo de aire no puede circular, el rendimiento puede ser insuficiente o pueden producirse averías.
- No se ponga de pie ni se siente sobre la unidad exterior. No coloque ningún objeto sobre la unidad ni retire la protección del ventilador, para así evitar que se produzcan daños personales.
- No coloque objetos que no puedan exponerse a la humedad debajo de la unidad interior o exterior. La humedad del aire puede condensarse y gotear bajo determinadas condiciones.
- Tras un largo período de uso, compruebe si se han producido daños en el soporte y en los accesorios de la unidad.
- No manipule la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad exterior. Podría sufrir lesiones.
- La unidad no debe ser manipulada por niños ni por personas enfermas si no están bajo supervisión.
- Es necesario vigilar a los niños pequeños para evitar que jueguen con la unidad.

WWW.ENINDEL.COM

- Para evitar una falta de oxígeno, ventile la habitación suficientemente si junto con el sistema de climatización se utiliza un equipo que disponga de quemador.
- Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de parar el funcionamiento del sistema, así como de apagar el disyuntor o de desconectar el cable de alimentación.
- No conecte el sistema de climatización a una fuente de energía eléctrica que no sea la indicada en las especificaciones. Pueden producirse averías o incendios.
- Coloque el conducto de drenaje de modo que el drenaje se realice sin problemas. Un drenaje incompleto puede hacer que el líquido moje la habitación, el mobiliario, etc.
- No coloque objetos muy cerca de la unidad exterior y no permita que se acumulen hojas u otros residuos alrededor de la unidad.
  Las hojas son un caldo de cultivo de animales pequeños que pueden entrar en la unidad. Una vez dentro de la unidad, estos animales pueden provocar averías, humo o incendios al entrar en contacto con componentes eléctricos.

- No utilice el sistema de climatización con las manos mojadas.

- No limpie la unidad interior con mucha agua; utilice sólo un paño ligeramente mojado.
- No coloque sobre la unidad objetos como recipientes que contengan agua o cualquier otro líquido. El agua podría penetrar en la unidad y dañar los aislamientos eléctricos, provocando una descarga eléctrica.

Ubicación

■ Para instalar el sistema de climatización en los siguientes entornos, consulte con su distribuidor.
- Lugares en los que el ambiente pueda contener grasa, vapor u hollín.
- Ambientes en los que pueda haber sal, como en las zonas costeras.
- Lugares en los que pueda haber gas sulfúrico, como fuentes termales.
- Lugares en los que la nieve pueda bloquear la unidad exterior.

El agua drenada de la unidad exterior debe dirigirse a un lugar con un buen drenaje.

Tenga en cuenta las molestias que el ruido puede ocasionar a sus vecinos

■ Para la instalación, elija un lugar que reúna las características siguientes.
- El lugar debe ser lo suficientemente sólido como para soportar el peso de la unidad y no debe aumentar el ruido ni la vibración provocados por el funcionamiento de la misma.
- Debe ser un lugar donde el aire procedente de la unidad exterior o el ruido debido al funcionamiento no molesten a los vecinos.

Instalación eléctrica

- Para la alimentación eléctrica, asegúrese de que utiliza un circuito eléctrico exclusivo para el sistema de climatización.

Reubicación del sistema

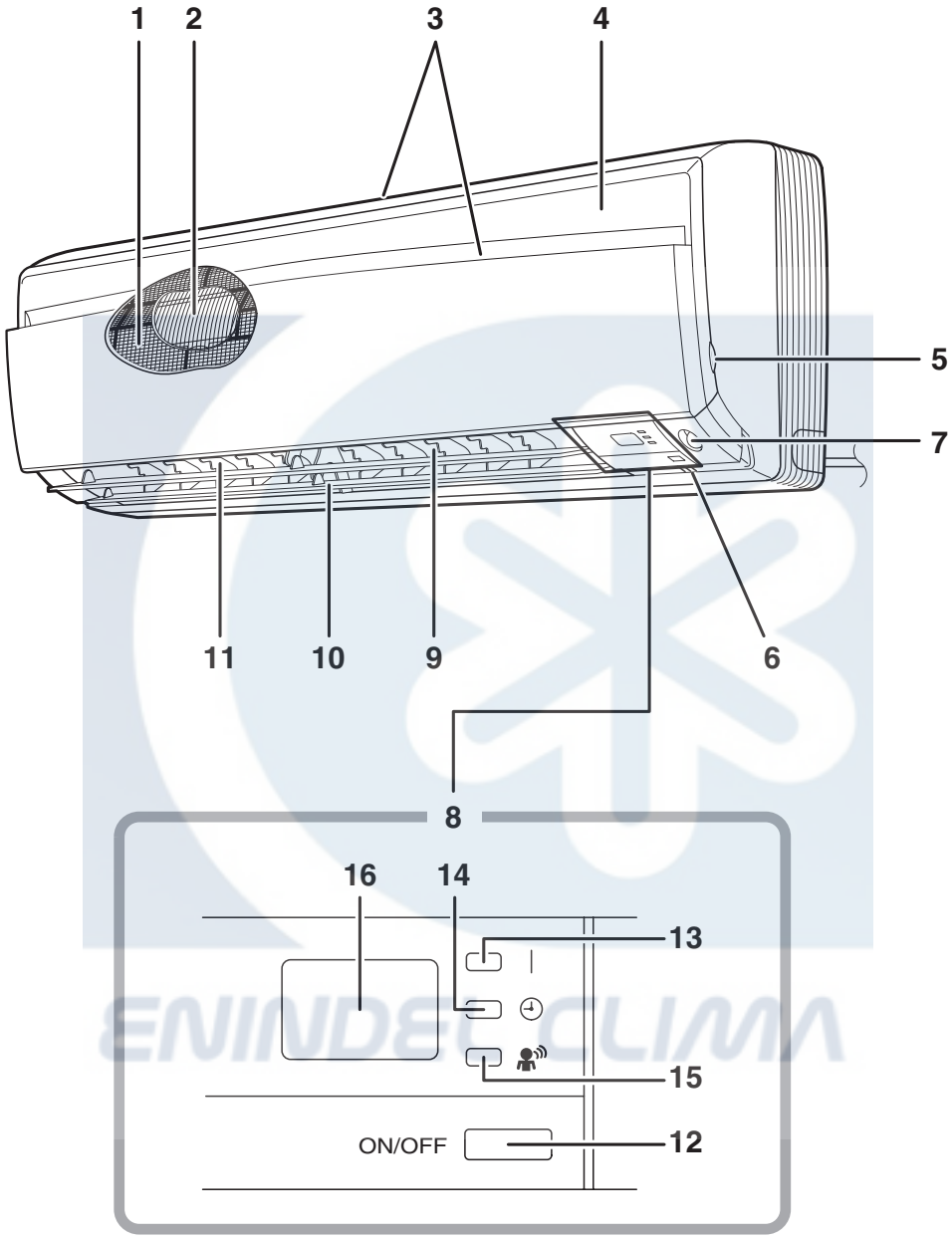
- El cambio de la ubicación del sistema de climatización requiere conocimientos especializados. En caso de mudanza o remodelación del entorno, póngase en contacto con su distribuidor para saber si es necesario cambiar de ubicación la unidad.

ENINDEL CLIMA

2.2.3 Nombres de las piezas

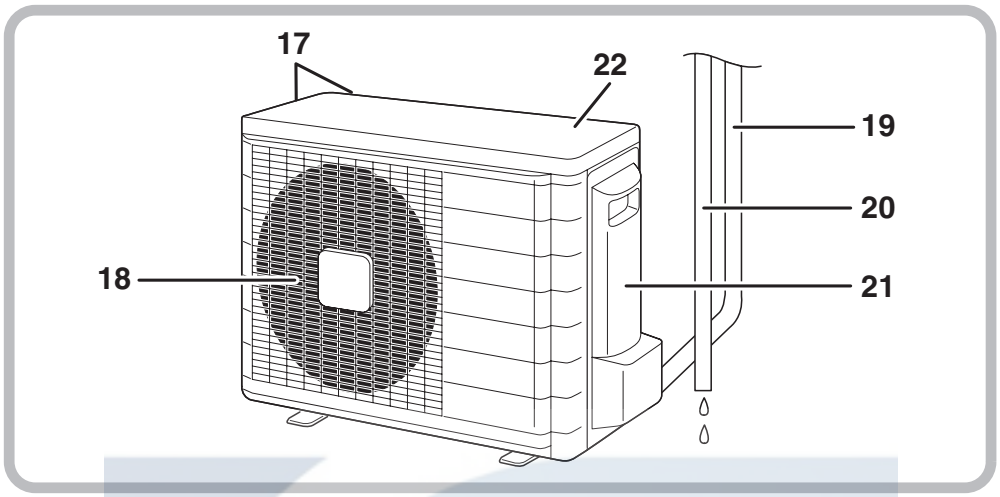
FTKS 25/35 D, FTXS 25/35 E, FTXS 20/25/35 D

■ **Unidad interior**



WWW.ENINDEL.COM

■ Unidad exterior



■ Unidad interior

1. **Filtro de aire**
2. **Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio:**
   - Estos filtros se encuentran en la parte interior de los filtros de aire.
3. **Entrada de aire**
4. **Panel frontal**
5. **Lengüeta del panel**
6. **Sensor de temperatura ambiente:**
   - Detecta la temperatura del aire alrededor de la unidad.
7. **SENSOR INTELIGENTE:**
   - Detecta el movimiento de personas y pasa automáticamente del funcionamiento normal al modo de ahorro de energía y viceversa.
8. **Panel de indicadores**
9. **Salida de aire**
10. **Aletas (palas horizontales)**
11. **Rejillas (palas verticales):**
    - Las rejillas están en el interior de la salida de aire.
12. **Interruptor de encendido/apagado de la unidad interior:**
    - Pulse una vez este interruptor para poner en marcha la unidad. Púlselo otra vez para pararla.
    - El modo de funcionamiento se explica en la tabla siguiente.

	Modo	Ajuste de temperatura	Caudal de aire
FTK	REFRIGE-RACIÓN	22 °C	AUTOMÁ-TICO
FTX	AUTOMÁ-TICO	25 °C	AUTOMÁ-TICO

    - Este interruptor resulta útil cuando no se dispone de mando a distancia.
13. **Luz indicadora de funcionamiento (verde)**
14. **Luz del temporizador (amarilla)**
15. **Luz del SENSOR INTELIGENTE (verde)**
16. **Receptor de señales:**
    - Recibe señales del mando a distancia.
    - Cuando la unidad recibe una señal, se escucha un corto pitido.
      - Inicio del funcionamiento ..... bip-bip
      - Cambio de ajustes ..... bip
      - Parada del funcionamiento .. biiiiip

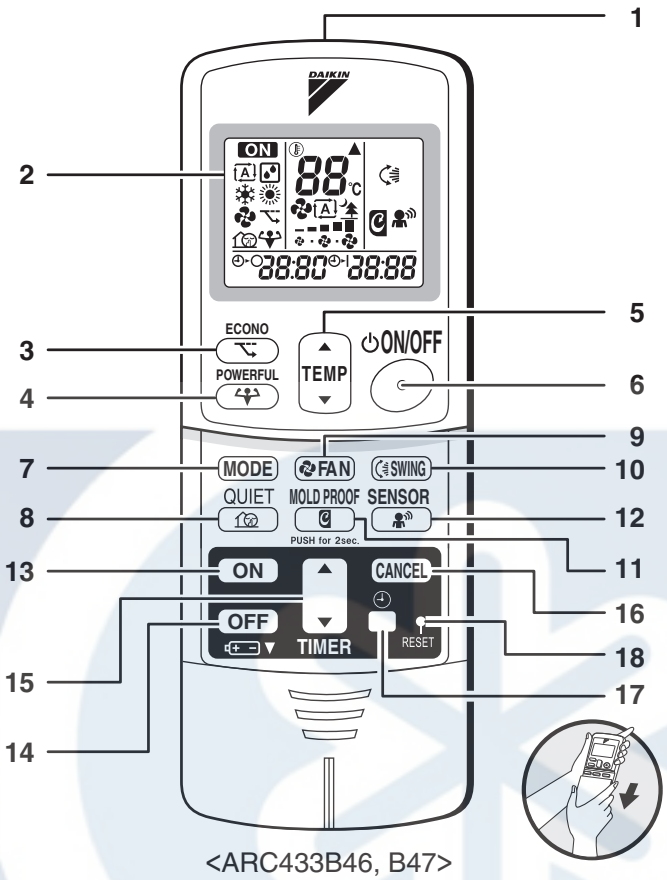
■ Unidad exterior

17. **Entrada de aire:** (parte posterior y lateral)
18. **Salida de aire**
19. **Tubería de refrigerante y cable entre unidades**
20. **Manguera de drenaje**
21. **Terminal de tierra:**
    - Está en el interior de esta tapa.
22. **Sensor de temperatura del aire exterior:**
    - Detecta la temperatura ambiente alrededor de la unidad.

La apariencia de la unidad exterior puede diferir en algunos modelos.

WWW.ENINDEL.COM

■ Mando a distancia



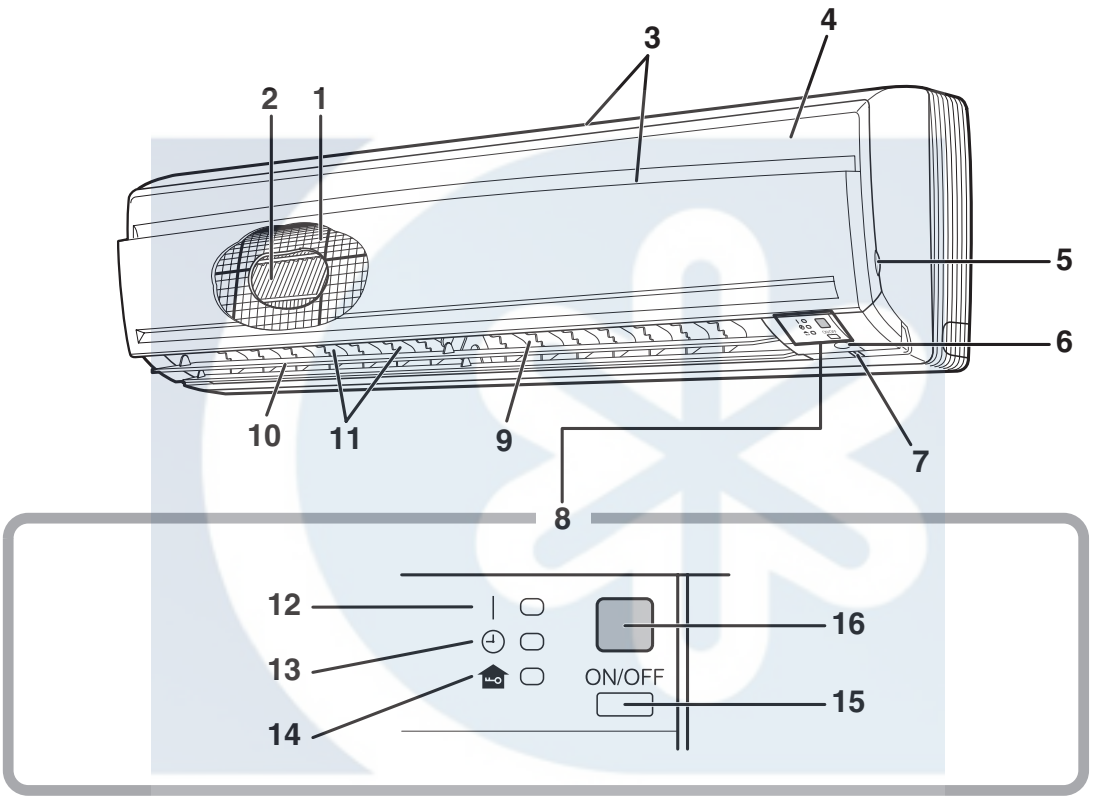
<ARC433B46, B47>

1. **Transmisor de señales:**
   - Envía señales a la unidad interior.
2. **Pantalla de indicadores:**
   - Muestra la configuración actual. (En esta ilustración se muestra cada sección con todos los indicadores en pantalla para facilitar la explicación.)
3. **Botón ECONO:**
   Para activar el modo de ahorro de energía.
4. **Botón POWERFUL:**
   Para activar el funcionamiento Powerful.
5. **Botones de ajuste de temperatura:**
   - Para cambiar el ajuste de la temperatura.
6. **Botón ON/OFF:**
   - Pulse este botón una vez para poner en marcha el sistema. Púlselo otra vez para pararlo.
7. **Botón de selección de modo (MODE):**
   - Permite seleccionar el modo de funcionamiento. (AUTOMÁTICO/SECO/FRÍO/CALOR/VENTILADOR)
8. **Botón SILENT:** Activa el funcionamiento silencioso de la unidad exterior.
9. **Botón de ajuste del ventilador (FAN):**
   - Para configurar el caudal de aire.
10. **Botón de oscilación (SWING)**
11. **Botón de tratamiento antimoho**
    Tratamiento antimoho
12. **Botón SENSOR:** Para activar el funcionamiento del SENSOR INTELIGENTE.
13. **Botón de temporizador de encendido (ON TIMER)**
14. **Botón de temporizador de apagado (OFF TIMER)**
15. **Botón de ajuste del temporizador (TIMER):**
    - Cambia el ajuste de tiempo.
16. **Botón de cancelación del temporizador (TIMER CANCEL):**
    - Cancela el ajuste del temporizador.
17. **Botón de reloj**
18. **Botón de reinicio (RESET):**
    - Reinicia el funcionamiento de la unidad si se congela.
    - Utilice un objeto delgado para pulsarlo.

WWW.ENINDEL.COM

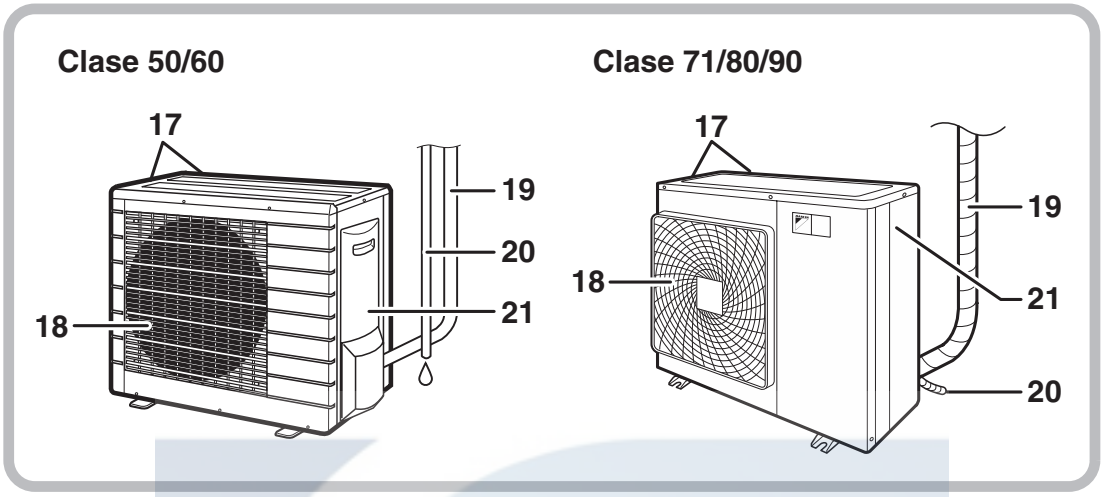
FTK(X)S 50/60/71 F

■ Unidad interior



ENINDEL CLIMA

■ Unidad exterior



■ Unidad interior

1. **Filtro de aire**
2. **Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio**
3. **Entrada de aire**
4. **Panel frontal**
5. **Lengüeta del panel**
6. **SENSOR INTELIGENTE:**
   - Detecta el movimiento de personas y pasa automáticamente del funcionamiento normal al modo de ahorro de energía y viceversa.
7. **Sensor de temperatura ambiente:**
   - Detecta la temperatura del aire alrededor de la unidad.
8. **Panel de indicadores**
9. **Salida de aire**
10. **Aleta (pala horizontal):**
11. **Rejillas (palas verticales):**
    - Las rejillas están en el interior de la salida de aire.
12. **Luz indicadora de funcionamiento (verde)**
13. **Luz del TEMPORIZADOR (amarilla)**
14. **Luz de funcionamiento durante ausencia (roja):**
    - Se enciende cuando utiliza el modo de funcionamiento durante ausencia.
15. **Interruptor de encendido/apagado de la unidad interior:**
    - Pulse una vez este interruptor para poner en marcha la unidad. Púlselo otra vez para pararla.
    - El modo de funcionamiento se explica en la tabla siguiente.

	Modo	Ajuste de temperatura	Caudal de aire
FTKS	REFRIGE-RACIÓN	22 °C	AUTOMÁ-TICO
FTXS	AUTOMÁ-TICO	25 °C	AUTOMÁ-TICO

    - Este interruptor resulta útil cuando no se dispone de mando a distancia.
16. **Receptor de señales:**
    - Recibe señales del mando a distancia.
    - Cuando la unidad recibe una señal, se escucha un corto pitido.
      - Inicio del funcionamiento ..... bip-bip
      - Cambio de ajustes ..... bip
      - Parada de funcionamiento ... biiiip

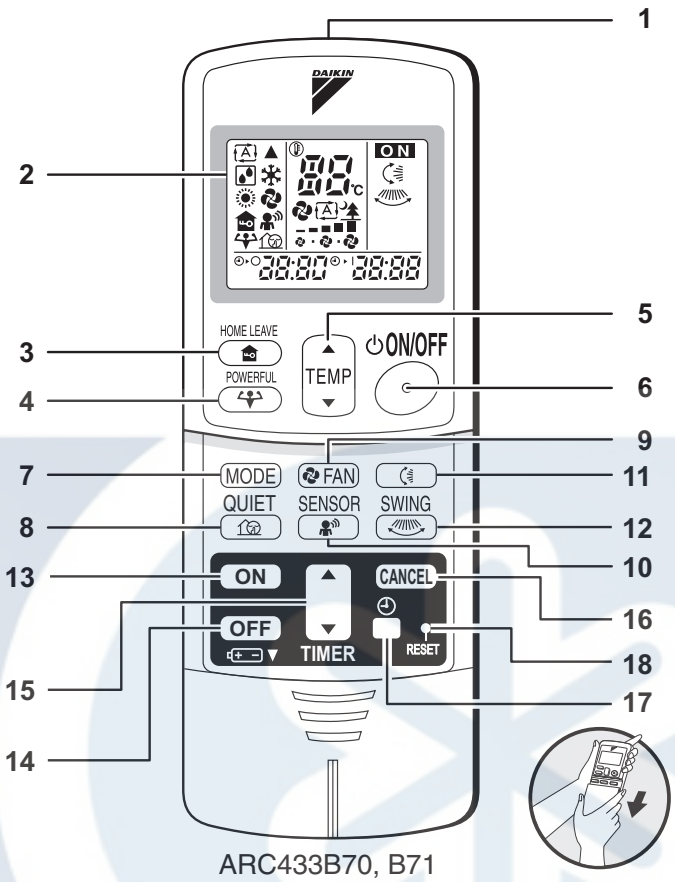
■ Unidad exterior

17. **Entrada de aire:** (parte posterior y lateral)
18. **Salida de aire**
19. **Tubería de refrigerante y cable entre unidades**
20. **Manguera de drenaje**
21. **Terminal de tierra:**
    - Está en el interior de esta tapa.

La apariencia de la unidad exterior puede diferir en algunos modelos.

WWW.ENINDEL.COM

■ Mando a distancia



ARC433B70, B71

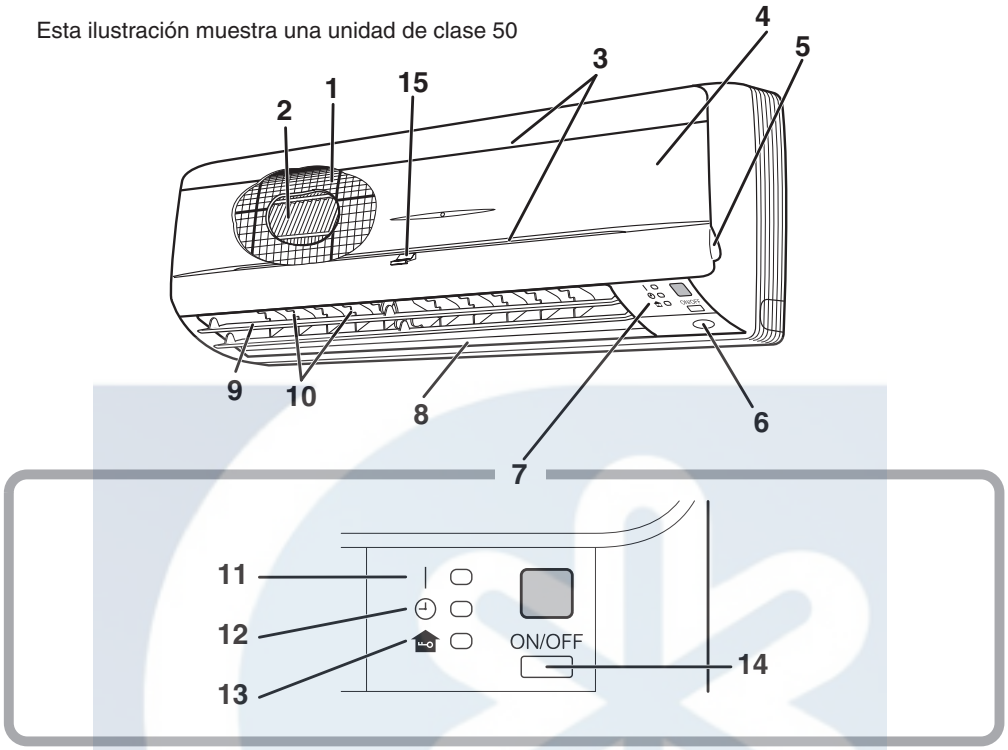
1. **Transmisor de señales:**
   - Envía señales a la unidad interior.
2. **Pantalla de indicadores:**
   - Muestra la configuración actual. (En esta ilustración se muestra cada sección con todos los mensajes en activados para facilitar la explicación.)
3. **Botón HOME LEAVE:** Función FUNCIONAMIENTO DURANTE AUSENCIA
4. **Botón POWERFUL:** Para activar el funcionamiento Powerful.
5. **Botones de ajuste de temperatura:**
   - Para cambiar el ajuste de la temperatura.
6. **Botón ON/OFF:**
   - Pulse este botón una vez para poner en marcha el sistema. Púlselo otra vez para pararlo.
7. **Botón de selección de modo (MODE):**
   - Permite seleccionar el modo de funcionamiento. (AUTOMÁTICO/SECO/FRÍO/CALOR/VENTILADOR)
8. **Botón SILENT:** Activa el funcionamiento silencioso de la unidad exterior.
9. **Botón de ajuste del ventilador (FAN):**
   - Para configurar el caudal de aire.
10. **Botón SENSOR:** Para activar el funcionamiento del SENSOR INTELIGENTE.
11. **Botón de oscilación (SWING)**
    - Aleta (aleta horizontal)
12. **Botón de oscilación (SWING)**
    - Rejillas (palas verticales)
13. **Botón de temporizador de encendido (ON TIMER)**
14. **Botón de temporizador de apagado (OFF TIMER)**
15. **Botón de ajuste del temporizador (TIMER):**
    - Cambia el ajuste de tiempo.
16. **Botón de cancelación del temporizador (TIMER CANCEL):**
    - Cancela el ajuste del temporizador.
17. **Botón de reloj**
18. **Botón de reinicio (RESET):**
    - Reinicia el funcionamiento de la unidad si se congela.
    - Utilice un objeto delgado para pulsarlo.

WWW.ENINDEL.COM

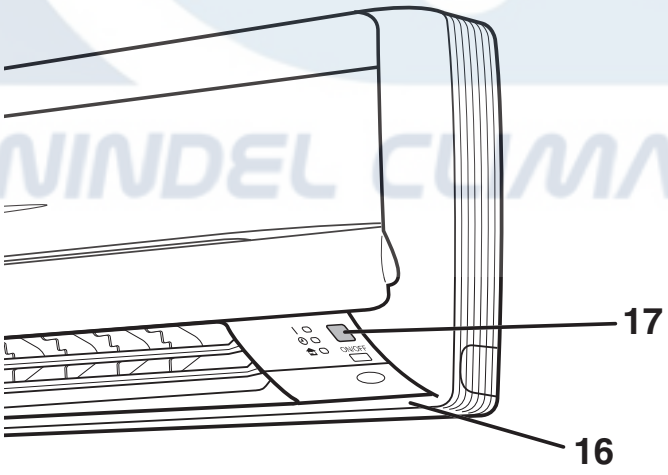
FTKS50B

■ Unidad interior

Esta ilustración muestra una unidad de clase 50

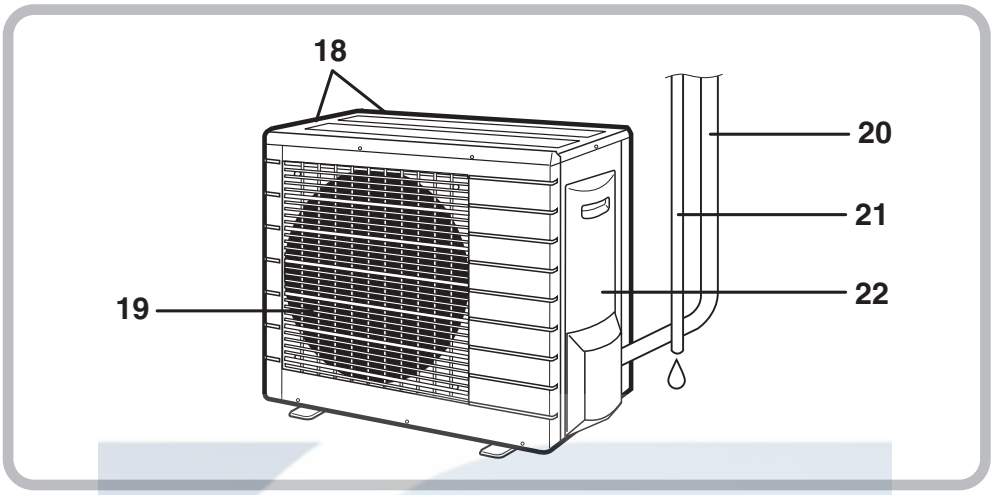


■ Panel de control de la unidad principal



WWW.ENINDEL.COM

■ Unidad exterior



■ Unidad interior

1. **Filtro de aire**
2. **Filtro purificador de aire con función desodorizante fotocatalítica:**
   - Estos filtros se encuentran en la parte interior de los filtros de aire.
3. **Entrada de aire**
4. **Rejilla frontal**
5. **Lengüeta de la rejilla**
6. **SENSOR INTELIGENTE:**
   - Detecta el movimiento de personas y pasa automáticamente del funcionamiento normal al modo de ahorro de energía y viceversa.
7. **Panel de indicadores**
8. **Salida de aire**
9. **Aleta (aleta horizontal)**
10. **Rejillas (palas verticales):**
    - Las rejillas están en el interior de la salida de aire.
11. **Luz indicadora de funcionamiento (verde)**
12. **Luz del temporizador (amarilla)**
13. **Luz de funcionamiento durante ausencia (roja):**
    - Se enciende cuando utiliza el modo de funcionamiento durante ausencia.
14. **Interruptor de encendido/apagado de la unidad interior:**
    - Pulse una vez este interruptor para poner en marcha la unidad. Púlselo otra vez para pararla.
    - El modo de funcionamiento se explica en la tabla siguiente:

	Modo	Ajuste de temperatura	Caudal de aire
FTKS	REFRIGE-RACIÓN	22 °C	AUTOMÁ-TICO
FTXS	AUTOMÁ-TICO	25 °C	AUTOMÁ-TICO

    - Este interruptor resulta útil cuando no se dispone de mando a distancia.
15. **Materiales de embalaje:** sólo clase 50
    - Si se incluye algún material de embalaje, retírelo antes de manejar el equipo.
16. **Sensor de temperatura ambiente:**
    - Detecta la temperatura del aire alrededor de la unidad.
17. **Receptor de señales:**
    - Recibe señales del mando a distancia.
    - Cuando la unidad recibe una señal, se escucha un corto pitido.
      - Inicio del funcionamiento ..... bip-bip
      - Cambio de ajustes ..... bip
      - Parada de funcionamiento ... biiiip

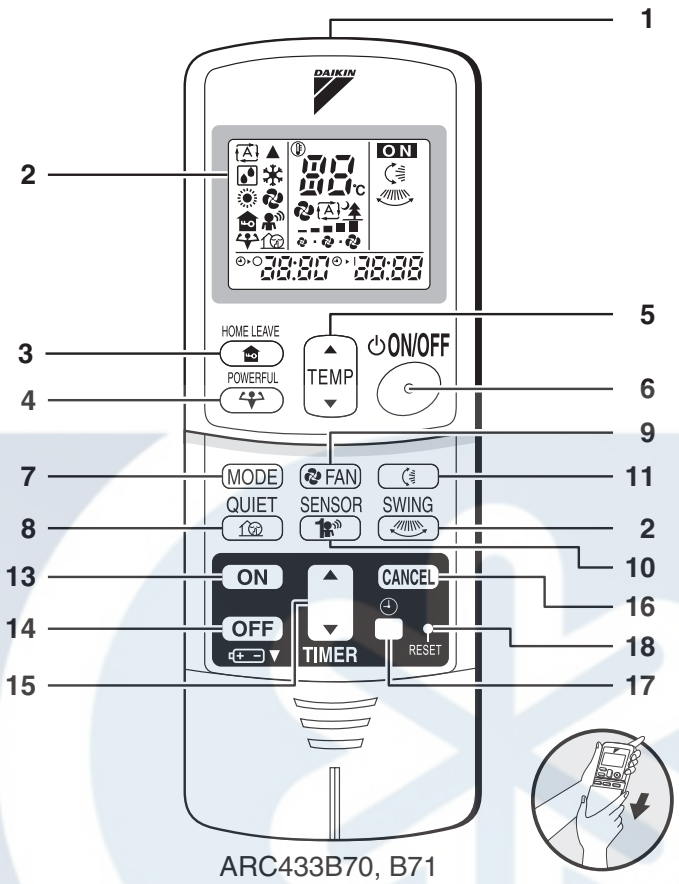
■ Unidad exterior

18. **Entrada de aire:** (parte posterior y lateral)
19. **Salida de aire**
20. **Tubería de refrigerante y cable entre unidades**
21. **Manguera de drenaje**
22. **Terminal de tierra:**
    - Está en el interior de esta tapa.

La apariencia de la unidad exterior puede diferir en algunos modelos.

WWW.ENINDEL.COM

■ Mando a distancia



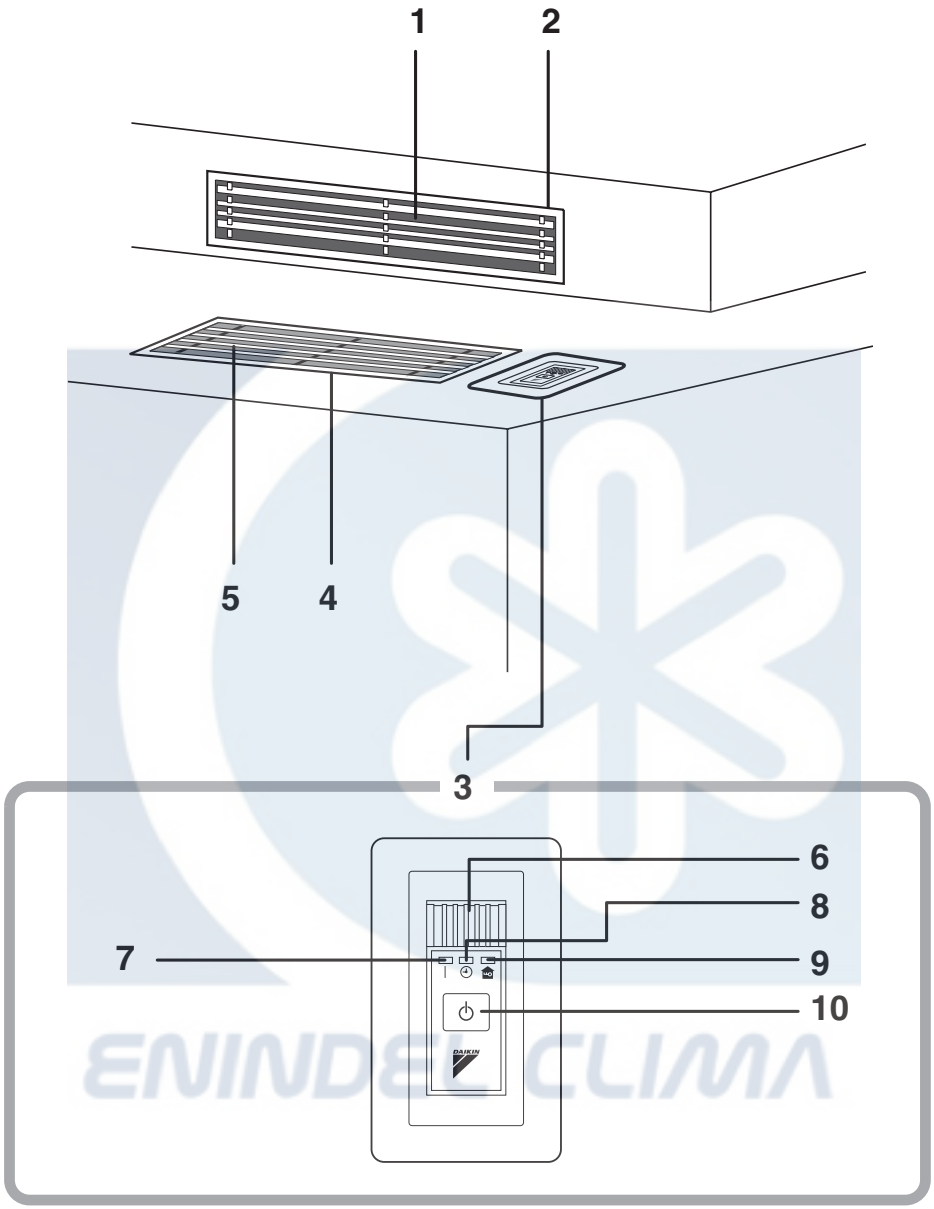
ARC433B70, B71

1. **Transmisor de señales:**
   - Envía señales a la unidad interior.
2. **Pantalla de indicadores:**
   - Muestra la configuración actual. (En esta ilustración se muestra cada sección con todos los mensajes en activados para facilitar la explicación.)
3. **Botón HOME LEAVE:** Función FUNCIONAMIENTO DURANTE AUSENCIA
4. **Botón POWERFUL:** Para activar el funcionamiento Powerful.
5. **Botones de ajuste de temperatura:**
   - Cambia el valor de temperatura para el ajuste de tiempo.
6. **Botón ON/OFF:**
   - Pulse este botón una vez para poner en marcha el sistema. Púlselo otra vez para pararlo.
7. **Botón de selección de modo (MODE):**
   - Permite seleccionar el modo de funcionamiento. (AUTOMÁTICO/SECO/FRÍO/CALOR/VENTILADOR)
8. **Botón SILENT:** Funcionamiento silencioso de la unidad exterior.
9. **Botón de ajuste del ventilador (FAN):**
   - Para configurar el caudal de aire.
10. **Botón SENSOR:** Para activar el SENSOR INTELIGENTE.
11. **Botón de oscilación (SWING)**
    - Aleta (aleta horizontal)
12. **Botón de oscilación (SWING)**
    - Aleta (aletas verticales)
13. **Botón de temporizador de encendido (ON TIMER)**
14. **Botón de temporizador de apagado (OFF TIMER)**
15. **Botón de ajuste del temporizador (TIMER):**
    - Cambia el ajuste de tiempo.
16. **Botón de cancelación del temporizador (TIMER CANCEL):**
    - Cancela el ajuste del temporizador.
17. **Botón de reloj**
18. **Botón de reinicio (RESET):**
    - Reinicia el funcionamiento de la unidad si se congela.
    - Utilice un objeto delgado para pulsarlo.

WWW.ENINDEL.COM

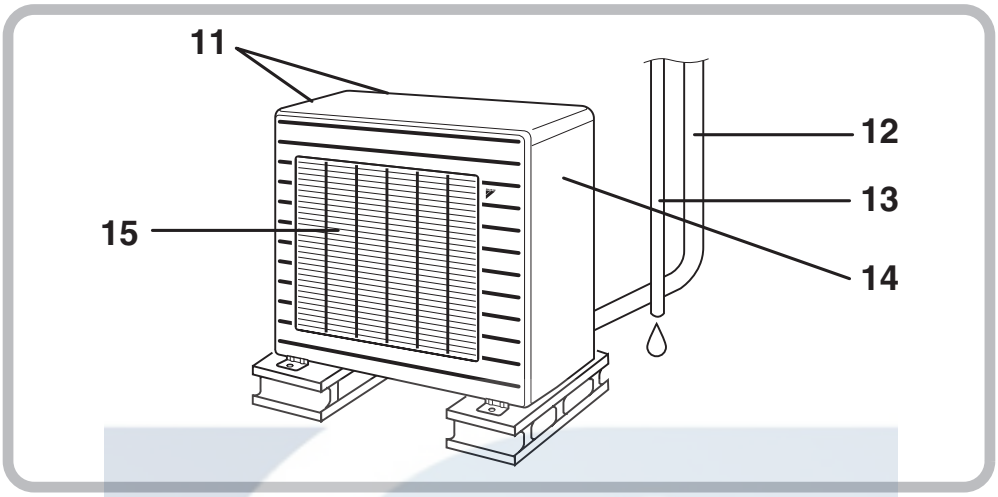
FDKS25/35C, FDXS25/35/50/60C, CDXS25/35/50/60D, FDKS25/35E, FDKS50/60C, CDXS25/35E

■ Unidad interior



WWW.ENINDEL.COM

■ Unidad exterior



■ Unidad interior

1. **Salida de aire**
2. **Rejilla de salida de aire:** (suministrado en la obra)
   - El aspecto de la rejilla de entrada o salida del aire puede variar en algunos modelos.
3. **Panel de indicadores, Panel de control**
4. **Rejilla de aspiración:** (opcional)
   - El aspecto de la rejilla de aspiración o de entrada del aire puede variar en algunos modelos.
5. **Entrada de aire**
6. **Sensor de temperatura ambiente:**
   - Detecta la temperatura del aire alrededor de la unidad.
7. **Luz indicadora de funcionamiento (verde)**
8. **Luz del temporizador (amarilla)**
9. **Luz de funcionamiento durante ausencia (roja):**
   - Se enciende cuando utiliza el modo de funcionamiento durante ausencia.
10. **Interruptor de encendido/apagado de la unidad interior:**
    - Pulse una vez este interruptor para poner en marcha la unidad. Púlselo otra vez para pararla.
    - Este interruptor resulta útil cuando no se dispone de mando a distancia.

- **El modo de funcionamiento se explica en la tabla siguiente**.

	Modo	Ajuste de temperatura	Caudal de aire
CDKS	REFRIGE-RACIÓN	22 °C	AUTOMÁ-TICO
CDXS	AUTOMÁ-TICO	25 °C	AUTOMÁ-TICO

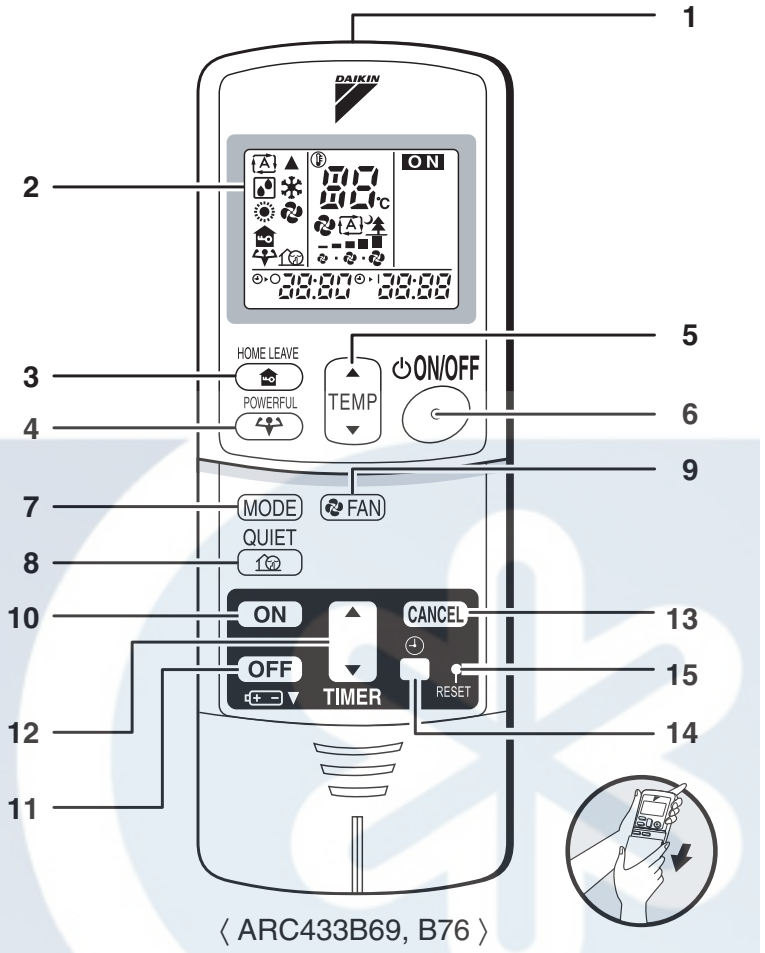
■ Unidad exterior

11. **Entrada de aire:** (parte posterior y lateral)
12. **Tubería de refrigerante y cable entre unidades**
13. **Manguera de drenaje**
14. **Terminal de tierra:**
    - Está en el interior de esta tapa.
15. **Salida de aire**

La apariencia de la unidad exterior puede diferir en algunos modelos.

WWW.ENINDEL.COM

■ Mando a distancia



〈 ARC433B69, B76 〉

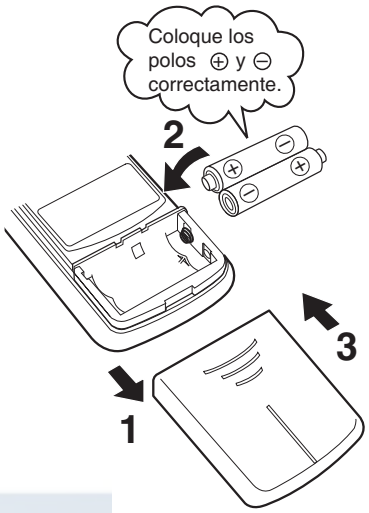
1. **Transmisor de señales:**
   - Envía señales a la unidad interior.
2. **Pantalla de indicadores:**
   - Muestra la configuración actual. (En esta ilustración se muestra cada sección con todos los mensajes en activados para facilitar la explicación.)
3. **Botón HOME LEAVE:** Función FUNCIONAMIENTO DURANTE AUSENCIA
4. **Botón POWERFUL:** Para activar el funcionamiento Powerful.
5. **Botones de ajuste de temperatura:**
   - Para cambiar el ajuste de la temperatura.
6. **Botón ON/OFF:**
   - Pulse este botón una vez para poner en marcha el sistema. Púlselo otra vez para pararlo.
7. **Botón de selección de modo (MODE):**
   - Permite seleccionar el modo de funcionamiento. (AUTOMÁTICO/SECO/FRÍO/CALOR/VENTILADOR)
8. **Botón SILENT:** Activa el funcionamiento silencioso de la unidad exterior.
9. **Botón de ajuste del ventilador (FAN):**
   - Para configurar el caudal de aire.
10. **Botón de temporizador de encendido (ON TIMER)**
11. **Botón de temporizador de apagado (OFF TIMER)**
12. **Botón de ajuste del temporizador (TIMER):**
    - Cambia el ajuste de tiempo.
13. **Botón de cancelación del temporizador (TIMER CANCEL):**
    - Cancela el ajuste del temporizador.
14. **Botón de reloj**
15. **Botón de reinicio (RESET):**
    - Reinicia el funcionamiento de la unidad si se congela.
    - Utilice un objeto delgado para pulsarlo.

WWW.ENINDEL.COM

2.2.4 Preparaciones antes de utilizar el sistema

■ Para colocar las pilas

1. **Deslice la tapa frontal y extráigala.**
2. **Inserte dos pilas secas (AAA).**
3. **Vuelva a colocar la tapa en su posición.**



ENINDEL CLIMA

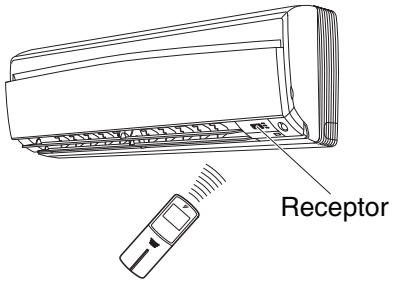
ATENCIÓN

■ **Acerca de las pilas**

- Cuando cambie las pilas, utilice pilas del mismo tipo y reemplace las dos pilas antiguas al mismo tiempo.
- Si el sistema no se va a utilizar durante un período de tiempo largo, extraiga las pilas.
- Se recomienda cambiar las pilas una vez al año; sin embargo, si la señal de los indicadores del mando a distancia se debilita o la recepción falla, reemplace las pilas por pilas alcalinas nuevas de inmediato. No utilice pilas de manganeso.
- Las pilas suministradas se proporcionan para el uso inicial del sistema. La vida útil de las pilas puede que sea corta en función de la fecha de fabricación del sistema de climatización.

WWW.ENINDEL.COM

■ Para utilizar el mando a distancia



- Para utilizar el mando a distancia, dirija el transmisor hacia la unidad interior. La unidad no funcionará si hay algo que bloquea la transmisión de señales entre la unidad y el mando a distancia, como por ejemplo una cortina.
- No deje caer el mando a distancia. No lo moje.
- La distancia máxima de comunicación es de unos 7 m.

■ Para fijar el soporte del mando a distancia en la pared

1. **Seleccione un lugar en el que las señales puedan alcanzar la unidad.**
2. **Instale el soporte en la pared, una columna, etc. con los tornillos suministrados con el soporte.**
3. **Coloque el mando a distancia en el soporte para el mando a distancia.**

• Para sacar el mando, tire de él hacia arriba.

ENINDEL CLIMA

ATENCIÓN

■ **Acerca del mando a distancia**

- No exponga nunca el mando a distancia a la luz solar directa.
- La acumulación de polvo sobre el transmisor de señales o el receptor reduce su sensibilidad. Limpie el polvo con un paño suave.
- La transmisión de señales puede desactivarse cuando en el ambiente hay una luz fluorescente con encendido electrónico. Si este es el caso, consulte con el servicio técnico de la tienda en la que compró la unidad.
- Si las señales del mando a distancia hacen funcionar otro aparato, desplace dicho aparato o consulte con la tienda.

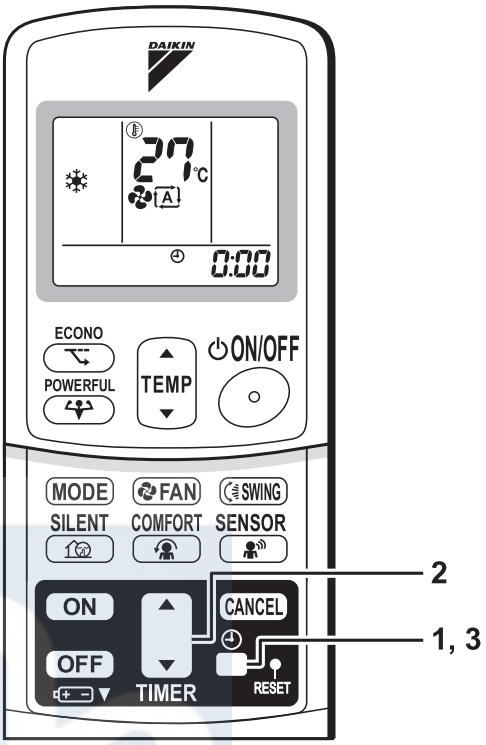
WWW.ENINDEL.COM

■ Para ajustar el reloj

1. **Pulse el botón de reloj.**
   0:00 aparece en pantalla.
   parpadea.
2. **Pulse los botones de "ajuste del temporizador" para ajustar el reloj a la hora actual.**
   Si se mantiene pulsado el botón " ▲ " o el botón " ▼ ", se aumenta o disminuye (respectivamente) rápidamente la hora.
3. **Pulse el "botón de reloj".**
   parpadea.

■ Ponga el disyuntor en la posición ON.

- Al poner el disyuntor en ON se abre la aleta y, a continuación, se vuelve a cerrar. (Este es el procedimiento normal.)



NOTA

■ **Consejos para ahorrar energía**

- Asegúrese de no refrigerar ni calentar demasiado el ambiente.
  Mantenga el ajuste de temperatura en un nivel moderado para ahorrar energía.

Ajuste de temperatura recomendado
Para la refrigeración: de 26 °C a 28 °C Para la calefacción: de 20 °C a 24 °C

- Cubra las ventanas con una persiana o una cortina.
  Al bloquear la luz solar y el aire procedente del exterior, se aumenta el efecto de refrigeración o calefacción.
- Un filtro de aire obstruido provoca un funcionamiento ineficiente y un consumo energético excesivo. Límpielo una vez cada dos semanas.

■ **Factores que deben tenerse en cuenta:**

- El sistema de climatización siempre consume 15-35 vatios de electricidad incluso cuando no está en funcionamiento.
- Si no va a utilizar el sistema de climatización durante un período de tiempo prolongado, por ejemplo en primavera u otoño, coloque el disyuntor en la posición OFF.
- Utilice el sistema de climatización en las condiciones detalladas a continuación.

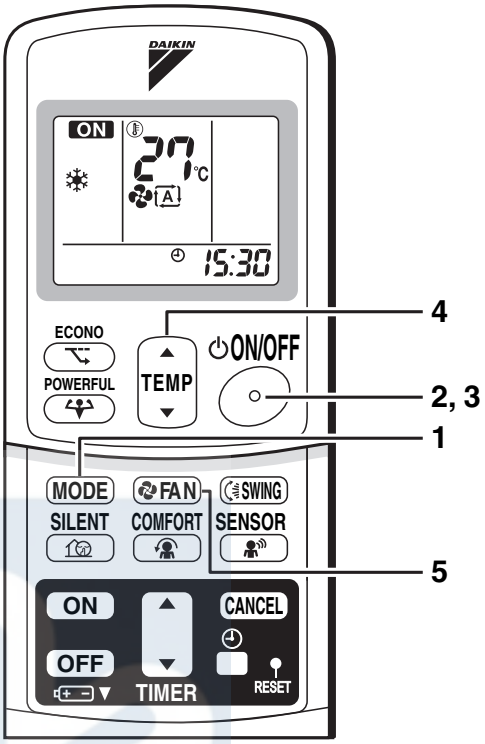
Modo	Condiciones de utilización	Si el sistema se utiliza fuera de estas condiciones:
REFRIGERACIÓN	Temperatura exterior: 10 a 46 °C Temperatura interior: de 18 a 32 °C Humedad interior: 80% máx.	• Un dispositivo de seguridad puede activarse y parar el funcionamiento. (En un sistema múltiple, puede activarse para detener el funcionamiento sólo de la unidad exterior.) • Puede generarse condensación en la unidad interior y gotear.
CALEFACCIÓN	Temperatura exterior: -10 a 20 °C Temperatura interior: 10 a 30 °C	• Un dispositivo de seguridad puede activarse y parar el funcionamiento.
SECO	Temperatura exterior: 10 a 46 °C Temperatura interior: 18 a 32 °C Humedad interior: 80% máx.	• Un dispositivo de seguridad puede activarse y parar el funcionamiento. • Puede generarse condensación en la unidad interior y gotear.

- La utilización del sistema fuera de estos valores de humedad o de temperatura puede provocar la desactivación del sistema por parte de un dispositivo de seguridad.

WWW.ENINDEL.COM

2.2.5 Funcionamiento Auto Seco Frío Calor Ventilador

El sistema de climatización funciona en el modo de funcionamiento que seleccione. A partir de la siguiente vez que lo encienda, el sistema de climatización funcionará en el mismo modo de funcionamiento.



■ Para iniciar el funcionamiento

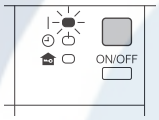
1. **Pulse el botón "selector de modo" y seleccione un modo de funcionamiento.**

- Cada vez que se pulsa el botón, el ajuste de modo avanza en la siguiente secuencia:
  - A : AUTOMÁTICO
  - : SECO
  - : REFRIGERACIÓN
  - : CALEFACCIÓN
  - : VENTILADOR

<FTKS>

<FTXS>

2. **Pulse el botón "ON/OFF".**
   • Se enciende la luz indicadora de funcionamiento.



■ Para parar el funcionamiento

3. **Vuelva a pulsar el botón "ON/OFF".**
   • Se apaga la luz indicadora de funcionamiento.

■ Para cambiar el ajuste de temperatura

4. **Pulse el botón de "ajuste de temperatura".**

Modos SECO o VENTILADOR	Modos AUTOMÁTICO, REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN
El ajuste de temperatura no es variable.	Pulse " ▲ " para aumentar la temperatura y pulse " ▼ " para reducirla.
	Programe la temperatura que desee.

ENINDEL CLIMA

WWW.ENINDEL.COM

■ Para cambiar el ajuste del caudal de aire

5. Pulse el botón de "ajuste del ventilador".

Modo SECO	Modos AUTOMÁTICO, REFRIGERACIÓN, CALEFACCIÓN o VENTILADOR
El ajuste del caudal de aire no es variable.	Existen cinco niveles de ajuste del caudal de aire, desde " " a " " más " " " " ".

- Funcionamiento silencioso de la unidad interior

Cuando el flujo de aire está programado como " ", el ruido de la unidad interior disminuye.
Utilice este ajuste cuando desee disminuir el ruido de funcionamiento.
Puede que la unidad pierda fuerza si la potencia del ventilador funciona a un nivel inferior.

NOTA

■ **Notas sobre el funcionamiento en el modo de CALEFACCIÓN**
- Dado que este sistema de climatización calienta el ambiente llevando el calor del aire exterior hacia el interior, la capacidad de calefacción disminuye si la temperatura exterior es baja. Si el efecto de calefacción es insuficiente, se recomienda utilizar otro aparato de calefacción en combinación con el sistema de climatización.
- El sistema de bomba de calor calienta el ambiente haciendo circular aire caliente por toda la habitación. Después de activar el modo de calefacción, se requiere unos minutos para que el ambiente se caliente.
- Durante la calefacción, puede generarse hielo en la unidad exterior, lo que reduce la capacidad de calefacción. En este caso, el sistema cambia al modo de descongelación para eliminar el hielo.
- Durante la descongelación, no sale aire caliente de la unidad interior.

■ **Notas sobre el funcionamiento en el modo de refrigeración**
- El sistema de climatización enfría el ambiente expulsando el aire caliente al exterior, por lo que si la temperatura exterior es elevada, el rendimiento baja.

■ **Nota sobre el funcionamiento en el modo seco**
- El chip del ordenador de la unidad funciona para eliminar la humedad del ambiente y, al mismo tiempo, hacer todo lo posible para mantener una determinada temperatura. El sistema controla automáticamente la temperatura y la potencia del ventilador y, por tanto, estas funciones no se pueden ajustar manualmente.

■ **Notas sobre el funcionamiento en el modo automático**
- En el modo automático, el sistema selecciona un ajuste de temperatura y un modo apropiado (refrigeración o calefacción) basándose en la temperatura ambiente cuando se pone en marcha la unidad.
- El sistema vuelve a seleccionar automáticamente los ajustes con intervalos regulares, para llevar la temperatura ambiente al nivel programado por el usuario.
- Si no desea utilizar el modo automático, puede seleccionar manualmente el modo de funcionamiento y los ajustes que desee.

■ **Nota sobre el ajuste del caudal de aire**
- Con un caudal de aire más pequeño, el efecto de refrigeración o de calefacción también es menor.

WWW.ENINDEL.COM

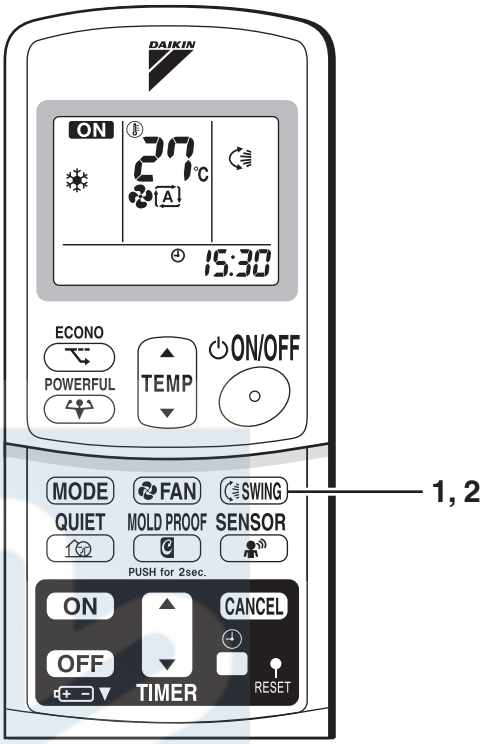
2.2.6 Ajuste de la dirección del flujo de aire

FTXS 20/25/35 D, FTKS 25/35 D, FTXS 25/35 E

Puede modificar la dirección del flujo de aire para aumentar el nivel de confort.

■ Para ajustar las palas horizontales (aletas)

1. **Pulse el botón "SWING".**
   aparece en la pantalla LCD y las aletas empiezan a oscilar.
2. **Una vez las aletas hayan alcanzado la posición deseada, pulse nuevamente el botón "SWING".**
   Las aletas dejarán de moverse.
   desaparece de la pantalla LCD.

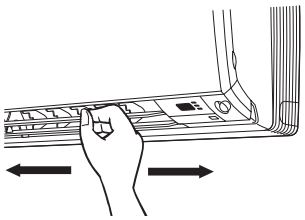


ENINDEL CLIMA

■ Para ajustar las aletas verticales

Coja el botón y mueva las rejillas.
(Encontrará un botón en las palas del lado izquierdo y el lado derecho.)

• Cuando la unidad se instala en una esquina de la habitación, las rejillas deberían encararse en el sentido contrario a la pared. Si se encaran hacia la pared, ésta bloqueará el aire, lo que hará que la eficacia de la refrigeración (o calefacción) disminuya.



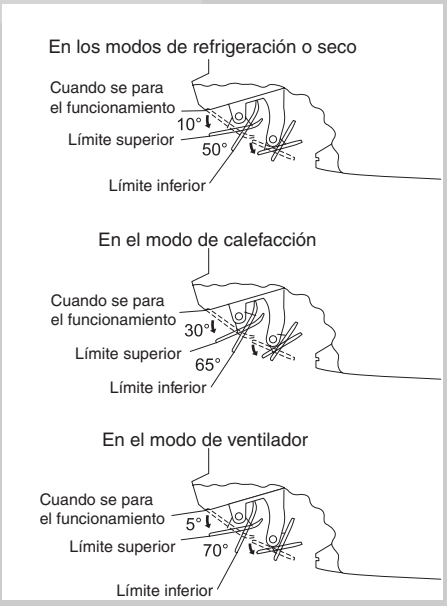
ENINDEL CLIMA

Notas sobre los ángulos de las aletas y las rejillas

- Cuando se pulsa el botón "**SWING**" (oscilación), el modo de oscilación de las aletas depende del modo de funcionamiento. (Consulte la figura.)
- Si la unidad se opera después de haber sido parada con las aletas mirando hacia abajo en refrigeración o seco, las aletas se moverán automáticamente a posición horizontal después de aproximadamente una hora para evitar que se forme condensación en ellas.

■ **ATENCIÓN**

- Utilice siempre el mando a distancia para modificar el ángulo de las aletas. Si intenta forzar manualmente el movimiento de la aleta mientras está oscilando, puede romper su mecanismo.
- Tenga mucho cuidado al ajustar las rejillas. En el interior de la salida de aire hay un ventilador girando a alta velocidad.



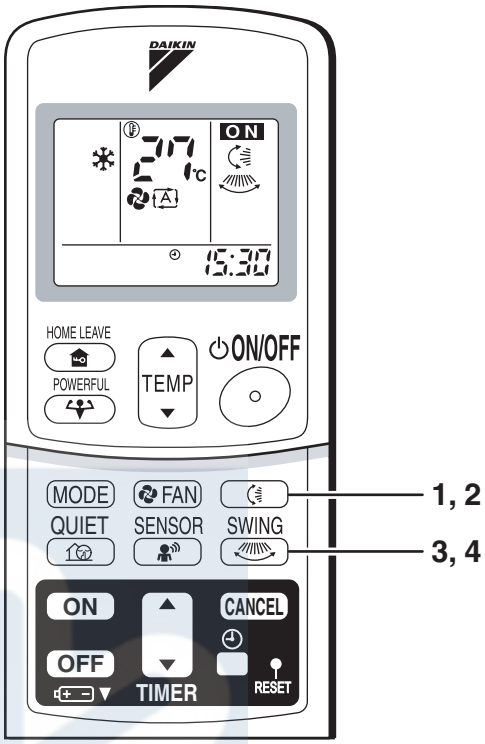
WWW.ENINDEL.COM

FTK(X)S 50/60/71 F, FTKS 50 B

Puede modificar la dirección del flujo de aire para aumentar el nivel de confort.

■ Para ajustar la pala horizontal (aleta)

1. **Pulse el botón "SWING ".**
   - " " aparece en la pantalla LCD y las aletas empiezan a oscilar.
2. **Una vez las aletas hayan alcanzado la posición deseada, pulse nuevamente el "botón SWING ".**
   - La aleta dejará de girar.
   - " " desaparece de la pantalla LCD.



■ Para ajustar las palas verticales (rejillas)

3. **Pulse el botón "SWING ".**
   - " " aparece en la pantalla LCD.
4. **Una vez que las aletas hayan alcanzado la posición deseada, pulse nuevamente el botón "SWING ".**
   - Las aletas dejarán de girar.
   - " " desaparece de la pantalla LCD.

ENINDEL CLIMA

■ Para iniciar el flujo de aire 3 D

1. 3. Pulse el botón "SWING " y el botón "SWING ": se encenderán los indicadores " " y " ", y las aletas horizontal y verticales se moverán una a la vez.

■ Para cancelar el flujo de aire 3 D

2. 4. Pulse el botón "SWING " o el botón "SWING ".

Nota sobre los ángulos de las aletas

■ **ATENCIÓN**

- Utilice siempre un mando a distancia para modificar el ángulo de las aletas verticales. En el interior de la salida de aire hay un ventilador girando a alta velocidad.

Notas sobre el ángulo de la aleta

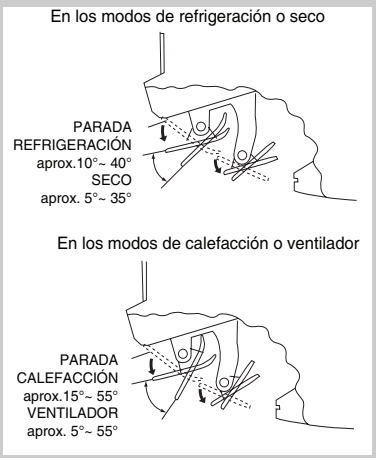
- Cuando se pulsa el botón "**SWING**" (oscilación), el modo de oscilación de las aletas depende del modo de funcionamiento. (Consulte la figura.)

Flujo de aire tridimensional (3 D)

- Mediante el flujo de aire tridimensional circula aire frío, que tiende a acumularse en la parte inferior del ambiente, y aire caliente, que suele agruparse cerca del techo, por todo el ambiente, lo que evita que se desarrollen áreas de aire frío o caliente.

■ **ATENCIÓN**

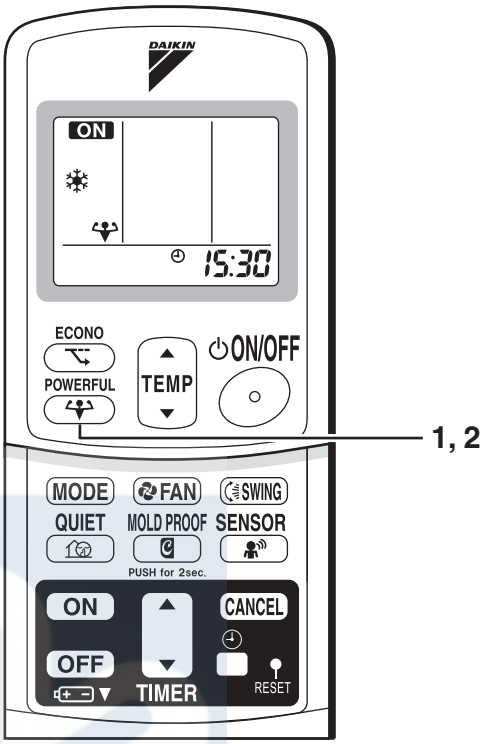
- Utilice siempre el mando a distancia para modificar el ángulo de las aletas. Si intenta forzar manualmente el movimiento de la aleta mientras está oscilando, puede romper su mecanismo.
- Tenga mucho cuidado al ajustar las rejillas. En el interior de la salida de aire hay un ventilador girando a alta velocidad.



WWW.ENINDEL.COM

2.2.7 Funcionamiento Powerful

El funcionamiento Powerful maximiza rápidamente el efecto de refrigeración (o calefacción) en cualquier modo de funcionamiento. Permite obtener una capacidad máxima de rendimiento.



■ Para activar el funcionamiento POWERFUL

1. **Pulse el botón "POWERFUL".**
   - El funcionamiento Powerful finaliza después de 20 minutos. A continuación, el sistema funciona automáticamente con los ajustes anteriores al funcionamiento Powerful.
   - Cuando se utiliza el funcionamiento Powerful, algunas funciones no están disponibles.
   - " " aparece en la pantalla LCD.

■ Para cancelar el funcionamiento Powerful

2. **Vuelva a pulsar el botón "POWERFUL".**
   - " " desaparece de la pantalla LCD.

ENINDEL CLIMA

NOTA

■ **Notas sobre el funcionamiento Powerful**

- El funcionamiento Powerful no se puede utilizar junto con los modos de ahorro de energía o silencioso. Se da prioridad al último modo que se seleccione.
- El funcionamiento POWERFUL sólo se puede activar con la unidad funcionando. Al pulsar el botón de parada de funcionamiento, los ajustes se cancelarán y " " desaparecerá de la pantalla LCD.
- **En los modos de refrigeración y calefacción**
  Para maximizar el efecto de refrigeración y calefacción, la capacidad de la unidad exterior debe aumentar y el caudal de aire debe fijarse en el ajuste máximo. Los ajustes de temperatura y caudal de aire no son variables.
- **En el modo seco**
  El ajuste de temperatura se reduce en 2,5 °C y el caudal de aire aumenta ligeramente.
- **En el modo de ventilador**
  El caudal de aire se ajusta al máximo.
- **Si se utiliza el ajuste de ambiente prioritario**
  Consulte "Nota sobre el sistema múltiple".

WWW.ENINDEL.COM

2.2.8 Función de funcionamiento silencioso de la unidad exterior

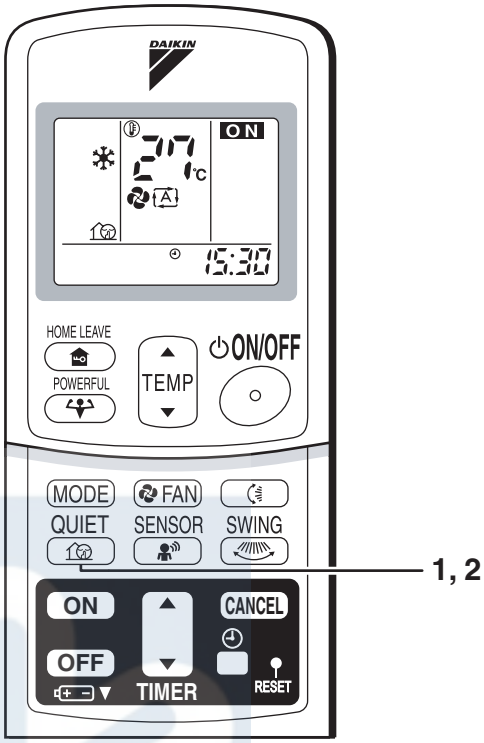
La función de funcionamiento silencioso de la unidad exterior reduce el nivel de ruido de la unidad exterior mediante el cambio de la frecuencia y la velocidad del ventilador de la unidad exterior. Esta función resulta de utilidad durante la noche.

■ Para activar el funcionamiento silencioso de la unidad exterior

1. **Pulse el botón "QUIET".**
   - " " aparece en la pantalla LCD.

■ Para cancelar el funcionamiento silencioso de la unidad exterior

2. **Pulse el botón "SILENT".**
   - " " desaparece de la pantalla LCD.



ENINDEL CLIMA

NOTA

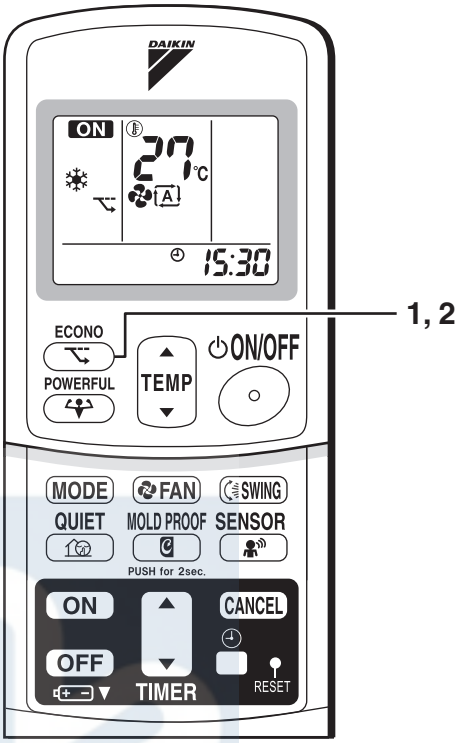
■ **Nota sobre la función de funcionamiento silencioso de la unidad exterior**

- Si utiliza un sistema múltiple, esta función sólo se pondrá en marcha cuando se programe en todas las unidades interiores la función de funcionamiento silencioso de la unidad exterior.
  No obstante, si utiliza el ajuste de ambiente prioritario, consulte "Nota para el sistema múltiple".
- Esta función está disponible en los modos de refrigeración, de calefacción y automático.
  (No está disponible en los modos VENTILADOR y SECO.)
- No es posible utilizar simultáneamente el funcionamiento Powerful y la función de funcionamiento silencioso de la unidad exterior.
  Se otorga prioridad a la función el botón que se pulsa en último lugar.
- Si se para el funcionamiento mediante el mando a distancia o el interruptor "ON/OFF" de la unidad principal mientras que la función FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO DE LA UNIDAD EXTERIOR está en marcha, " " seguirá mostrándose en el indicador del mando a distancia.

WWW.ENINDEL.COM

2.2.9 Modo de ahorro de energía

El modo de ahorro de energía es una función que permite un funcionamiento más eficiente de la unidad, reduciendo el valor máximo de consumo de energía.



■ Para activar el modo de ahorro de energía

1. **Pulse el botón "ECONO".**
   - " ⌥ " aparece en la pantalla LCD.

■ Para cancelar el modo de ahorro de energía

2. **Vuelva a pulsar el botón "ECONO".**
   - " ⌥ " desaparece de la pantalla LCD.

ENINDEL CLIMA

NOTA

- El modo de ahorro de energía sólo se puede activar con la unidad en funcionamiento.
  Al pulsar el botón de parada de funcionamiento, los ajustes se cancelarán y " ⌥ " desaparecerá de la pantalla LCD.
- El modo de ahorro de energía es una función que permite un funcionamiento más eficiente del sistema limitando el consumo de energía de la unidad exterior (frecuencia de funcionamiento).
- El modo de ahorro de energía es compatible con los modos de refrigeración, calefacción, automático y seco.
- No es posible utilizar el modo de ahorro de energía y el funcionamiento Powerful a la vez.
  Se otorga prioridad a la función el botón que se pulsa en último lugar.
- El consumo de energía puede no disminuir, incluso utilizando el modo de ahorro de energía, cuando el nivel de consumo de energía ya es bajo.

WWW.ENINDEL.COM

2.2.10 Modo de tratamiento antimoho

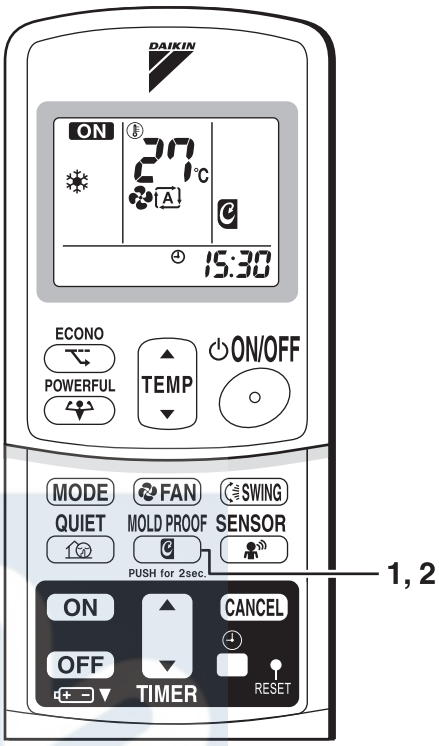
El tratamiento antimoho es una función que reduce el esparcimiento de moho mediante un modo ventilador para reducir la unidad dentro de la unidad interior.

■ Para establecer el tratamiento antimoho

1. **Pulse y mantenga pulsado el botón de tratamiento antimoho (MOLD PROOF) durante dos segundos.**
   - " " aparece en la pantalla LCD.

■ Para cancelar el tratamiento antimoho

2. **Pulse y mantenga pulsado el botón de "tratamiento antimoho" (MOLD PROOF) durante dos segundos una vez más.**
   - " " desaparece de la pantalla LCD.



ENINDEL CLIMA

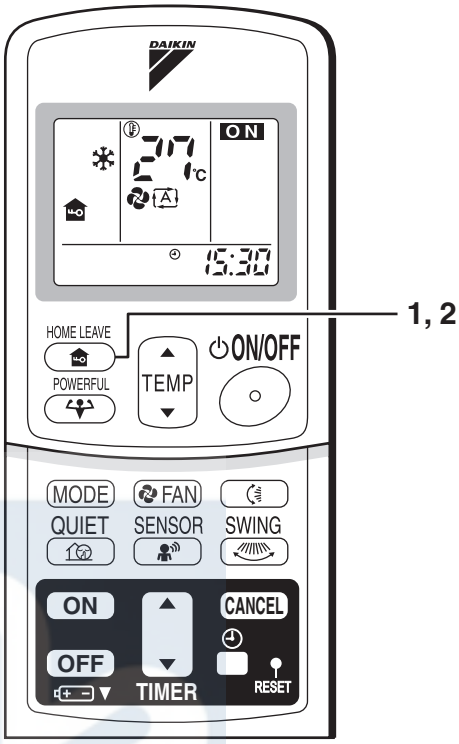
NOTA

- El tratamiento antimoho funcionará durante aproximadamente una hora después de desactivar el modo de seco o refrigeración.
- Esta función no está diseñada para eliminar el polvo o moho existentes.
- El tratamiento antimoho no está disponible cuando se apaga la unidad o se utiliza el TEMPORIZADOR OFF (de apagado).

WWW.ENINDEL.COM

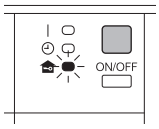
2.2.11 Función FUNCIONAMIENTO DURANTE AUSENCIA

El funcionamiento durante ausencia es una función que permite registrar los ajustes preferidos de temperatura y de caudal de aire.



■ Para activar el funcionamiento durante ausencia

1. **Pulse el botón "HOME LEAVE".**
   - " " aparece en la pantalla LCD.
   - Se enciende la luz de funcionamiento durante ausencia.



■ Para cancelar el funcionamiento durante ausencia

2. **Pulse el botón "HOME LEAVE" de nuevo.**
   - " " desaparece de la pantalla LCD.
   - Se apaga la luz de funcionamiento durante ausencia.

ENINDEL CLIMA

Antes de utilizar el funcionamiento durante ausencia

■ **Para programar la temperatura y el caudal de aire para el funcionamiento durante ausencia**

Cuando utilice funcionamiento durante ausencia por primera vez, debe programar la temperatura y el caudal de aire. generador funcione. Configure y guarde la temperatura y el caudal de aire preferidos.

	Ajuste inicial		Valores seleccionables	
	Temperatura	Caudal de aire	Temperatura	Caudal de aire
Refrigeración	25 °C	AUTOMÁTICO	18-32 °C	5 etapas, automático y silencioso
Calefacción	25 °C	AUTOMÁTICO	10 – 30 °C	5 etapas, automático y silencioso

1. Pulse el botón "HOME LEAVE". Asegúrese de que aparece " " en el indicador del mando a distancia.
2. Ajuste la temperatura programada con " ▲ " o " ▼ ", según prefiera.
3. Ajuste el caudal de aire con el botón de ajuste del ventilador, tal como desee.

El funcionamiento durante ausencia se ejecutará con esta configuración la próxima vez que utilice la unidad.
Para cambiar la información registrada, repita los pasos del 1 al 3.

WWW.ENINDEL.COM

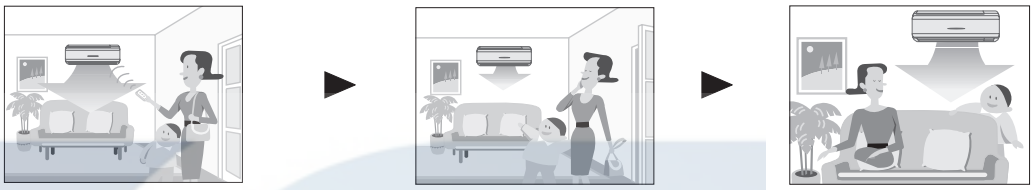
■ ¿Qué es el modo de funcionamiento durante ausencia?

¿Tiene el usuario valores preferidos, ya sean programados o de uso frecuente, para el caudal de aire y la temperatura que le proporcionan mayor confort? El funcionamiento durante ausencia es una función que permite registrar los ajustes preferidos de temperatura y de caudal de aire. Para activar su modo preferido de funcionamiento, basta con pulsar el botón HOME LEAVE del mando a distancia. Esta función se recomienda en los casos indicados a continuación.

■ Útil en los casos siguientes

1. **Como modo de ahorro de energía**
   Programe la temperatura 2-3 °C más alta (refrigeración) o más baja (calefacción) de lo normal. Si programa la potencia del ventilador al menor valor, permitirá que la unidad se utilice en modo de ahorro de energía. También se recomienda mientras el usuario está ausente o durmiendo.

- **Cada día antes de salir de casa...**



Al salir, pulse el botón "HOME LEAVE"; el sistema de climatización se ajustará a la temperatura programada para este modo.

Al volver, encontrará un agradable y confortable ambiente.

Pulse el botón "HOME LEAVE" de nuevo para que el sistema de climatización se ajuste a la temperatura programada para el funcionamiento normal.

- **Antes de irse a dormir...**

Programe la unidad al funcionamiento durante ausencia antes de ir a dormir.

La unidad mantendrá la temperatura ambiente en un nivel de confort mientras duerme.

Por la mañana, cuando entre en la sala de estar, la temperatura será perfecta.
La desactivación del funcionamiento durante ausencia hará que la temperatura vuelva a ser la programada para el funcionamiento normal. Ni siquiera los inviernos más crudos serán un problema.

2. **Como modo preferido**
   Una vez que registre los valores de temperatura y caudal de aire que utiliza con más frecuencia, podrá recuperarlos pulsando el botón HOME LEAVE. No es necesario que se complique con nuevos ajustes mediante el mando a distancia.

NOTA

- Una vez programados los valores de temperatura y caudal de aire para la función de funcionamiento durante ausencia, se utilizarán dichos valores cada vez que active dicha función. Para modificar estos valores, consulte la sección previa "Antes de utilizar el FUNCIONAMIENTO DURANTE AUSENCIA".
- El funcionamiento durante ausencia sólo está disponible en los modos de refrigeración y calefacción. No se puede utilizar en los modos automático, seco y de ventilador.
- El funcionamiento durante ausencia funciona según el modo de funcionamiento (refrigeración o calefacción) activado en el sistema antes de activar esta función.
- No es posible utilizar simultáneamente el funcionamiento Powerful y la función de funcionamiento durante ausencia. El último botón pulsado tendrá prioridad.
- No es posible cambiar el modo de funcionamiento mientras el funcionamiento durante ausencia esté activado.
- Si se para el funcionamiento mediante el mando a distancia o el interruptor "ON/OFF" de la unidad interior mientras la función FUNCIONAMIENTO DURANTE AUSENCIA está en marcha, " " seguirá mostrándose en el indicador del mando a distancia.

WWW.ENINDEL.COM

2.2.12 Funcionamiento del SENSOR INTELIGENTE FTKS 25/35 D, FTXS 25/35E, FTXS 20/25/35 D

El "SENSOR INTELIGENTE" es el sensor por infrarrojos que detecta el movimiento de personas.

■ Para activar el SENSOR INTELIGENTE

1. **Pulse el botón "SENSOR".**
   - " " aparece en la pantalla LCD.

■ Para cancelar el funcionamiento del SENSOR INTELIGENTE

2. **Vuelva a pulsar el botón "SENSOR".**
   - " " desaparece de la pantalla LCD.

[EJ.]

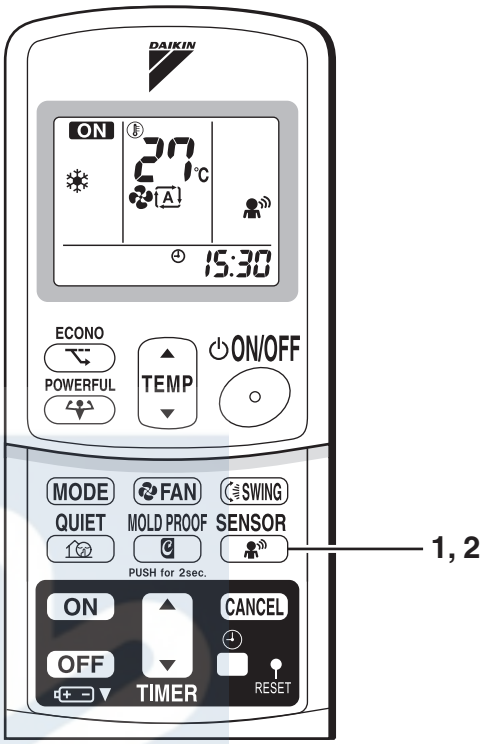
Cuando hay alguien en la habitación
- Funcionamiento normal

⇩

Cuando no hay nadie en la habitación
- 20 min. después, activación del modo de ahorro de energía

⇩

Cuando vuelve a haber alguien en la habitación
- Vuelta al funcionamiento normal



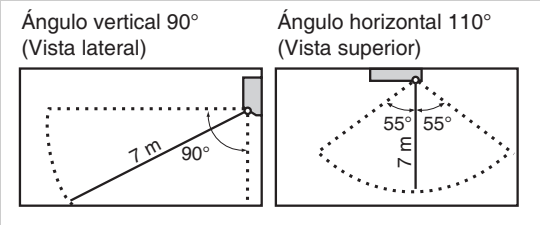
ENINDEL CLIMA

El SENSOR INTELIGENTE es muy útil para ahorrar energía

■ **Función de ahorro de energía**
- Cambia la temperatura programada en -2 °C para calefacción, +2 °C para refrigeración y +2 °C para modo seco.
- Disminuye ligeramente el caudal de aire generado por el ventilador (sólo en el modo de ventilador).

Notas sobre el SENSOR INTELIGENTE

- Los límites de aplicación son los indicados a continuación.



- Puede que el sensor no detecte objetos en movimiento situados a más de 7 metros de distancia. (Consulte el alcance de detección.)
- La sensibilidad de detección del sensor cambia en función de la ubicación de la unidad interior, la velocidad a la que se muevan las personas, los límites de temperatura, etc.
- Este sensor detecta erróneamente animales, la luz solar, el movimiento de las cortinas y la luz reflejada en los espejos como transeúntes.
- El SENSOR INTELIGENTE no se pone en marcha durante el funcionamiento Powerful.
- El modo noche no se activará mientras se use el SENSOR INTELIGENTE.

ENINDEL CLIMA

⚠ PRECAUCIÓN

- No coloque objetos grandes cerca del sensor. No deje unidades calefactoras ni humidificadores en la zona de detección del sensor.
  Puede ser que el sensor detecte objetos que no debería detectar o viceversa.
- No golpee ni mueva de forma violenta el SENSOR INTELIGENTE. Podrían producirse daños o averías en el sensor.

WWW.ENINDEL.COM

FTK(X)S 50/60/71 F, FTKS 50 B

El "SENSOR INTELIGENTE" es el sensor por infrarrojos que detecta el movimiento de personas.

■ Para activar el SENSOR INTELIGENTE

1. **Pulse el botón "SENSOR".**
   - " " aparece en la pantalla LCD.

■ Para cancelar el funcionamiento del SENSOR INTELIGENTE

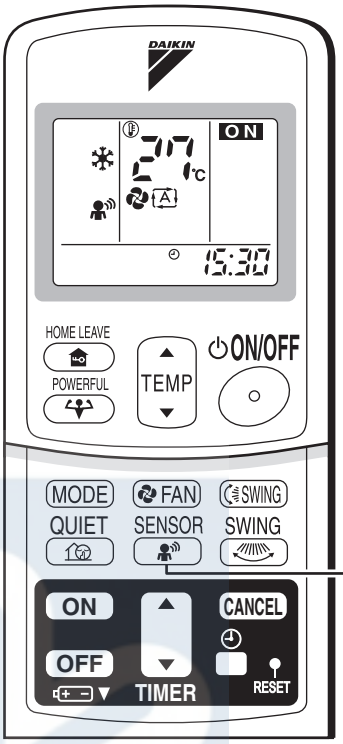
2. **Vuelva a pulsar el botón "SENSOR".**
   - " " desaparece de la pantalla LCD.

[EJ.]

Cuando hay alguien en la habitación
- **Funcionamiento normal**

Cuando no hay nadie en la habitación
- **20 min. después, activación del modo de ahorro de energía**

Cuando vuelve a haber alguien en la habitación
- **Vuelta al funcionamiento normal**



ENINDEL CLIMA

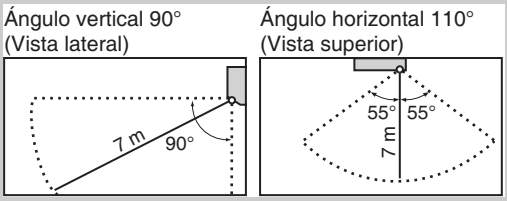
El SENSOR INTELIGENTE es muy útil para ahorrar energía

■ **Función de ahorro de energía**

- Cambia la temperatura programada en -2 °C para calefacción, +2 °C para refrigeración y +1 °C para modo seco.
- Disminuye ligeramente el caudal de aire generado por el ventilador (sólo en el modo de ventilador).

Notas sobre el SENSOR INTELIGENTE

- Los límites de aplicación son los indicados a continuación.



- Puede que el sensor no detecte objetos en movimiento situados a más de 7 metros de distancia. (Consulte el alcance de detección.)
- La sensibilidad de detección del sensor cambia en función de la ubicación de la unidad interior, la velocidad a la que se muevan las personas, los límites de temperatura, etc.
- Este sensor detecta erróneamente animales, la luz solar, el movimiento de las cortinas y la luz reflejada en los espejos como transeúntes.
- El SENSOR INTELIGENTE no se pone en marcha durante el funcionamiento Powerful.
- El modo noche no se activará mientras se use el SENSOR INTELIGENTE.

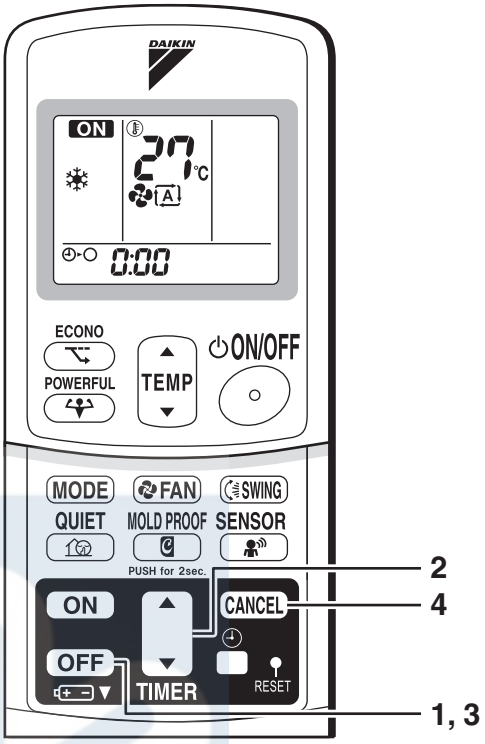
ENINDEL CLIMA

⚠ PRECAUCIÓN

- No coloque objetos grandes cerca del sensor. No deje unidades calefactoras ni humidificadores en la zona de detección del sensor.
  Puede ser que el sensor detecte objetos que no debería detectar o viceversa.
- No golpee ni mueva de forma violenta el SENSOR INTELIGENTE. Podrían producirse daños o averías en el sensor.

2.2.13 Funcionamiento del TEMPORIZADOR

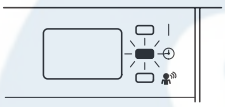
Las funciones del temporizador son útiles para encender o apagar automáticamente el sistema de climatización durante la noche o por la mañana. También puede utilizar una combinación del temporizador de encendido y el de apagado.



■ Para utilizar el temporizador de apagado (OFF TIMER)

- Compruebe que la hora del reloj sea correcta. De lo contrario, ajuste el reloj a la hora actual

1. **Pulse el botón del "temporizador de apagado".**
   0:00 aparece en pantalla.
   parpadea.
2. **Pulse el botón de "ajuste del temporizador" hasta que el valor de la hora llegue al punto que desee.**
   - Cada vez que pulsa uno de los botones, el ajuste de hora aumenta o disminuye en 10 minutos. Si mantiene pulsado cualquiera de los botones, el valor se modifica con rapidez.
3. **Vuelva a pulsar el botón del "temporizador de apagado".**
   - Se enciende la luz del temporizador.



■ Para cancelar el temporizador de apagado

4. **Pulse el botón de "cancelación del temporizador".**
   - A continuación, la luz del temporizador se apaga.

NOTA

- Cuando se programa el temporizador, no se visualiza la hora actual.
- Una vez programado el temporizador de encendido o de apagado, el ajuste de hora queda guardado en la memoria. (La memoria queda anulada cuando se cambian las pilas del mando a distancia.)
- Cuando se pone en funcionamiento la unidad a través de la función de temporizador de encendido/apagado, la duración real del funcionamiento del sistema puede variar dependiendo del tiempo introducido por el usuario. (El valor máximo son 10 minutos aproximadamente)

■ **Modo noche**

Cuando se programa el temporizador de apagado, el sistema de climatización ajusta automáticamente el valor de temperatura (0,5 °C más en el modo de refrigeración, 2,0 °C menos en el de calefacción) para evitar un enfriamiento (o calentamiento) excesivo y favorecer el sueño.

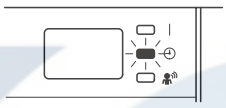
ENINDEL CLIMA

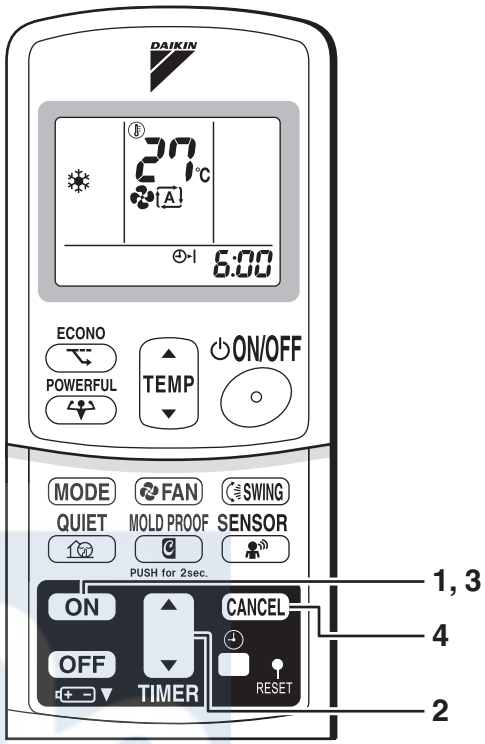
WWW.ENINDEL.COM

■ Para utilizar el temporizador de encendido

- Compruebe que la hora del reloj sea correcta. De lo contrario, ajuste el reloj a la hora actual.

1. **Pulse el botón del "temporizador de encendido".**
   - *06:00* aparece en pantalla.
   - " ⊙▸| " parpadea.
2. **Pulse el botón de "ajuste del temporizador" hasta que el valor de la hora llegue al punto que desee.**
   - Cada vez que pulsa uno de los botones, el ajuste de hora aumenta o disminuye en 10 minutos. Si mantiene pulsado cualquiera de los botones, el valor se modifica con rapidez.
3. **Vuelva a pulsar el botón del "temporizador de encendido".**
   - Se enciende la luz del temporizador.





■ Para cancelar el temporizador de encendido

4. **Pulse el botón de "cancelación del temporizador".**
   - A continuación, la luz del temporizador se apaga.

■ Para combinar el temporizador de encendido y el de apagado

- A continuación se muestra un ejemplo de combinación de los dos temporizadores.

(Ejemplo)

Hora actual: 23:00 horas
(La unidad funciona.)
Temporizador de apagado a las 0:00 horas
Temporizador de encendido a las 7:00 horas
) Combinado

ATENCIÓN

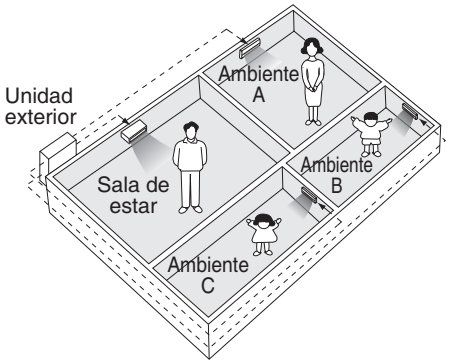
■ **En los casos siguientes, es preciso volver a programar el temporizador.**

- Después de que se haya apagado un disyuntor.
- Después de un corte del suministro eléctrico.
- Después de cambiar las pilas del mando a distancia.

ENINDEL CLIMA

2.2.14 Nota sobre los sistemas múltiples

<< ¿Qué es un "sistema múltiple"? >>
Es un sistema que cuenta con una unidad exterior conectada a múltiples unidades interiores.



■ Selección del modo de funcionamiento

1. **Con el ajuste de ambiente prioritario presente pero inactivo o no presente**
   Cuando funciona más de una unidad interior, la prioridad se da a la primera unidad que se haya encendido. En este caso, programe las unidades que se enciendan más tarde con el mismo modo de funcionamiento (*1) que la primera unidad.

   De lo contrario, pasarán al modo de espera y la luz de funcionamiento parpadeará, lo cual no indica que se trate de una avería.

   (*1)
   - Se pueden utilizar los modos de refrigeración, seco y ventilador simultáneamente.
   - El modo automático selecciona automáticamente el modo de refrigeración o calefacción basándose en la temperatura ambiente. Por lo tanto, el modo automático está disponible cuando se selecciona el mismo modo de funcionamiento que el del ambiente o habitación donde se ha encendido la primera unidad.

   <PRECAUCIÓN>
   En general, el modo de funcionamiento del ambiente o habitación donde se ha encendido la primera unidad tiene la prioridad, pero debe recordar las siguientes excepciones.
   Si el modo de funcionamiento del primer ambiente es el modo **VENTILADOR**, al utilizar el **modo de calefacción** en cualquier ambiente, tendrá prioridad la **calefacción**. En esta situación, el sistema de climatización que funciona en **modo VENTILADOR** pasa al modo de espera y la luz de funcionamiento parpadeará.
2. **Con el ajuste de ambiente prioritario activo**
   Consulte el apartado "Ajuste de ambiente prioritario" en la página siguiente.

■ Modo silencioso nocturno (disponible sólo para la refrigeración)

El modo silencioso nocturno requiere una programación previa durante la instalación. Consulte con su vendedor o proveedor si necesita ayuda. El modo silencioso nocturno reduce el nivel de ruido generado por la unidad exterior durante las horas nocturnas, para evitar molestias a los vecinos.

- El modo silencioso nocturno se activa cuando la temperatura cae 5 °C o más por debajo de la temperatura más alta registrada ese día. Por lo tanto, cuando la diferencia de temperatura sea inferior a 5 °C, esta función no se activará.
- El modo silencioso nocturno reduce ligeramente la eficacia de refrigeración y calefacción de la unidad.

■ Función UNIDAD EXTERIOR DE FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO

1. **Con el ajuste de ambiente prioritario presente pero inactivo o no presente**
   Cuando utilice la función de funcionamiento silencioso de la unidad exterior con el sistema múltiple, ajuste todas las unidades interiores en el modo de funcionamiento silencioso de la unidad exterior mediante los mandos a distancia correspondientes.
   Para cancelar la función de funcionamiento silencioso de la unidad exterior, cancele la selección en una de las unidades interiores en funcionamiento mediante el mando a distancia. No obstante, el indicador de funcionamiento silencioso de la unidad exterior sigue mostrándose en el mando a distancia de los demás ambientes o habitaciones. Se recomienda cancelar la opción en los demás ambientes mediante sus mandos a distancia.
2. **Con el ajuste de ambiente prioritario activo**
   Consulte el apartado "Ajuste de ambiente prioritario" en la página siguiente.

■ Bloqueo de modo de refrigeración/calefacción (disponible sólo para modelos con bomba de calor)

El bloqueo de modo de refrigeración/calefacción requiere una programación previa durante la instalación. Consulte con su vendedor o proveedor si necesita ayuda. El bloqueo de modo de refrigeración/calefacción ajusta de manera forzada la unidad al modo de refrigeración o de calefacción. Se aconseja el uso de esta función para programar todas las unidades interiores conectadas al sistema múltiple con el mismo modo de funcionamiento.

WWW.ENINDEL.COM

■ Ajuste de ambiente prioritario

El ajuste de ambiente prioritario requiere una programación previa durante la instalación. Consulte con su vendedor o proveedor si necesita ayuda.
El ambiente designado como ambiente prioritario tiene la prioridad en las siguientes situaciones:

1. **Modo de funcionamiento prioritario**
   Dado que el modo de funcionamiento del ambiente prioritario tiene preferencia, el usuario puede seleccionar un modo de funcionamiento distinto del de otros ambientes.
   (Ejemplo)
   * El ambiente A es el ambiente prioritario en los ejemplos.
   Cuando el modo de refrigeración está seleccionado en el ambiente A mientras los siguientes modos están activados en los ambientes B, C y D:

Modo de funcionamiento en los ambientes B, C y D	Estado de los ambientes B, C y D cuando la unidad del ambiente A está en modo de refrigeración
Refrigeración o seco o ventilador	Modo de funcionamiento actual mantenido
CALEFACCIÓN	La unidad pasa al modo de espera. El funcionamiento se reanuda cuando se para la unidad del ambiente A.
AUTOMÁTICO	Si la unidad está programada en modo de refrigeración, el funcionamiento continúa. Si está en modo de calefacción, pasa al modo de espera. El funcionamiento se reanuda cuando se para la unidad del ambiente A.

2. **Prioridad cuando se utiliza el funcionamiento Powerful**
   (Ejemplo)
   * El ambiente A es el ambiente prioritario en los ejemplos.
   Las unidades interiores de los ambientes A, B, C y D están todas en funcionamiento. Si la unidad del ambiente A pasa al funcionamiento POWERFUL, la capacidad de funcionamiento se concentrará en el ambiente A. En este caso, la eficacia de refrigeración o calefacción de las unidades de los ambientes B, C y D puede verse ligeramente reducida.
3. **Prioridad cuando se utiliza la función de funcionamiento silencioso de la unidad exterior**
   (Ejemplo)
   * El ambiente A es el ambiente prioritario en los ejemplos.
   Si ajusta simplemente la unidad del ambiente A al modo de funcionamiento silencioso, el sistema de climatización activa la función de funcionamiento silencioso de la unidad exterior.
   No es necesario ajustar todas las unidades interiores en funcionamiento al modo silencioso.

ENINDEL CLIMA

2.2.15 Cuidado y limpieza

FTKS 25/35 D, FTXS 25/35 E, FTXS 20/25/35 D

PRECAUCIÓN **Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de parar el funcionamiento y de poner el disyuntor en la posición OFF.**

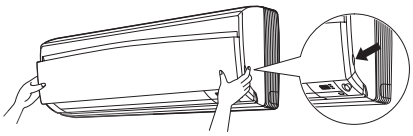
UNIDADES

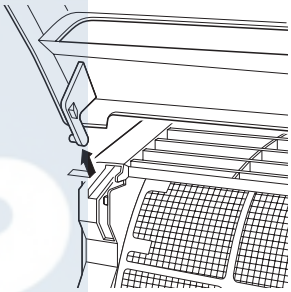
■ Unidad interior, unidad exterior y mando a distancia

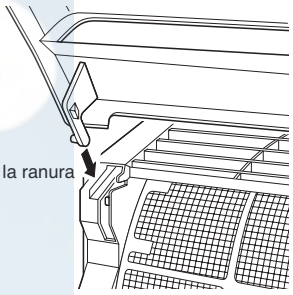
1. **Límpielos con un paño suave y seco.**

■ Panel frontal

1. **Abra el panel frontal**
   - Sostenga el panel por las lengüetas situadas en ambos lados y levántelo hasta que se detenga (se oirá un clic).
2. **Extraiga el panel frontal.**
   - Levante el panel frontal, deslícelo ligeramente hacia la derecha y extráigalo desde el eje horizontal.
3. **Limpie el panel frontal.**
   - Límpielo con un paño suave húmedo.
   - Sólo se puede utilizar un detergente neutro.
   - En caso de lavar el panel con agua, séquelo con un paño y déjelo a la sombra después del lavado.
4. **Instale el panel frontal.**
   - Coloque los 2 pasadores del panel frontal en las ranuras y presiónelos hasta el fondo.
   - Cierre lentamente el panel frontal y presiónelo por los 3 puntos (1 en cada extremo y 1 en el centro).







ENINDEL CLIMA

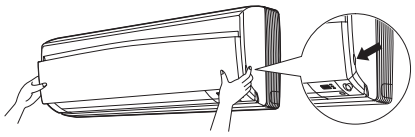
PRECAUCIÓN

- No toque las piezas metálicas de la unidad interior. Hacerlo puede provocarle lesiones.
- Cuando extraiga o coloque el panel frontal, súbase a un taburete robusto y estable y tenga mucho cuidado con donde pone los pies.
- Cuando extraiga o coloque el panel frontal, sujételo firmemente con la mano para evitar que se caiga.
- Para la limpieza, no utilice agua a más de 40 °C, bencina, gasolina, disolventes ni otros aceites volátiles, productos para pulir, cepillos de fregar u otros materiales duros.
- Después limpiarlo, asegúrese de que el panel frontal esté bien fijado.

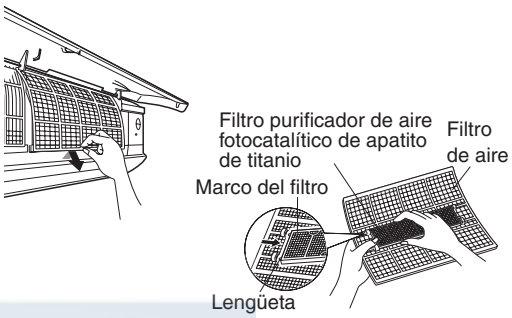
WWW.ENINDEL.COM

FILTROS

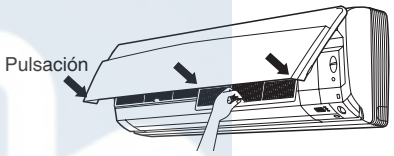
1. **Abra el panel frontal**
2. **Extraiga los filtros de aire.**
   - Empuje un poco hacia arriba la lengüeta situada en el centro de cada filtro de aire, y luego tire de ella hacia abajo.



3. **Extraiga el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio.**
   - Sujete las partes ranuradas del marco y desenganche los cuatro ganchos.
4. **Limpie o reemplace cada filtro.**
   - Consulte la figura.

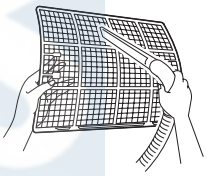


5. **Vuelva a colocar en su sitio el filtro de aire y el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio y cierre el panel frontal.**
   - Inserte los ganchos de los filtros en las ranuras del panel frontal. Cierre lentamente el panel frontal y presiónelo por los 3 puntos (1 en cada lado y 1 en el centro).



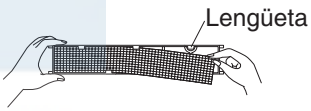
■ Filtro de aire

1. **Lave los filtros de aire con agua o límpielos con una aspiradora.**
   - Si el polvo no se quita fácilmente, lávelos con un detergente neutro y agua tibia y, a continuación, séquelos a la sombra.
   - Se recomienda limpiar los filtros de aire cada quince días.



■ Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio

Se puede renovar la efectividad del filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio lavándolo con agua una vez cada 6 meses. Se recomienda sustituirlo una vez cada 3 años.



[Mantenimiento]

1. **Elimine el polvo con una aspiradora y lávelo ligeramente con agua.**
2. **Si está muy sucio, déjelo en remojo de 10 a 15 minutos en agua mezclada con un detergente neutro.**
3. **No retire el filtro de su marco cuando lo lave con agua.**
4. **Tras lavarlo, sacúdalo para quitar el agua restante y séquelo a la sombra.**
5. **Como el material está hecho de papel, no retuerza el filtro al escurrirlo.**

[Reemplazo]

1. **Extraiga las lengüetas del marco del filtro y reemplácelo por un filtro nuevo.**
   - Deseche el filtro viejo como material que se puede incinerar.

WWW.ENINDEL.COM

NOTA

- El funcionamiento con filtros sucios:
  (1) no permite desodorizar el aire; (2) no permite limpiar el aire;
  (3) se traduce en una refrigeración o calefacción insuficiente; y (4) puede producir malos olores.
- Para hacer un pedido de filtros purificadores de aire fotocatalíticos de apatito de titanio, póngase en contacto con el servicio técnico de la tienda en la que compró el sistema de climatización.
- Deseche los filtros antiguos como residuos incinerables.

Elemento	Nº de pieza
Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio (sin marco) - 1 juego	KAF970A46

ENINDEL CLIMA

Verificación

Compruebe que la base, el soporte y los otros accesorios de la unidad exterior no estén deteriorados o corroídos.
Compruebe que las entradas y salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior no estén obstruidas.
Compruebe que el drenaje discurra suavemente por el tubo de drenaje durante el funcionamiento en los modos de refrigeración o seco. • Si no se ve agua de drenaje, es posible que haya fugas de agua en la unidad interior. Detenga el funcionamiento del sistema y consulte con el servicio técnico para saber si es así.

■ Antes de un período largo de inactividad

1. **Active el modo de "sólo ventilador" durante varias horas de un día soleado para secar el interior.**
   - Pulse el botón de "selección de modo" y seleccione el modo de funcionamiento de ventilador.
   - Pulse el botón "ON/OFF" y ponga en marcha el sistema.
2. **Una vez parado el funcionamiento, apague el disyuntor del sistema de climatización del ambiente.**
3. **Limpie los filtros de aire y vuelva a instalarlos.**
4. **Saque las pilas del mando a distancia.**
   - Si hay una unidad exterior múltiple conectada, asegúrese de que la calefacción no está en uso en otro ambiente antes de usar el modo de funcionamiento de ventilador.

FTK(X)S 50/60/71 F

⚠ **PRECAUCIÓN** **Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de parar el funcionamiento y de poner el disyuntor en la posición OFF.**

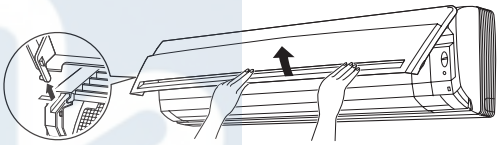
UNIDADES

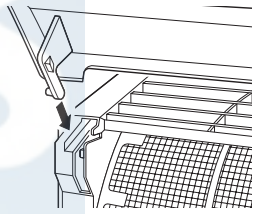
■ Unidad interior, unidad exterior y mando a distancia

1. **Límpielos con un paño suave y seco.**

■ Panel frontal

1. **Abra el panel frontal**
   - Sostenga el panel por las lengüetas situadas en ambos lados y levántelo hasta que se detenga (se oirá un clic).
2. **Extraiga el panel frontal.**
   - Abra el panel frontal un poco más, mientras lo desliza hacia la izquierda o derecha y tira de él hacia usted. De esta forma se desconecta la espiga de rotación en un lado. A continuación, desconecte la espiga de rotación del otro lado de la misma manera.
3. **Limpie el panel frontal.**
   - Límpielo con un paño suave húmedo.
   - Sólo se puede utilizar un detergente neutro.
   - En caso de lavar el panel con agua, séquelo con un paño y déjelo a la sombra después del lavado.
4. **Instale el panel frontal.**
   - Alinee las espigas de rotación a la izquierda y derecha del panel frontal con las ranuras, y empújelas totalmente hacia adentro.
   - Cierre suavemente el panel frontal. (Empuje el panel en ambos lados y en el centro.)





ENINDEL CLIMA

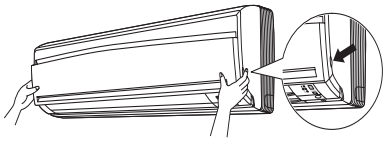
⚠ PRECAUCIÓN

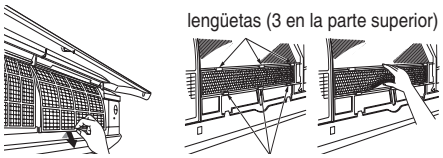
- No toque las piezas metálicas de la unidad interior. Hacerlo puede provocarle lesiones.
- Cuando extraiga o coloque el panel frontal, súbase a un taburete robusto y estable y tenga mucho cuidado con donde pone los pies.
- Cuando extraiga o coloque el panel frontal, sujételo firmemente con la mano para evitar que se caiga.
- Para la limpieza, no utilice agua a más de 40 °C, bencina, gasolina, disolventes ni otros aceites volátiles, productos para pulir, cepillos de fregar u otros materiales duros.
- Después limpiarlo, asegúrese de que el panel frontal esté bien fijado.

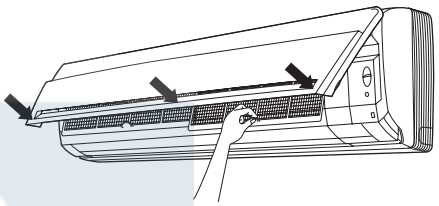
WWW.ENINDEL.COM

Filtros

1. **Abra el panel frontal**
2. **Extraiga los filtros de aire.**
   - Empuje un poco hacia arriba la lengüeta situada en el centro de cada filtro de aire, y luego tire de ella hacia abajo.
3. **Extraiga el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio.**
   - Empuje la parte superior del filtro de limpieza de aire hacia las lengüetas (3 lengüetas de la parte superior). Empuje luego la parte inferior del filtro ligeramente, hacia la lengüetas (3 en la parte inferior).
4. **Limpie o reemplace cada filtro.**
   - Consulte la figura.
5. **Vuelva a colocar en su sitio el filtro de aire y el filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio y cierre el panel frontal.**
   - Empuje el panel frontal en ambos lados y en el centro.

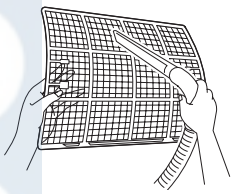






■ Filtro de aire

1. **Lave los filtros de aire con agua o límpielos con una aspiradora.**
   - Si el polvo no se quita fácilmente, lávelos con un detergente neutro y agua tibia y, a continuación, séquelos a la sombra.
   - Se recomienda limpiar los filtros de aire cada quince días.



■ Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio

Se puede renovar la efectividad del filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio lavándolo con agua una vez cada 6 meses. Se recomienda sustituirlo una vez cada 3 años.

[Mantenimiento]

1. **Elimine el polvo con una aspiradora y lávelo ligeramente con agua.**
2. **Si está muy sucio, déjelo en remojo de 10 a 15 minutos en agua mezclada con un detergente neutro.**
3. **Tras lavarlo, sacúdalo para quitar el agua restante y séquelo a la sombra.**
4. **Como el material está hecho de papel, no retuerza el filtro al escurrirlo.**

[Reemplazo]

1. **Extraiga las lengüetas del marco del filtro y reemplácelo por un filtro nuevo.**
   - Deseche el filtro viejo como material que se puede incinerar.

WWW.ENINDEL.COM

NOTA

- El funcionamiento con filtros sucios:
  (1) no permite desodorizar el aire; (2) no permite limpiar el aire;
  (3) se traduce en una refrigeración o calefacción insuficiente; y (4) puede producir malos olores.
- Para hacer un pedido de filtros purificadores de aire fotocatalíticos de apatito de titanio, póngase en contacto con el servicio técnico de la tienda en la que compró el sistema de climatización.
- Deseche el filtro viejo como material que se puede incinerar.

Elemento	Nº de pieza
Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio (sin marco) - 1 juego	KAF952B42

ENINDEL CLIMA

Verificación

Compruebe que la base, el soporte y los otros accesorios de la unidad exterior no estén deteriorados o corroídos.
Compruebe que las entradas y salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior no estén obstruidas.
Compruebe que el drenaje discurra suavemente por el tubo de drenaje durante el funcionamiento en los modos de refrigeración o seco. • Si no se ve agua de drenaje, es posible que haya fugas de agua en la unidad interior. Detenga el funcionamiento del sistema y consulte con el servicio técnico para saber si es así.

■ Antes de un período largo de inactividad

1. **Active el modo de "sólo ventilador" durante varias horas de un día soleado para secar el interior.**
   - Pulse el botón de "selección de modo" y seleccione el modo de funcionamiento de ventilador.
   - Pulse el botón "ON/OFF' y ponga en marcha el sistema.
2. **Una vez parado el funcionamiento, apague el disyuntor del sistema de climatización del ambiente.**
3. **Limpie los filtros de aire y vuelva a instalarlos.**
4. **Saque las pilas del mando a distancia.**
   - Si hay una unidad exterior múltiple conectada, asegúrese de que la calefacción no está en uso en otro ambiente antes de usar el modo de funcionamiento de ventilador.

WWW.ENINDEL.COM

FTKS 50 B

⚠ **PRECAUCIÓN** **Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de parar el funcionamiento y de poner el disyuntor en la posición OFF.**

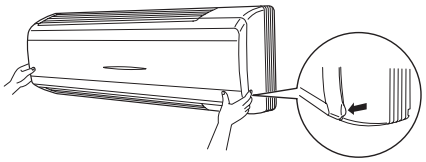
UNIDADES

■ Unidad interior, unidad exterior y mando a distancia

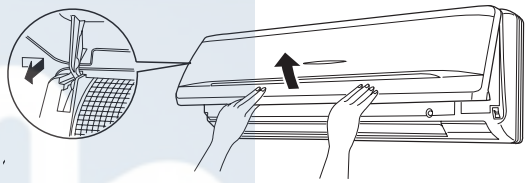
1. **Límpielos con un paño suave y seco.**

■ Rejilla frontal

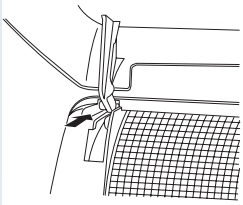
1. **Abra la rejilla frontal.**
   - Sostenga el panel por las lengüetas situadas en ambos lados y levántelo hasta que se detenga (se oirá un clic).



2. **Extraiga la rejilla frontal.**
   - Abra el panel frontal un poco más, mientras lo desliza hacia la izquierda o derecha y tira de él hacia usted. De esta forma se desconecta la espiga de rotación en un lado. A continuación, desconecte la espiga de rotación del otro lado de la misma manera.



3. **Limpie la rejilla frontal.**
   - Límpielo con un paño suave húmedo.
   - Sólo se puede utilizar un detergente neutro.
   - En caso de lavar la rejilla con agua, séquela primero con un paño y luego déjela secar aún más a la sombra tras lavarla.

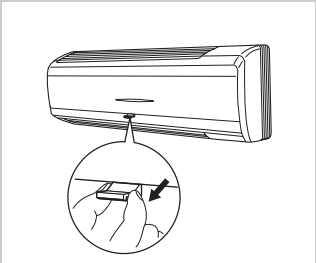


4. **Inserte la rejilla frontal.**
   - Alinee las espigas de rotación a la izquierda y derecha del panel frontal con las ranuras, y empújelas totalmente hacia adentro.
   - Cierre suavemente el panel frontal. (Empuje el panel en ambos lados y en el centro).

ENINDEL CLIMA

⚠ PRECAUCIÓN

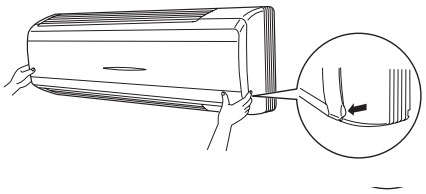
- Cuando los materiales de embalaje estén fijados al panel frontal, retírelos.
- No toque las piezas metálicas de la unidad interior. Hacerlo puede provocarle lesiones.
- Cuando extraiga o sujete la rejilla frontal, utilice un taburete robusto y estable y vaya con mucho cuidado.
- Cuando extraiga o fije la rejilla frontal, sujete firmemente la rejilla con la mano para evitar su caída.
- Para la limpieza, no utilice agua a más de 40 °C, bencina, gasolina, disolventes ni otros aceites volátiles, productos para pulir, cepillos de fregar u otros materiales duros.
- Después de la limpieza, asegúrese de que la rejilla frontal esté fijada firmemente.



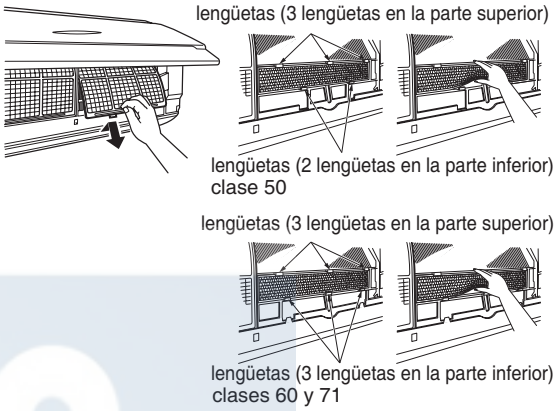
WWW.ENINDEL.COM

FILTROS

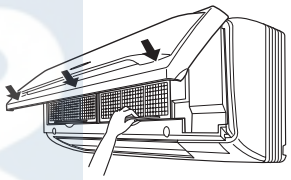
1. **Abra la rejilla frontal.**
2. **Extraiga los filtros de aire.**
   - Empuje un poco hacia arriba la lengüeta situada en el centro de cada filtro de aire, y luego tire de ella hacia abajo.



3. **Extraiga el filtro purificador de aire con función desodorizante fotocatalítica.**
   - Empuje la parte superior del filtro de limpieza de aire hacia las lengüetas (3 lengüetas de la parte superior). A continuación, empuje ligeramente la parte inferior del filtro hacia arriba y empújela hacia las lengüetas (2 en la parte inferior) (3 en la parte inferior).

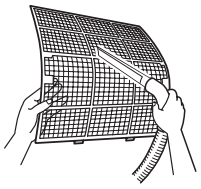


4. **Limpie o reemplace cada filtro.**
   Consulte la figura.
5. **Vuelva a colocar en su sitio el filtro purificador de aire con función desodorizante fotocatalítica y cierre el panel frontal.**
   - Empuje el panel frontal en ambos lados y en el centro.



■ Filtro de aire

1. **Lave los filtros de aire con agua o límpielos con una aspiradora.**
   - Si el polvo no se quita fácilmente, lávelos con un detergente neutro y agua tibia y, a continuación, séquelos a la sombra.
   - Se recomienda limpiar los filtros de aire cada quince días.



■ Filtro purificador de aire con función desodorizante fotocatalítica (gris)

Se puede renovar el filtro purificador de aire con función desodorizante fotocatalítica lavándolo con agua una vez cada 6 meses. Se recomienda sustituirlo una vez cada 3 años.

[Mantenimiento]

1. **Elimine el polvo con una aspiradora y lávelo ligeramente con agua.**
2. **Si está muy sucio, déjelo en remojo de 10 a 15 minutos en agua mezclada con un detergente neutro.**
3. **Tras lavarlo, sacúdalo para quitar el agua restante y séquelo a la sombra.**
4. **Como el material está hecho de papel, no retuerza el filtro al escurrirlo.**

[Reemplazo]

1. **Extraiga las lengüetas del marco del filtro y reemplácelo por un filtro nuevo.**
   - Deseche el filtro viejo como material que se puede incinerar.

WWW.ENINDEL.COM

Verificación

Compruebe que la base, el soporte y los otros accesorios de la unidad exterior no estén deteriorados o corroídos.
Compruebe que las entradas y salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior no estén obstruidas.
Compruebe que el drenaje discurra suavemente por el tubo de drenaje durante el funcionamiento en los modos de refrigeración o seco. • Si no se ve agua de drenaje, es posible que haya fugas de agua en la unidad interior. Detenga el funcionamiento del sistema y consulte con el servicio técnico para saber si es así.

■ Antes de un período largo de inactividad

1. **Active el modo de "sólo ventilador" durante varias horas de un día soleado para secar el interior.**
   - Pulse el botón "MODE" y seleccione el modo de funcionamiento de ventilador.
   - Pulse el botón "ON/OFF" e inicie la puesta en marcha.
2. **Una vez parado el funcionamiento, apague el disyuntor del sistema de climatización del ambiente.**
3. **Limpie los filtros de aire y vuelva a instalarlos.**
4. **Saque las pilas del mando a distancia.**
   - Si hay una unidad exterior múltiple conectada, asegúrese de que la calefacción no está en uso en otro ambiente antes de usar el modo de funcionamiento de ventilador.

ENINDEL CLIMA

NOTA

- El funcionamiento con filtros sucios:
  (1) no permite desodorizar el aire; (2) no permite limpiar el aire;
  (3) se traduce en una refrigeración o calefacción insuficiente; y (4) puede producir malos olores.
- Para hacer el pedido de filtros purificadores de aire con función desodorizante fotocatalítica, comuníquese con el servicio técnico de la tienda en la que compró el sistema de climatización.
- Los filtros purificadores de aire se deben desechar como material que no se puede quemar, y los filtros fotocatalíticos desodorizantes, como material que se puede quemar.

Elemento	Nº de pieza
Conjunto de 1 filtro purificador de aire con función desodorizante fotocatalítica (sin marco)	KAF952A42

WWW.ENINDEL.COM

FDKS 25/35 C, FDXS 25/35/50/60 C, CDXS 25/35/50/60 D

⚠ PRECAUCIÓN

- **Sólo personal técnico cualificado podrá realizar los trabajos de mantenimiento.**
- **Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de parar el funcionamiento y de poner el disyuntor en la posición OFF.**

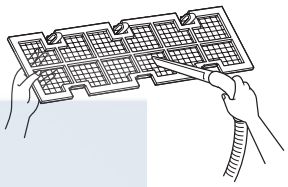
■ Limpie el filtro de aire

1. Extraiga el filtro de aire

- Aspiración posterior
  Empuje la parte inferior del filtro de aire hacia atrás, por encima de los 3 codos.
- Aspiración inferior
  Tire del filtro por encima de los 3 codos situados en la parte trasera de la unidad.

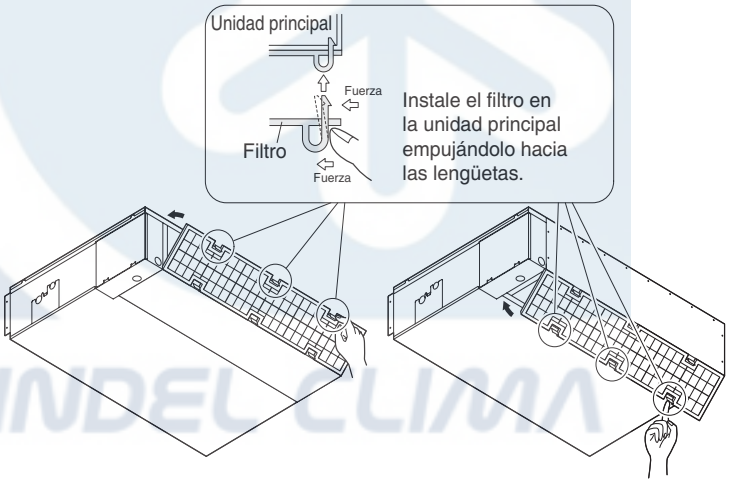
2. Limpie el filtro de aire.

- Quite el polvo del filtro con una aspiradora y lave con cuidado todo el conjunto con agua fría. No utilice ni detergente ni agua caliente, dado que el filtro podría encogerse o deformarse. Una vez esté limpio, déjelo secar en la sombra.



3. Vuelva a instalar el filtro de aire

- Aspiración posterior
  Enganche el filtro detrás de la aleta situada en la parte superior de la unidad y empuje el otro lado con cuidado por encima de los 3 codos.
- Aspiración inferior
  Enganche el filtro detrás de la aleta situada en el medio de la unidad y empuje el otro lado con cuidado por encima de los 3 codos.



En caso de aspiración por la parte trasera

En caso de aspiración por la parte inferior

ENINDEL CLIMA

■ Limpieza de la bandeja de drenaje

- Limpie la bandeja de drenaje periódicamente o, de lo contrario, la tubería puede obstruirse a causa de la acumulación de polvo, lo cual a su vez puede causar fugas de agua. Consulte con su distribuidor Daikin para obtener información al respecto.
- En caso que haya mucho polvo en el ambiente, prepare una cubierta en la obra para evitar que el polvo que haya cerca de la unidad interior entre en la bandeja de drenaje.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice el sistema de climatización sin filtros; de lo contrario, se acumularía polvo en el interior de la unidad.
- No extraiga el filtro de aire a excepción de cuando lo limpie. Cualquier manipulación no necesaria podría dañarlo.
- No utilice gasolina, bencina, disolvente, polvo para pulir o insecticida ligero. Podría perder el color o deformarse.
- No deje que la unidad interior se moje. Puede provocar descargas eléctricas o un incendio.
- La utilización del sistema con un filtro de aire sucio reduce la capacidad de refrigeración y calefacción y desperdicia energía.
- La rejilla de aspiración es opcional.
- No utilice agua o aire a una temperatura de 50 °C o superior para limpiar los filtros de aire y los paneles exteriores.

ENINDEL CLIMA

Verificación

Compruebe que la base, el soporte y los otros accesorios de la unidad exterior no estén deteriorados o corroídos.
Compruebe que las entradas y salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior no estén obstruidas.
Compruebe que el drenaje discurra suavemente por el tubo de drenaje durante el funcionamiento en los modos de refrigeración o seco. • Si no se ve agua de drenaje, es posible que haya fugas de agua en la unidad interior. Detenga el funcionamiento del sistema y consulte con el servicio técnico para saber si es así.

■ Antes de un período largo de inactividad

1. **Active el modo de "sólo ventilador" durante varias horas de un día soleado para secar el interior.**
   - Pulse el botón de "selección de modo" y seleccione el modo de funcionamiento de ventilador.
   - Pulse el botón "ON/OFF" y ponga en marcha el sistema.
2. **Una vez parado el funcionamiento, apague el disyuntor del sistema de climatización del ambiente.**
3. **Limpie los filtros de aire y vuelva a instalarlos.**
4. **Saque las pilas del mando a distancia.**
   - Si hay una unidad exterior múltiple conectada, asegúrese de que la calefacción no está en uso en otro ambiente antes de usar el modo de funcionamiento de ventilador.

WWW.ENINDEL.COM

FDKS 25/35 E, FDKS 50/60 C, CDXS 25/35 E

⚠ PRECAUCIÓN

- **Sólo personal técnico cualificado podrá realizar los trabajos de mantenimiento.**
- **Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de parar el funcionamiento y de poner el disyuntor en la posición OFF.**

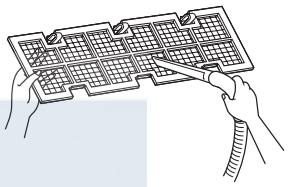
■ Limpie el filtro de aire

1. Extraiga el filtro de aire

- Aspiración posterior
  Empuje la parte inferior del filtro de aire hacia atrás, por encima de los codos.
- Aspiración inferior
  Tire del filtro por encima de los 3 codos situados en la parte trasera de la unidad.

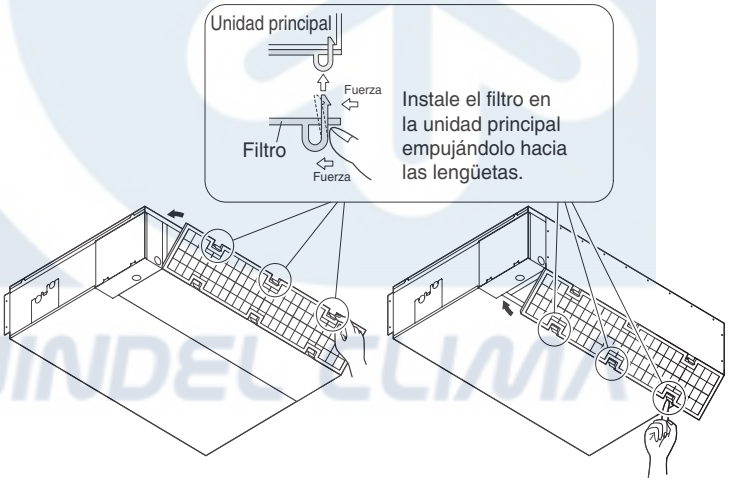
2. Limpie el filtro de aire.

- Quite el polvo del filtro con una aspiradora y lave con cuidado todo el conjunto con agua fría. No utilice ni detergente ni agua caliente, dado que el filtro podría encogerse o deformarse. Una vez esté limpio, déjelo secar en la sombra.



3. Vuelva a instalar el filtro de aire

- Aspiración posterior
  Enganche el filtro detrás de la aleta situada en la parte superior de la unidad y empuje el otro lado con cuidado por encima de los codos.
- Aspiración inferior
  Enganche el filtro detrás de la aleta situada en el medio de la unidad y empuje el otro lado con cuidado por encima de los 3 codos.



En caso de aspiración por la parte trasera

En caso de aspiración por la parte inferior

■ Limpieza de la bandeja de drenaje

- Limpie la bandeja de drenaje periódicamente o, de lo contrario, la tubería puede obstruirse a causa de la acumulación de polvo, lo cual a su vez puede causar fugas de agua. Consulte con su distribuidor Daikin para obtener información al respecto.
- En caso que haya mucho polvo en el ambiente, prepare una cubierta en la obra para evitar que el polvo que haya cerca de la unidad interior entre en la bandeja de drenaje.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice el sistema de climatización sin filtros; de lo contrario, se acumularía polvo en el interior de la unidad.
- No extraiga el filtro de aire a excepción de cuando lo limpie. Cualquier manipulación no necesaria podría dañarlo.
- No utilice gasolina, bencina, disolvente, polvo para pulir o insecticida ligero. Podría perder el color o deformarse.
- No deje que la unidad interior se moje. Puede provocar descargas eléctricas o un incendio.
- La utilización del sistema con un filtro de aire sucio reduce la capacidad de refrigeración y calefacción y desperdicia energía.
- La rejilla de aspiración es opcional.
- No utilice agua o aire a una temperatura de 50 °C o superior para limpiar los filtros de aire y los paneles exteriores.
- Consulte con su distribuidor DAIKIN para obtener información al respecto.

ENINDEL CLIMA

Verificación

Compruebe que la base, el soporte y los otros accesorios de la unidad exterior no estén deteriorados o corroídos.
Compruebe que las entradas y salidas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior no estén obstruidas.
Compruebe que el drenaje discurra suavemente por el tubo de drenaje durante el funcionamiento en los modos de refrigeración o seco. • Si no se ve agua de drenaje, es posible que haya fugas de agua en la unidad interior. Detenga el funcionamiento del sistema y consulte con el servicio técnico para saber si es así.

■ Antes de un período largo de inactividad

1. **Active el modo de "sólo ventilador" durante varias horas de un día soleado para secar el interior.**
   - Pulse el botón de "selección de modo" y seleccione el modo de funcionamiento de ventilador.
   - Pulse el botón "ON/OFF" y ponga en marcha el sistema.
2. **Una vez parado el funcionamiento, apague el disyuntor del sistema de climatización del ambiente.**
3. **Limpie los filtros de aire y vuelva a instalarlos.**
4. **Saque las pilas del mando a distancia.**
   - Si hay una unidad exterior múltiple conectada, asegúrese de que la calefacción no está en uso en otro ambiente antes de usar el modo de funcionamiento de ventilador.

WWW.ENINDEL.COM

2.2.16 Detección y corrección de la avería

Los casos siguientes no son averías.

Los casos siguientes no son averías del sistema de climatización, sino incidencias debidas a alguna otra causa. Puede seguir utilizando el sistema de climatización.

Caso	Explicación
La unidad tarda a ponerse en marcha. • Cuando se pulsa el botón ON/OFF poco después de haber parado el sistema. • Cuando se cambia la selección de modo.	• Se trata de un dispositivo de protección del sistema de climatización. Debe esperar unos 3 minutos.
El aire caliente tarda en salir después de haber activado el modo de calefacción.	• El sistema de climatización se está calentando. Debe esperar de 1 a 4 minutos. (El sistema está diseñado para empezar a expulsar aire sólo después de haber alcanzado una cierta temperatura.)
La calefacción se para bruscamente y se escucha un sonido líquido fluyendo.	• El sistema está eliminando el hielo de la unidad exterior. Debe esperar entre 3 y 8 minutos.
La unidad exterior expulsa agua o vapor.	■ En el modo de calefacción • El hielo de la unidad exterior se transforma en agua o vapor cuando el sistema de climatización lleva a cabo la descongelación. ■ En los modos de refrigeración o seco • La humedad del aire se condensa en forma de agua sobre la superficie fría de la tubería de la unidad exterior y gotea.
Sale un vapor de la unidad interior.	■ Esto sucede cuando el flujo de aire frío enfría el aire del ambiente y lo transforma en vapor durante la refrigeración.
La unidad interior emite olores.	■ Esto sucede cuando la unidad absorbe los olores del ambiente, de los muebles o de los cigarrillos, para luego descargarlos con el flujo de aire. (Cuando esto sucede, se recomienda que un técnico lave la unidad. Para ello, póngase en contacto con el servicio técnico de la tienda en la que compró su sistema de climatización.)
El ventilador exterior gira mientras el sistema de climatización no está funcionando.	■ Después de pararse el funcionamiento del sistema: • El ventilador exterior sigue girando durante unos 60 segundos como medida de protección del sistema. ■ Mientras el sistema de climatización no está funcionando: • Cuando la temperatura exterior es muy alta, el ventilador exterior comienza a girar para proteger el sistema.
El sistema deja de funcionar bruscamente. (La luz de FUNCIONAMIENTO está encendida.)	■ Para proteger el sistema, el sistema de climatización puede dejar de funcionar debido a una fluctuación de tensión importante y brusca. El funcionamiento se reinicia automáticamente después de 3 minutos.

ENINDEL CLIMA

Vuélvalo a comprobar.

Por favor, vuélvalo a comprobar antes de llamar al servicio técnico.

Caso	Verificación
El sistema de climatización no funciona. **(La luz indicadora de funcionamiento está apagada.)**	• ¿Se ha apagado un disyuntor o se ha fundido un fusible? • ¿Hay un corte del suministro eléctrico? • ¿Hay pilas en el mando a distancia? • ¿Es correcto el ajuste del temporizador?
El efecto de refrigeración (o calefacción) es insuficiente.	• ¿Están limpios los filtros de aire? • ¿Hay algo que bloquea la entrada o salida de aire de las unidades interior y exterior? • ¿El ajuste de temperatura es adecuado? • ¿Están cerradas las ventanas y las puertas? • ¿El caudal y la dirección del aire están ajustados correctamente? • ¿Está la unidad en modo de SENSOR INTELIGENTE?
El funcionamiento se para bruscamente. **(La luz indicadora de funcionamiento parpadea.)**	• ¿Están limpios los filtros de aire? • ¿Hay algo que bloquea la entrada o salida de aire de las unidades interior y exterior? Limpie los filtros de aire o retire todos los obstáculos y gire el disyuntor a la posición OFF. A continuación, vuelva a ponerlo en ON y vuelva a intentar poner en marcha el sistema de climatización con el mando a distancia. Si la luz sigue parpadeando, llame al servicio técnico de la tienda en que compró el sistema de climatización. • ¿Los modos de funcionamiento son los mismos para todas las unidades interiores conectadas a las unidades exteriores en el **sistema múltiple**? Si no es el caso, ajuste todas las unidades interiores en el mismo modo de funcionamiento y verifique que las luces estén parpadeando. Además, cuando el modo de funcionamiento está en "AUTOMÁTICO", ajuste todos los modos de funcionamiento de las unidades interiores en FRÍO o CALOR durante unos instantes y vuelva a verificar que las luces son normales. Si las luces dejan de parpadear después de efectuar el procedimiento antes mencionado, no existe ninguna avería.
Hay alguna anomalía en el funcionamiento del sistema.	• El sistema de climatización puede funcionar incorrectamente debido a la presencia de rayos u ondas radioeléctricas. Gire el disyuntor a la posición OFF, vuelva a ponerlo en ON y ponga en marcha otra vez el sistema de climatización con el mando a distancia.

ENINDEL CLIMA

Llame inmediatamente al servicio técnico.

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando ocurra alguna anomalía (como olor a quemado), detenga el funcionamiento del sistema y gire el disyuntor a la posición OFF. Seguir utilizando el sistema en condiciones anormales puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios. Póngase en contacto con el servicio técnico de la tienda en la que compró el sistema de climatización.
- No intente reparar o modificar el sistema de climatización usted mismo. Una reparación incorrecta puede provocar descargas eléctricas o incendios.
  Póngase en contacto con el servicio técnico de la tienda en la que compró el sistema de climatización.

Si ocurre alguno de los síntomas siguientes, llame inmediatamente al servicio técnico.

■ **El cable de alimentación está anormalmente caliente o presenta daños.** ■ **Se escucha un ruido anómalo durante el funcionamiento.** ■ **El disyuntor de seguridad, un fusible o el interruptor de pérdida a tierra detienen frecuentemente el funcionamiento del sistema.** ■ **Un interruptor o un botón a menudo no funcionan correctamente.** ■ **Huele a quemado.** ■ **Gotea agua de la unidad interior.**	▶ Sitúe el disyuntor en la posición OFF y llame al servicio técnico.

■ Después de un corte del suministro eléctrico El sistema de climatización vuelve a ponerse en marcha automáticamente después de aproximadamente 3 minutos. Sólo debe esperar un momento.	■ Tormentas eléctricas Si hay posibilidad de que caigan rayos sobre la zona, detenga el funcionamiento y gire el disyuntor en posición OFF para proteger el sistema.

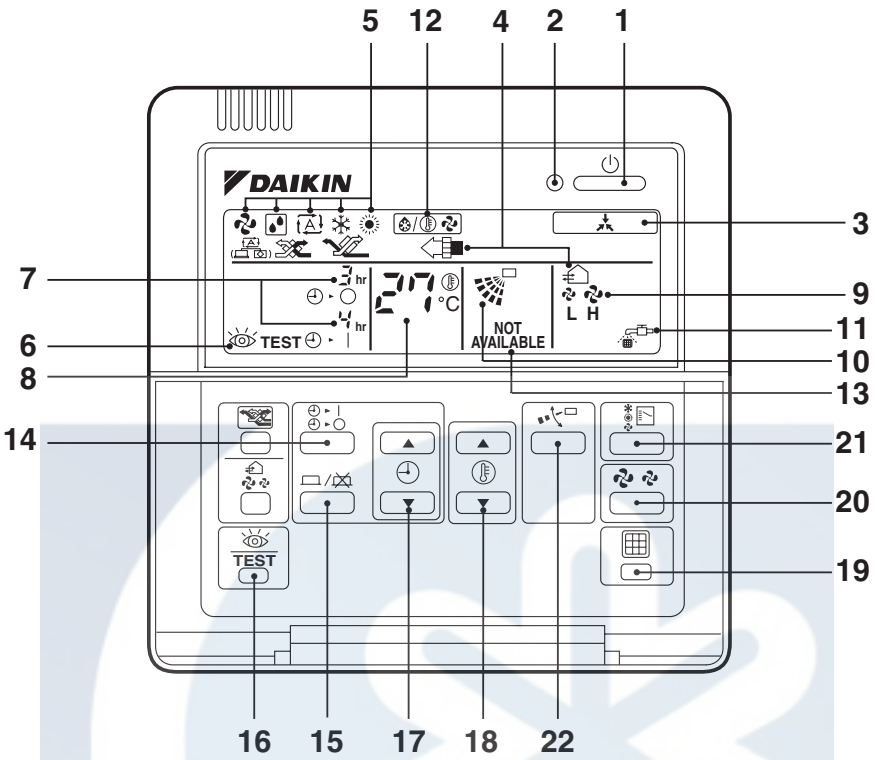
Recomendamos llevar a cabo un mantenimiento periódico.

En algunas condiciones de funcionamiento, el interior del sistema de climatización puede ensuciarse después de varias temporadas de uso, lo cual disminuye el rendimiento del sistema. Se recomienda que un especialista lleve a cabo un mantenimiento periódico, además de la limpieza regular efectuada por el usuario. Para contactar con un especialista en mantenimiento, póngase en contacto con el servicio técnico de la tienda en la que compró el sistema de climatización. Los costes de mantenimiento corren a cargo del usuario.

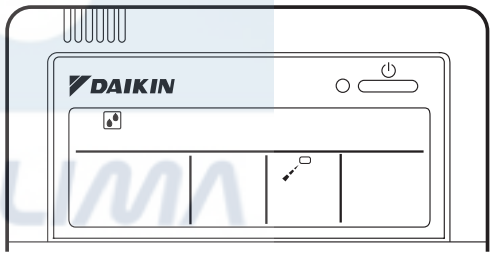
WWW.ENINDEL.COM

2.3 Unidad de cassette

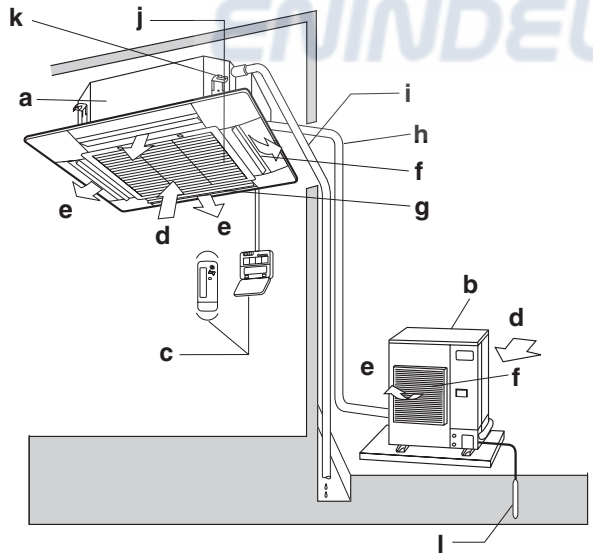
2.3.1 FFQ 25/35/50/60 B



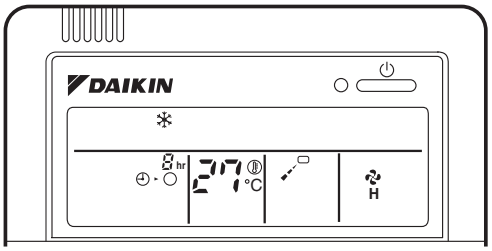
1



3



2



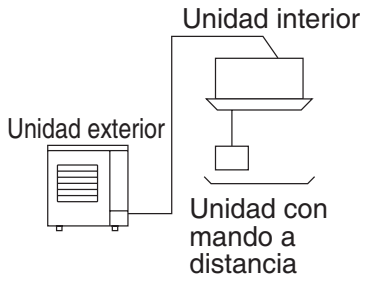
4

WWW.ENINDEL.COM

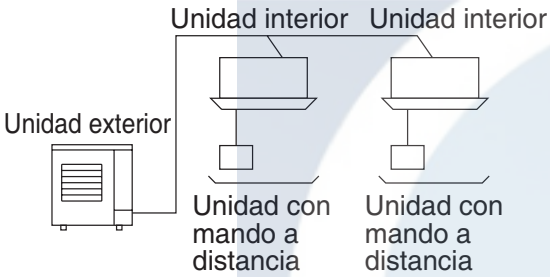
1. Pasos a seguir antes de utilizar la unidad

Este manual de uso es para los siguientes sistemas con control estándar. Antes de ponerlo en marcha, contacte con su distribuidor Daikin para informarse del modo de utilización correspondiente al tipo y marca de su sistema.

- Sistema par



- Sistema múltiple



NOTA

- Si la unidad que ha adquirido está controlada por un mando a distancia por infrarrojos, consulte también el manual del instrucciones del mando a distancia por infrarrojos.

Si su instalación dispone de un sistema de control personalizado, pregunte a su distribuidor sobre el funcionamiento que corresponde a su sistema.

- Modelo con bomba de calor
  Este sistema proporciona modos de funcionamiento de refrigeración, calefacción, automático, seco y ventilador.
- Modelo de solo refrigeración
  Este sistema proporciona modos de funcionamiento de refrigeración, calefacción, automático, seco y ventilador.

Precauciones para el sistema de control de grupo o sistema de control de dos mandos a distancia

Este sistema proporciona otros dos sistemas de control remoto además del sistema de control remoto individual (un mando a distancia controla una unidad interior). Confirme lo siguiente si la unidad es del siguiente tipo de sistema de control.

- **Sistema de control de grupo**
  Un mando a distancia controla hasta 16 unidades interiores. Todas las unidades interiores se programan de la misma forma.
- **Sistema de control mediante dos mandos a distancia**
  Dos mandos a distancia controlan una unidad interior. (En caso de sistema de control de grupo, un grupo de unidades interiores)
  La unidad está en funcionamiento individualmente.

NOTA

- Póngase en contacto con su distribuidor Daikin en caso de cambiar la combinación o ajuste de los sistemas de control de grupo o sistemas de mando a distancia.

Denominaciones de las partes y funciones
Consulte el gráfico 2 de la página [1].

a	Unidad interior
b	Unidad exterior • La apariencia externa de la unidad exterior varía dependiendo de su tipo de capacidad. La unidad exterior que se muestra en el gráfico sirve como referencia para indicar funciones. Póngase en contacto con su distribuidor Daikin y verifique qué unidad exterior tiene.
c	Mando a distancia
d	Aire de entrada
e	Aire de descarga
f	Salida de aire
g	Aleta de flujo de aire (en la salida de aire)
h	Tubería de refrigerante, cable eléctrico de conexión
i	Tubo de drenaje
j	Entrada de aire El filtro de aire integrado elimina el polvo y la suciedad.
k	Dispositivo de bombeo de drenaje (integrado) Drena el agua eliminada del ambiente durante la refrigeración.
l	Cable de conexión a tierra Cable a tierra desde la unidad exterior para evitar descargas eléctricas.

WWW.ENINDEL.COM

2. Consideraciones sobre seguridad

Le recomendamos que lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aire acondicionado para sacarle el máximo partido y evitar fallos de funcionamiento debidos a un manejo erróneo.
Este sistema de climatización se distribuye bajo la clasificación "aparatos no accesibles al público en general".

- **Las precauciones que se describen a continuación son ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Estas son precauciones importantes relacionadas con la seguridad. Asegúrese de seguirlas todas.**

⚠ ADVERTENCIA	Estas son las causas que provocan consecuencias graves como la muerte o lesiones graves debido a un manejo incorrecto.
⚠ PRECAUCIÓN	Estas son las causas que provocan lesiones o daños materiales debido a un manejo incorrecto incluyendo aquellas que provocan consecuencias graves en algunos casos.

- **Después de leerlo, guarde este manual en un lugar donde cualquier usuario pueda leerlo en cualquier momento. Además, asegúrese de que este manual de funcionamiento se entrega al nuevo usuario cuando lleve a cabo la operación.**

⚠ ADVERTENCIA

Evite la exposición directa de su cuerpo al aire frío durante largos periodos de tiempo.
En caso contrario, su estado físico podría deteriorarse así como su salud.
Cuando el aire acondicionado presente condiciones anormales (olor a quemado, etc), desenchufe el cable de alimentación de la toma y póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el aire acondicionado.
El funcionamiento continuo en tales condiciones puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios.
Pídale a su distribuidor que instale el sistema de climatización.
Una instalación incompleta realizada por usted mismo puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
Solicite a su distribuidor las mejoras, reparaciones o mantenimiento.
Una mejora, reparación o tarea de mantenimiento incompleta realizada por usted mismo puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
No inserte dedos, ni palillos, etc., en la entrada o salida de aire ni en las palas del ventilador.
Un ventilador funcionando a alta velocidad puede provocar lesiones.
En caso de fuga del refrigerante, consulte con su distribuidor.
Cuando se tenga que instalar la unidad de aire acondicionado en una habitación pequeña, es necesario tomar las medidas necesarias para que la concentración de refrigerante en el aire no supere el valor límite, incluso en caso de fugas. Si la fuga de refrigerante supera el valor límite de concentración, se podrían producir accidentes a causa de una deficiencia de oxígeno.
Para instalar piezas por separado, consulte a un especialista.
Asegúrese de que las piezas vendidas por separado son componentes originales de nuestra compañía.
Una instalación incompleta realizada por usted mismo puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
Pida a su distribuidor que mueva y reinstale la unidad de aire acondicionado.
Una instalación incompleta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
El refrigerante usado en el acondicionador de aire es seguro y normalmente no presenta fugas. Si la fuga se produce en el interior de la habitación, el contacto con la llama de un quemador, un calentador o un horno puede provocar gases nocivos.
No utilice el acondicionador de aire hasta que el personal de mantenimiento confirme el fin de la reparación de la fuga de refrigerante.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice la unidad de aire acondicionado para otros propósitos.
No utilice la unidad de aire acondicionado para aplicaciones especiales como el almacenamiento de alimentos, animales y plantas, máquinas de precisión u objetos de arte porque puede deteriorarse su calidad.
No quite la salida de aire de la unidad exterior.
El ventilador puede quedar expuesto y provocar lesiones.
Cuando utilice la unidad de aire acondicionado en combinación con quemadores o calentadores, disponga de ventilación suficiente.
Una ventilación insuficiente puede provocar accidentes por falta de oxígeno.
Compruebe y asegúrese de que los bloques de cimentación no resultan dañados de un uso prolongado.
Si se dejan en mal estado, la unidad puede caerse y provocar lesiones.
No coloque contenedores de rociado inflamables cerca de la unidad de aire acondicionado ni la rocíe.
Se podría provocar un incendio.
Para limpiar la unidad de aire acondicionado, detenga la operación y desenchufe el cable de alimentación de la toma.
En caso contrario, se podrían producir descargas eléctricas y lesiones.
No manipule la unidad de aire acondicionado con las manos mojadas.
Podría provocar una descarga eléctrica.
Utilice solamente fusibles diseñados para la unidad.
Utilizar un trozo de alambre puede provocar fallos o incendios.
No coloque quemadores ni calentadores en lugares expuestos directamente al aire de la unidad de aire acondicionado.
Se puede producir una mala combustión del quemador o el calentador.
No permita que ningún niño se suba en la unidad exterior ni coloque ningún objeto sobre ésta.
Su caída o pérdida de estabilidad puede provocar lesiones.
No exponga a animales o plantas al aire de la unidad de aire acondicionado.
Podría provocar una influencia nociva en animales y plantas.
No limpie la unidad de aire acondicionado con agua.
Podría provocar una descarga eléctrica.

WWW.ENINDEL.COM

No instale la unidad de aire acondicionado en ningún lugar donde pueda haber fugas de gases inflamables.
Si se produce una fuga de gas y éste permanece cerca del sistema de climatización, se podría provocar un incendio.
Asegúrese de instalar un disyuntor de derivación a tierra.
A no ser que esté instalado, se pueden producir descargas eléctricas.
Asegúrese de que el sistema de climatización está conectado a tierra.
No conductor de conexión a tierra a una tubería de gas, tubería de agua, pararrayos no toma de teléfono.
Una conexión a tierra incorrecta puede provocar descargas eléctricas.
Complete correctamente la tubería de drenaje para lograr un drenaje correcto.
Una tubería incompleta puede provocar fugas de agua.
La unidad no debe ser manipulada por niños ni por personas enfermas si no están bajo supervisión.
Es necesario vigilar a los niños pequeños para evitar que jueguen con la unidad.

3. Límites de funcionamiento

Si la temperatura o la humedad sobrepasan las siguientes condiciones, los dispositivos de seguridad podrían funcionar y el sistema de climatización dejar de hacerlo, o a veces, podría gotear agua de la unidad interior.

REFRIGERACIÓN

UNIDAD EXTERIOR	INTERIOR			TEMPERATURA EXTERIOR	
	TEMPERATURA		HUMEDAD		
RS50 · 60 RKS25 · 35 · 50 · 60 RXS25 · 35 · 50 · 60	DB	de 21 a 32	80% o menos	BS	de -10 a 46 (-5)
	BS	de 14 a 23			
3MKS50 4MKS58 · 75 · 90 3MXS52 4MXS68 · 80	BS	de 21 a 32	80% o menos	BS	de -10 a 46
	BH	de 14 a 23			

CALEFACCIÓN

UNIDAD EXTERIOR	TEMPERATURE		TEMPERATURA EXTERIOR	
RXS25 · 35	BS	de 10 a 30	BS	de -14 a 24
			BH	de -15 a 20
RXS50 · 60	BS	de 10 a 30	BS	de -14 a 24
			BH	de -15 a 18
3MXS52 4MXS68 · 80	BS	de 10 a 30	BS	de -14 a 21
			BH	de -15 a 15,5

DB: Temperatura de bulbo seco (°C)
WB: Temperatura de bulbo húmedo (°C)
El rango de temperatura de ajuste del mando a distancia es 16 °C a 32 °C.
El valor numérico entre paréntesis muestra el rango de funcionamiento del modelo para Australia.

4. Ubicación

En relación a las ubicaciones para la instalación

- **¿Ha instalado el sistema de climatización en un lugar bien ventilado donde no haya obstáculos?**
- **No instale el sistema de climatización en los siguientes lugares:**
  a. Donde haya mucho aceite mineral como aceite de corte.
  b. Donde hay amucha sal como en una playa.
  c. Lugares en los que pueda haber gas sulfúrico, como fuentes termales.
  d. Lugares donde haya fluctuaciones de tensión considerables como una fábrica o planta industrial.
  e. Vehículos y embarcaciones.
  f. Lugares donde haya mucho aceite o vapor como una cocina, etc.
  g. Lugares donde haya máquinas que generen ondas electromagnéticas.
  h. Lugares donde haya ácido o vapores alcalinos.
- **¿Se han tomado medidas de protección contra la nieve?**
  Para más detalles, consulte con su distribuidor.

En relación al cableado

- **Un electricista autorizado debe encargarse de instalar todo el cableado.**
  Para efectuar el cableado, contacte con su distribuidor.
  Nunca haga este trabajo usted mismo.
- **Asegúrese de que la unidad dispone de un circuito de alimentación separado y de que toda la instalación eléctrica la lleva a cabo personal cualificado de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.**

Preste también atención a los ruidos

- **¿Ha seleccionado las siguientes ubicaciones?**
  a. Un lugar que soporte suficientemente el peso del sistema de climatización con menos ruidos y vibraciones.
  b. Un lugar donde el aire caliente se descargue de la salida de aire de la unidad exterior.
- **¿Está seguro de que no hay ningún obstáculo cerca de la salida de aire de la unidad exterior?**
  Dichos obstáculos pueden reducir el rendimiento y aumentar los ruidos del funcionamiento.
- **Si durante la utilización del sistema de climatización, se producen ruidos anormales, detenga la operación y consulte con su distribuidor.**

En relación al drenaje de la tubería de drenaje

- **¿Se ha instalado la tubería de drenaje para llevar a cabo un drenaje completo?**
  Si no se lleva a cabo un drenaje correcto desde los tubos de la unidad exterior durante la operación de climatización, existen posibilidades de que la tubería se obstruya con polvo y suciedad. Esto puede provocar fugas de agua de la unidad interior. En tales circunstancias, detenga la operación del sistema de climatización y consulte con su distribuidor.

WWW.ENINDEL.COM

5. Nombre y función de los interruptores y pantalla del mando a distancia

Consulte el gráfico 1 de la página [1].

1	**BOTÓN ON/OFF** Pulse este botón para encender el sistema. Pulse de nuevo el botón para pararlo.
2	**LUZ DE INDICADORA FUNCIONAMIENTO (ROJA)** La luz se enciende cuando la unidad está funcionando.
3	**INDICADOR " " (BAJO CONTROL CENTRALIZADO)** Cuando se ve este indicador, el sistema está bajo control centralizado.
4	**INDICADOR " " " " " " " " (VENTILACIÓN/PURIFICACIÓN DE AIRE)** Estos indicadores muestran que la unidad de intercambio de calor total y la unidad de limpieza del aire están en funcionamiento (accesorios opcionales).
5	**INDICADORES " " " " " " " " " DE MODO DE FUNCIONAMIENTO** Estos indicadores muestran el MODO DE FUNCIONAMIENTO actual. En los modelos de sólo frío, los indicadores " " (Automático) y " " (Calefacción) no están disponibles.
6	**INDICADOR " TEST" (INSPECCIÓN/PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO)** Al pulsar el botón de INSPECCIÓN/PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO, el indicador muestra el modo del sistema.
7	**INDICADOR " " (HORA PROGRAMADA)** Este indicador muestra la HORA PROGRAMADA para que se encienda o se pare el sistema.
8	**INDICADOR " " (TEMPERATURA PROGRAMADA)** El indicador muestra la temperatura programada.
9	**INDICADOR " " (VELOCIDAD DEL VENTILADOR)** Este indicador muestra la velocidad del ventilador que se haya ajustado.
10	**INDICADOR " " (ALETA DE CIRCULACIÓN DEL AIRE)** Consulte "AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE".
11	**INDICADOR " " (SE REQUIERE LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE)** Consulte "LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE".
12	**INDICADOR " " (DESCONGELACIÓN)** Consulte "DESCONGELACIÓN".
13	**INDICACIÓN DE FUNCIÓN NO DISPONIBLE** Si esta función particular no está disponible, cuando pulse el botón pertinente podrá leer el mensaje "NOT AVAILABLE" (no disponible) durante unos segundos. Cuando haya más de una unidad funcionando simultáneamente, el mensaje "NOT AVAILABLE" sólo aparecerá si ninguna de las unidades interiores dispone de la función seleccionada. Aunque una sola unidad está equipada con la función, el mensaje no aparecerá.
14	**BOTÓN DE ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL MODO DE TEMPORIZADOR** Consulte "FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR".
15	**BOTÓN DE TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO** Consulte "FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR".
16	**BOTÓN DE INSPECCIÓN/PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO** Este botón lo utiliza únicamente el personal de servicio técnico para realizar tareas de mantenimiento.
17	**BOTÓN DE PROGRAMACIÓN DE HORARIO** Utilice este botón para la programación de la hora de encendido y/o parada.
18	**BOTÓN DE AJUSTE DE LA TEMPERATURA** Utilice este botón para AJUSTAR LA TEMPERATURA.
19	**BOTÓN DE BORRADO DE LA SEÑAL DE FILTRO** Consulte "LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE".
20	**BOTÓN DE CONTROL DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR** Pulse este botón para seleccionar la velocidad del ventilador que desee, ALTA o BAJA.
21	**BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO** Pulse este botón para seleccionar el MODO DE FUNCIONAMIENTO.
22	**BOTÓN DE AJUSTE DEL SENTIDO DEL FLUJO DE AIRE** Consulte "AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE".
NOTA • Para una mejor comprensión, todos los indicadores se muestran en la pantalla de la Figura 1 (página anterior), al contrario de las situaciones reales de funcionamiento.	

6. Procedimiento a seguir

Consulte el gráfico 1 de la página [1].

- El procedimiento de funcionamiento varía con el tipo de bomba de calor y el tipo de refrigeración directa. Póngase en contacto con su distribuidor Daikin para confirmar el tipo de sistema.
- Para proteger la unidad, encienda el interruptor principal 6 horas antes de utilizarla.
- Si se corta el suministro eléctrico durante el funcionamiento, éste se reanudará automáticamente después de que vuelva el suministro.

Refrigeración, calefacción, automático y programación de modo de funcionamiento seco

Opere en el orden siguiente.

1 Selector de modo de funcionamiento

Pulse el botón SELECTOR DE MODO DE FUNCIONAMIENTO varias veces y seleccione el MODO DE FUNCIONAMIENTO de su elección tal y como sigue.

- REFRIGERACIÓN ..... " "
- CALEFACCIÓN ..... " "
- FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO ..... " "
  - En este modo de funcionamiento, el cambio FRÍO/CALOR se lleva a cabo automáticamente.

WWW.ENINDEL.COM

- FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR....." "
- FUNCIONAMIENTO SECO....." "
  - La función de este programa es disminuir la humedad en la habitación con la mínima disminución de temperatura.
  - El microordenador determina automáticamente la TEMPERATURA y la VELOCIDAD DEL VENTILADOR.
  - Este sistema no funciona si la temperatura de la habitación está por debajo de 16 °C.

Consulte el gráfico 3 de la página [1].

- Para sólo refrigeración, están disponibles los modos de funcionamiento "REFRIGERACIÓN", "VENTILADOR" y "SECO".

2 ON/OFF

Pulse el botón ON/OFF
La luz FUNCIONAMIENTO se enciende o apaga y el sistema comienza o detiene el FUNCIONAMIENTO.

[EXPLICACIÓN DEL MODO CALEFACCIÓN]

MODO DE DESCONGELACIÓN
- A medida que aumenta la escarcha en una unidad interior, el efecto de calefacción disminuye y el sistema entra en el MODO DE DESCONGELACIÓN.
- El ventilador de la unidad interior se detiene y la pantalla del mando a distancia muestra " ".
- Después de 6 a 8 minutos (máximo 10 minutos) de MODO DESCONGELACIÓN, el sistema vuelve al modo de CALEFACCIÓN.

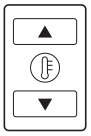
En realción a al temperatura del aire exterior y la capacidad de calefacción
- La capacidad de calefacción del sistema de climatización disminuye a medida que la temperatura del aire exterior baja. En tal caso, utilice el sistema de climatización en combinación con otros sistemas de calefacción.
- Se emplea un sistema de circulación de aire y por lo tanto, transcurre algún tiempo hasta que se calienta todo el ambiente después de iniciar el funcionamiento.
- Un ventilador interior se pone en marcha para descargar automáticamente un aire suave hasta que la temperatura dentro del sistema de climatización alcanza cierto nivel. En este momento, el mando a distancia muestra " ". Déjelo así y espere unos instantes.
- Cuando el aire caliente permanece bajo el techo y sus pies están fríos, le recomendamos que utilice un circulador (un ventilador para que haga circular el aire dentro del ambiente). Para más detalles, consulte con su distribuidor.

Ajuste

Para programar la TEMPERATURA y la VELOCIDAD DEL VENTILADOR y la DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE siga el procedimiento que se muestra a continuación.

Ajuste de temperatura

Pulse el botón de AJUSTE DE TEMPERATURA y programe la temperatura.



Cada vez que se pulsa este botón, la temperatura de ajuste sube 1 °C.

Cada vez que se pulsa este botón, la temperatura de ajuste baja 1 °C.

- El ajuste es imposible para el funcionamiento del ventilador.

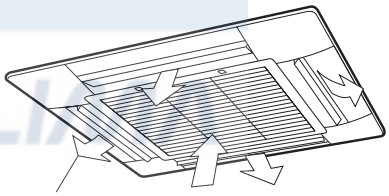
NOTA
- El rango de temperatura de ajuste del mando a distancia es 16 °C a 32 °C.

Control de la velocidad del ventilador

Pulse el botón del CONTROL DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
Se puede seleccionar una velocidad de ventilación alta o baja. El microordenador puede controlar a veces la velocidad del ventilador para proteger la unidad.

Ajuste del sentido del flujo de aire

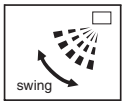
Pulse el botón de AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE FLUJO DE AIRE para ajustar el ángulo de flujo de aire.



Ajuste arriba y abajo

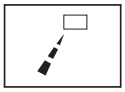
- El límite móvil de la aleta se puede cambiar. Póngase en contacto con su distribuidor Daikin para más detalles.

Pulse el botón de AJUSTE DE DIRECCIÓN DE FLUJO DE AIRE para seleccionar la dirección del aire tal y como sigue.



La pantalla ALETA DE FLUJO DE AIRE oscila tal como se muestra a la izquierda y la dirección del flujo de aire varía continuamente. (Ajuste de orientación automática)

Pulse el botón de AJUSTE DE DIRECCIÓN DE FLUJO DE AIRE para seleccionar la dirección del aire que desee.



La pantalla ALETA DE FLUJO DE AIRE deja de oscilar y la dirección del flujo de aire queda fija (ajuste de dirección de flujo de aire fija).

WWW.ENINDEL.COM

Movimiento de la aleta de flujo de aire

Para las siguientes condiciones, el microordenador controla la dirección de flujo de aire por lo que podría ser diferente que la del indicador.

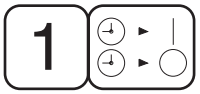
Modo de funcionamiento	Calefacción
Condiciones de funcionamiento	• Al comienzo de la operación • Cuando la temperatura ambiente es mayor que la temperatura programada • Durante la descongelación (El aire sopla horizontalmente para evitar que se dirija directamente a alguien dentro del ambiente).

El modo de funcionamiento incluye el funcionamiento automático.

Programación del funcionamiento del temporizador

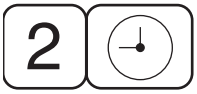
Opere en el orden siguiente.

- El temporizador funciona de dos formas.
- Programando el tiempo de parada (◷ ▸ ◯) ... El sistema deja de funcionar después de que el tiempo programado haya transcurrido.
- Programando el tiempo de comienzo (◷ ▸ \|) ... El sistema se pone en marcha después de que el tiempo programado haya transcurrido.
- El temporizador puede programarse un máximo de 72 horas.
- Los momentos de parada y de puesta en marcha pueden programarse simultáneamente.



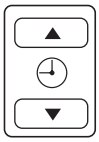
1 INICIAR/PARAR el modo temporizador

Pulse el botón ACTIVAR/DESACTIVAR EL MODO DE TEMPORIZADOR varias veces y seleccione el modo en pantalla.
La pantalla parpadea.
Para ajustar la parada del temporizador ... " ◷ ▸ ◯ "
Para ajustar el comienzo del temporizador… " ◷ ▸ \| "



2 Horario programado

Pulse el botón de PROGRAMACIÓN DE HORARIO y programe el tiempo para detener o poner en marcha el sistema.



Cuando se pulsa este botón, el tiempo avanza 1 hora.

Cuando se pulsa este botón, el tiempo retrocede 1 hora.

3 Temporizador ON/OFF

Pulse el botón TEMPORIZADOR ON/OFF.
El procedimiento de ajuste del temporizador concluye.
La indicación " ◷ ▸ ◯ " o " ◷ ▸ \| " pasa de parpadear a estar fija.

Consulte el gráfico 4 de la página [1].

NOTA

- Cuando programe la activación y desactivación del temporizador, repita el procedimiento anterior desde **1** to **3** una vez más.

Cuando el temporizador está programado para detener el sistema después de 3 horas y poner en marcha el sistema después de 4 horas, el sistema se detendrá después de 3 horas y a continuación 1 hora después, el sistema se pondrá en marcha.

- Después de programar el temporizador, el indicador muestra el tiempo restante.
- Pulse el botón TEMPORIZADOR ON/OFF una vez más para cancelar la programación. La indicación desaparece.

7. Funcionamiento óptimo

Siga las precauciones siguientes para asegurar el correcto funcionamiento del sistema.

- Ajuste la temperatura ambiente correctamente para lograr un entorno cómodo. Evite la refrigeración o calefacción excesiva.
- Evite que la luz directa del sol entre en el ambiente durante la operación de refrigeración mediante persianas o cortinas.
- Ventile la habitación regularmente.
  Utilizar la unidad durante largos periodos de tiempo requiere ventilar la habitación con más regularidad.
- No coloque objetos que puedan haber sido dañados por el agua debajo de la unidad interior.
  El agua podría condensarse y gotear si la humedad alcanza el 80% o si la salida de drenaje se obstruye.
- Mantenga cerradas puertas y ventanas. Si las puertas y ventanas permanecen abiertas, el aire del ambiente fluirá y provocará una disminución del efecto de refrigeración o calefacción.
- No coloque otros calentadores directamente debajo de la unidad interior.
  Pueden deformarse debido al calor.
- Nunca coloque objetos cerca de la entrada o salida de aire de la unidad. Puede reducir el efecto o detener el funcionamiento.
- Desconecte la alimentación principal cuando la unidad no deba usarse durante largos períodos de tiempo. Cuando el equipo está conectada a la red eléctrica, siempre se gasta algo de potencia, incluso aunque el sistema no esté en funcionamiento. Desconecte la alimentación eléctrica para ahorrar energía. Cuando deba volver a utilizar la unidad, y para asegurar un funcionamiento sin problemas, encienda la alimentación eléctrica 6 horas antes de utilizarla. (Consulte MANTENIMIENTO)
- Cuando se muestre " " (LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE NECESARIA), pida al personal de mantenimiento cualificado que limpie los filtros (consulte el capítulo MANTENIMIENTO).

8. Mantenimiento (Para el personal técnico)

Sólo personal técnico cualificado podrá realizar los trabajos de mantenimiento.

¡IMPORTANTE!

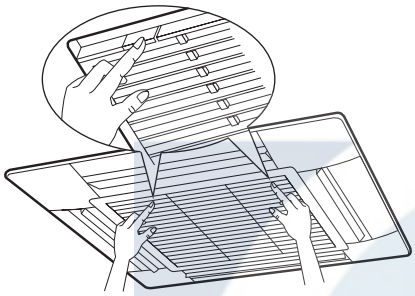
- **Antes de acceder a los dispositivos terminales, se deben desconectar de la alimentación todos los circuitos**
- Para limpiar el sistema de climatización o realizar tareas de mantenimiento, asegúrese de detener el funcionamiento y de desconectar la alimentación eléctrica. En caso contrario, se podrían producir descargas eléctricas y lesiones.
- No limpie la unidad de aire acondicionado con agua.
  Se podría provocar una descarga eléctrica.
- Tenga cuidado con el andamio o escalera.
  Deberán extremarse las medidas de precaución cuando se trabaje en lugares altos.

WWW.ENINDEL.COM

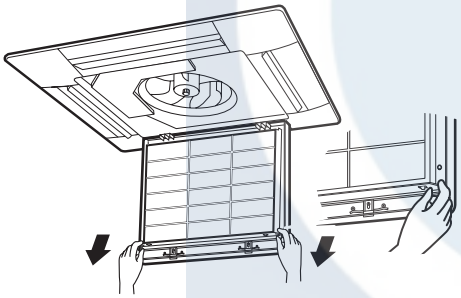
Cómo limpiar el filtro de aire

Limpie el filtro de aire cuando la pantalla muestre " " (LIMPIEZA DEL FILTRO NECESARIA)
Indicará que funcionará durante un determinado tiempo.
Si la unidad está situada en una habitación cuyo aire está muy contaminado aumente la frecuencia de limpieza.
Si resulta imposible limpiar la suciedad, cambie el filtro de aire (los filtros de aire de recambio son opcionales).

1. **Abra la rejilla de aspiración.**
   Empújela hacia abajo lentamente mientras pulsa horizontalmente los botones suministrados en dos puntos. (Siga el mismo procedimiento que para el cierre).
   Fig. 1



2. **Quite el filtro de aire.**
   Tire hacia fuera del gancho del filtro de aire diagonalmente hacia abajo y retírelo.
   Fig. 2



3. **Limpie el filtro de aire.**
   Utilice una aspiradora **A)** o limpie el filtro de aire con agua **B).**
   A) Utilizando una aspiradora.

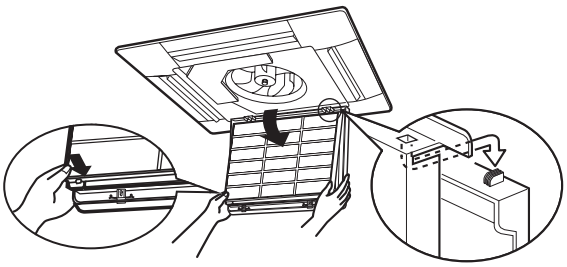
   B) Lavando con agua
   Si el filtro está muy sucio, utilice un cepillo suave y detergente neutro.

   Tras lavarlo, quite el agua y séquelo a la sombra.

NOTA
- No lave el filtro con agua a más de 50 °C, ya que podría descolorarse y/o deformarse.
- No exponga el filtro al fuego, ya que podría quemarse.

4. **Fije el filtro de aire.**
   (1) Enganche el filtro de aire a un saliente en la rejilla de aspiración.
   (2) Empuje la parte inferior del filtro de aire hacia el saliente en la parte inferior de la rejilla de aspiración y fije el filtro de aire ahí.

Fig. 3



5. **Cierre la rejilla de aspiración.**
   Consulte el apartado 1.

6. **Después de conectar el suministro eléctrico, pulse el botón BORRADO DE LA SEÑAL DE FILTRO.**
   La indicación "LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE NECESARIA" desaparece.

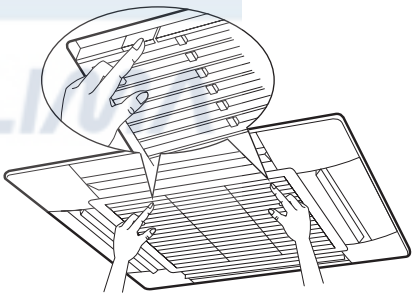
Limpieza de la salida de aire y de los paneles exteriores

- Limpie con un paño suave.
- Cuando sea difícil quitar las manchas, utilice agua o un detergente neutro.

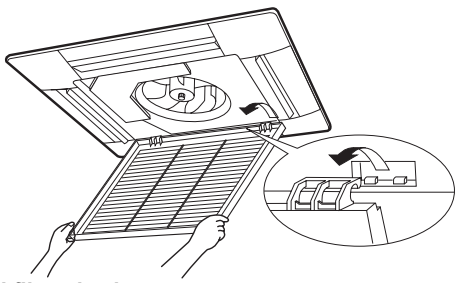
NOTA
- No utilice gasolina, bencina, disolvente, polvo para pulir o insecticida ligero. Podría perder el color o deformarse.
- No deje que la unidad interior se moje. Puede provocar descargas eléctricas o un incendio.
- No utilice agua o aire a una temperatura de 50 °C o superior para limpiar los filtros de aire y los paneles exteriores.

Limpieza de la rejilla de aspiración

1. **Abra la rejilla de aspiración.**
   Empújela hacia abajo lentamente mientras pulsa horizontalmente los botones suministrados en dos puntos. (Siga el mismo procedimiento que para el cierre).
   Fig. 4



2. **Quite la rejilla de aspiración.**
   Abra la rejilla de aspiración 45 grados y levántela hacia arriba.
   Fig. 5



3. **Quite el filtro de aire.**
   Consulte "Limpieza del filtro de aire".
   (Consulte la Fig. 2).

WWW.ENINDEL.COM

4. **Limpie la rejilla de aspiración.**
   Lave con un cepillo suave y detergente neutro o agua y seque concienzudamente.
   Cuando esté muy sucia.
   Aplique directamente el tipo de detergente utilizado para limpiar las aletas de ventilación, espere 10 minutos y aclare con agua.

5. **Fije el filtro de aire.**
   Consulte "Limpieza del filtro de aire".
   (Consulte la Fig. 3).

6. **Fije la rejilla de aspiración la rejilla de aspiración.**
   Consulte el apartado 2.

7. **Cierre la rejilla de aspiración.**
   Consulte el apartado 1.

Arranque después de un tiempo largo de parada.

Confirme lo siguiente

- Compruebe que la entrada y salida de aire no están bloqueadas. Quite cualquier obstáculo.
- Compruebe que haya conexión a tierra.
  ¿Podría existir algún cable roto en algún lugar?
  Póngase en contacto con su distribuidor si hay algún problema.

Limpie el filtro de aire y los paneles exteriores.

- Después de limpiar el filtro de aire, asegúrese de fijarlo.

Encienda el interruptor de alimentación principal.

- La indicación en el mando a distancia se mostrará cuando se conecte la alimentación eléctrica.
- Para proteger la unidad, encienda el interruptor de alimentación principal 6 horas antes de utilizarla.

¿Qué hacer al parar el sistema durante un largo periodo de tiempo?

Encienda el FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR durante medio día y seque la unidad.

- Consulte "**6. Procedimiento a seguir**".

Apague la alimentación eléctrica.

- Cuando el equipo está conectada a la red eléctrica, siempre se gasta algo de potencia, incluso aunque el sistema no esté en funcionamiento.
  Desconecte la alimentación eléctrica para ahorrar energía.
- La indicación en el mando a distancia desaparecerá cuando se apague el interruptor de alimentación principal.

Limpie el filtro de aire y el exterior.

- Asegúrese de remplazar el filtro de aire en su lugar original después de la limpieza. Consulte "Mantenimiento".

9. No es una avería del sistema de climatización

Los síntomas siguientes no indican que el sistema de climatización funcione mal

I. El sistema no funciona

- **El sistema no se reinicia automáticamente después de pulsar el botón ON/OFF.**
  Si la luz de FUNCIONAMIENTO se enciende, el sistema funciona normalmente.
  No se reinicia automáticamente porque existe un dispositivo de seguridad que evita la sobrecarga del sistema. Después de 3 minutos, el sistema se encenderá de nuevo automáticamente.
- **El sistema no se reinicia inmediatamente cuando el botón AJUSTE DE TEMPERATURA vuelve a la posición original después de pulsar el botón.**
  Si la luz de FUNCIONAMIENTO se enciende, el sistema funciona normalmente.
  No se reinicia automáticamente porque existe un dispositivo de seguridad que evita la sobrecarga del sistema. Después de 3 minutos, el sistema se encenderá de nuevo automáticamente.
- **El sistema no comienza a funcionar cuando la pantalla muestra "[ ]" (BAJO CONTROL CENTRALIZADO) y parpadea durante unos segundos después de pulsar un botón de funcionamiento.**
  Esto ocurre porque el sistema está bajo control centralizado. El parpadeo en la pantalla indica que el sistema no puede controlarse mediante el mando a distancia.
- **El sistema no se pone en marcha automáticamente después de conectar la alimentación eléctrica.**
  Espere un minuto hasta que el microordenador esté preparado para funcionar.
- **La unidad exterior se ha parado.**
  Esto ocurre porque la temperatura ambiente ha alcanzado la temperatura de ajuste. La unidad interior cambia a funcionamiento del ventilador.

II. La pantalla muestra "[ ]" (BAJO CONTROL CENTRALIZADO) y la unidad funciona en modo diferente al que se muestra en la pantalla del mando a distancia.

Cuando utilice la unidad en un sistema múltiple, el estado de funcionamiento de las unidad es controlado mediante un microordenador tal y como se describe a continuación, de acuerdo con el estado de funcionamiento de las unidades interiores conectadas al sistema.

- Si el modo de funcionamiento no coincide con otras unidades exteriores que ya están funcionando, la unidad interior pasará al estado de RESERVA (el ventilador se detiene y la aleta de flujo de aire se coloca horizontalmente).
  Si el modo de CALEFACCIÓN se ajusta junto con lo modos REFRIGERACIÓN, SECO, VENTILADOR, tendrá lugar la condición anteriormente mencionada.

NOTA

- En general, el modo de funcionamiento del ambiente o habitación donde se ha encendido la primera unidad tiene la prioridad, pero debe recordar las siguientes excepciones.
  a. Si el modo de funcionamiento del primer ambiente es el modo **VENTILADOR**, al utilizar el modo de **calefacción** en cualquier ambiente, tendrá la prioridad la calefacción. En esta situación, el sistema de climatización que funcione en modo de VENTILADOR entrará en reserva.
  b. Con el ajuste de ambiente prioritario activo.
  Contacte con su distribuidor Daikin para informarse del modo de utilización correspondiente al tipo y marca de su sistema.

WWW.ENINDEL.COM

- Si la capacidad total de las unidades interiores en funcionamiento excede el límite, la unidad interior entrará en estado de reserva (VENTILADOR Y DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE quedarán como ajustados). (Esto sólo es aplicable al tipo de sólo refrigeración).
- Si otra unidad interior comienza el modo de CALEFACCIÓN después de que esta unidad interior funcione en modo de REFRIGERACIÓN, esta unidad interior puede cambiar a funcionamiento seco (ventilador en posición baja, aleta de flujo ajustada horizontalmente).

III. La velocidad del ventilador es diferente que la del ajuste.

- **Pulsar el botón de control de velocidad del ventilador no cambia la velocidad del ventilador.**
  Cuando la temperatura ambiente alcanza la temperatura de ajuste en el modo de calefacción, el suministro eléctrico de la unidad exterior se detiene y la unidad interior funciona en el ajuste de ventilador bajo. (Si se utiliza un sistema múltiple, el ventilador alternará entre desconectado (OFF) y bajo).
  Esto es para evitar que se dirija directamente a alguien dentro del ambiente.

IV. La dirección en la que sopla el aire no es la especificada.

- **La dirección real en la que sopla el aire no es la que se muestra en el mando a distancia.**
- **El ajuste de oscilación automático no funciona.**
  Consulte "AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE".

V. Sale niebla blanca de la unidad

- **Cuando la humedad es alta durante la refrigeración (en lugares con polvo o aceite)**
  Si el interior de una unidad interior está extremadamente contaminado, la distribución de temperatura dentro de un ambiente no es uniforme. Es necesario limpiar el interior de la unidad interior. Consulte con su distribuidor Daikin para obtener más detalles sobre la limpieza de la unidad. Esta operación requiere personal técnico cualificado.
- **Cuando el sistema cambia a CALEFACCIÓN después de DESCONGELACIÓN.**
  La humedad generada por la DESCONGELACIÓN se convierte en vapor y sale.

VI. Sonidos en los sistemas de climatización

Un sonido de timbre después de poner en marcha la unidad.
Este sonido se genera por el funcionamiento del regulador de temperatura.
Después de un minuto aproximadamente se silenciará.

- **Se oirá un sonido continuo de flujo "Shuh" cuando la unidad esté en modo de REFRIGERACIÓN o DESCONGELACIÓN.**
  Este es el sonido del gas refrigerante fluyendo a través de las unidades interiores y exteriores.
- **Un sonido "Shuh" que se oye al comienzo o inmediatamente después de detener el funcionamiento o que se oye al comienzo o inmediatamente después de detener la DESCONGELACIÓN.**
  Este es el sonido del refrigerante producido por la parada y el cambio de flujo.
- **Se oirá un sonido continuo de flujo "Shah" o un sonido de goteo "Jyuru Jyuru" cuando el sistema esté en modo de REFRIGERACIÓN o parada.**
  El sonido se oye cuando la bomba de drenaje está en funcionamiento.
- **Se oirá un sonido chirriante "Pishi-Pishi" cuando el sistema esté en funcionamiento o después de la parada de funcionamiento.**
  La dilatación y contracción de las piezas de plástico por efecto del cambio de temperatura produce este sonido.

VII. Polvo de las unidades

- **Después de un tiempo de inactividad largo puede salir polvo de la unidad después de comenzar la operación.**
  El polvo absorbido por la unidad sale hacia fuera.

VIII. La unidad produce olores

La unidad absorbe el olor del ambiente, muebles, tabaco, etc., y luego los emite.

IX. El cristal líquido del mando a distancia muestra "88"

- **Ocurre inmediatamente después de conectar el suministro eléctrico.**
  Esto indica que el mando a distancia se encuentra en estado normal.
  Esto continúa temporalmente.

10. Detección de averías

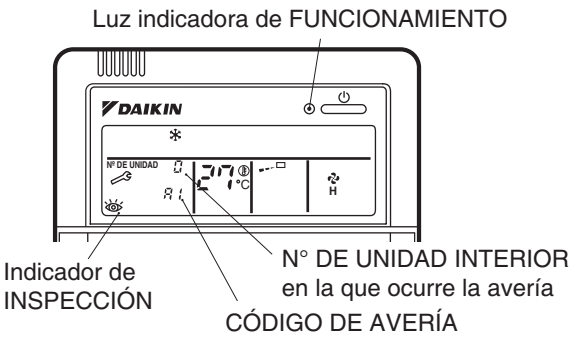
I. Si ocurre alguna de las siguientes averías, lleve a cabo las medidas que se muestran a continuación y póngase en contacto con su distribuidor Daikin.

La reparación del sistema debe ir a cargo de personal de mantenimiento cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el sistema de climatización presente condiciones anormales (olor a quemado, etc), desenchufe el cable de alimentación de la toma y póngase en contacto con el distribuidor.
El funcionamiento continuo en tales condiciones puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios.

- Si actúa un dispositivo de seguridad, como un fusible, un interruptor o un interruptor de circuito a pérdida de tierra, o si el conmutador on/off no funciona correctamente.
  Medida: Desconecte el conmutador principal de alimentación.
- Si ay una fuga de agua de la unidad.
  Medida: Detenga la operación.
- Si las indicaciones " " (INSPECCIÓN), "Nº UNIDAD" y la LUZ DE FUNCIONAMIENTO PARPADEAN, y aparece la indicación "CÓDIGO DE AVERÍA".



Medida: Contacte con su distribuidor Daikin e infórmele del nombre del modelo y del código de avería indicado.

WWW.ENINDEL.COM

II. Si el sistema no funciona correctamente excepto en el caso mencionado anteriormente y ninguna de las averías mencionadas anteriormente es evidente, investigue el sistema de acuerdo con los siguientes procedimientos.

1. El sistema no funciona del todo.

- Compruebe si hay un fallo de alimentación.
  Espere hasta que se restaure el suministro eléctrico. Si ocurre un fallo de alimentación eléctrica durante la operación, el sistema se reiniciará automáticamente inmediatamente después de que se recupere el suministro eléctrico.
- Compruebe si se ha fundido el fusible o se ha accionado el disyuntor.
  Cambie el fusible o active el disyuntor.

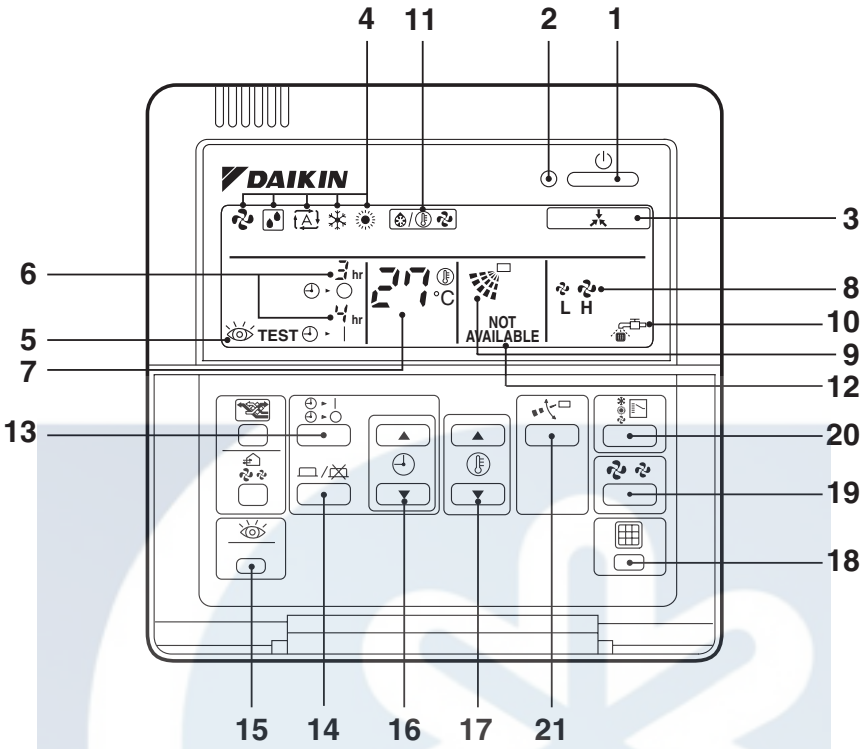
2. Si el sistema deja de funcionar después de manejar el sistema.

- Compruebe si la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior está bloqueada por obstáculos.
  Retire el obstáculo y haga que esté bien ventilada.
- Compruebe que el filtro de aire no esté obstruido.
  Pida a un técnico cualificado que limpie los filtros de aire (Consulte MANTENIMIENTO).

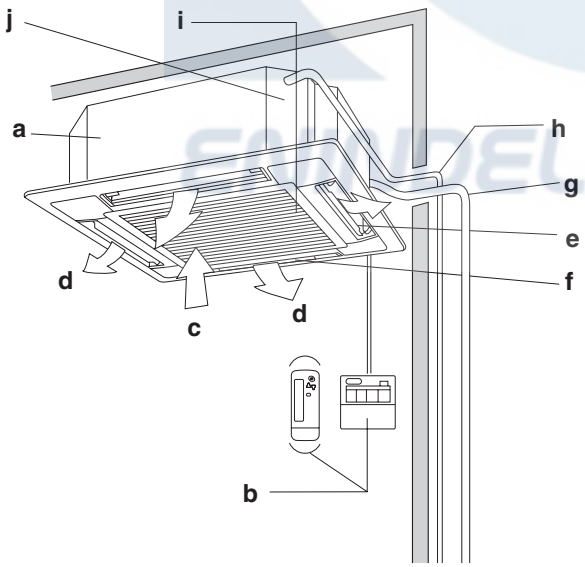
3. El sistema funciona pero no calienta o enfría lo suficiente.

- Compruebe si la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior está bloqueada por obstáculos.
  Retire el obstáculo y haga que esté bien ventilada.
- Compruebe que el filtro de aire no esté obstruido.
  Pida a un técnico cualificado que limpie los filtros de aire (Consulte MANTENIMIENTO).
- Si la temperatura programada no es la correcta (Consulte AJUSTE).
- Si la VELOCIDAD DEL VENTILADOR se establece en BAJA VELOCIDAD (Consulte AJUSTE).
- Si el ángulo del flujo de aire no es el correcto (Consulte AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE).
- Si las puertas o las ventanas están abiertas.
  Cierre las puertas o las ventanas para evitar que entre viento.
- Si la luz directa del sol entra en la habitación (durante la refrigeración).
  Utilice cortinas o persianas.
- Cuando haya demasiadas personas en la habitación (durante la refrigeración).
  El efecto de refrigeración disminuye si el aumento de calor en la habitación es demasiado grande.
- Si la fuente d ecalor del ambiente es excesiva (durante la refrigeración).
  El efecto de refrigeración disminuye si el aumento de calor en la habitación es demasiado grande.

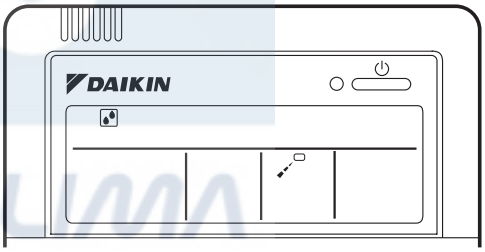
2.4 FCQ 35/50/60/71 B



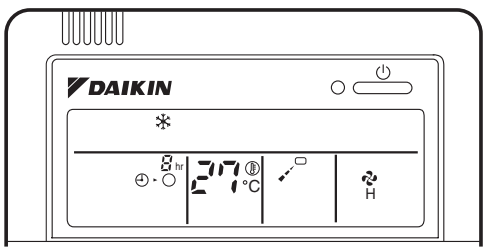
1



2



3



4

[1]

WWW.ENINDEL.COM

1. Pasos a seguir antes de utilizar la unidad

Este manual de uso es para los siguientes sistemas con control estándar. Antes de ponerlo en marcha, contacte con su distribuidor Daikin para informarse del modo de utilización correspondiente al tipo y marca de su sistema.

NOTA

- Si la unidad que ha adquirido está controlada por un mando a distancia por infrarrojos, consulte también el manual del instrucciones del mando a distancia por infrarrojos.

Si su instalación dispone de un sistema de control personalizado, pregunte a su distribuidor sobre el funcionamiento que corresponde a su sistema.

- Modelo con bomba de calor
  Este sistema proporciona modos de funcionamiento de refrigeración, calefacción, automático, seco y ventilador.
- Modelo de solo refrigeración
  Este sistema proporciona modos de funcionamiento de refrigeración, calefacción, automático, seco y ventilador.

Precauciones para el sistema de control de grupo o sistema de control de dos mandos a distancia

Este sistema proporciona otros dos sistemas de control remoto además del sistema de control remoto individual (un mando a distancia controla una unidad interior). Confirme lo siguiente si la unidad es del siguiente tipo de sistema de control.

- **Sistema de control de grupo**
  Un mando a distancia controla hasta 16 unidades interiores. Todas las unidades interiores se programan de la misma forma.
- **Sistema de control mediante dos mandos a distancia**
  Dos mandos a distancia controlan una unidad interior (en caso de sistema de control de grupo, un grupo de unidades interiores)
  La unidad está en funcionamiento individualmente.

NOTA

- Póngase en contacto con su distribuidor Daikin en caso de cambiar la combinación o ajuste de los sistemas de control de grupo o sistemas de mando a distancia.

Denominaciones de las partes y funciones
Consulte el gráfico 2 de la página [1].

a	Unidad interior
b	Mando a distancia
c	Aire de entrada
d	Aire de descarga
e	Salida de aire
f	Aleta de flujo de aire (en la salida de aire)
g	Tubería de refrigerante, cable eléctrico de conexión
h	Tubo de drenaje
i	Entrada de aire El filtro de aire integrado elimina el polvo y la suciedad.
j	Dispositivo de bombeo de drenaje (integrado) Condensación eliminada del ambiente durante la refrigeración.

ENINDEL CLIMA

2. Consideraciones sobre seguridad

Le recomendamos que lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aire acondicionado para sacarle el máximo partido y evitar fallos de funcionamiento debidos a un manejo erróneo.
Este sistema de climatización se distribuye bajo la clasificación "aparatos no accesibles al público en general".

- **Las precauciones que se describen a continuación son ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Estas son precauciones importantes relacionadas con la seguridad. Asegúrese de seguirlas todas.**

⚠ ADVERTENCIA	Estas son las causas que provocan consecuencias graves como la muerte o lesiones graves debido a un manejo incorrecto.
⚠ PRECAUCIÓN	Estas son las causas que provocan lesiones o daños materiales debido a un manejo incorrecto incluyendo aquellas que provocan consecuencias graves en algunos casos.

- **Después de leerlo, guarde este manual en un lugar donde cualquier usuario pueda leerlo en cualquier momento. Además, asegúrese de que este manual de funcionamiento se entrega al nuevo usuario cuando lleve a cabo la operación.**

⚠ ADVERTENCIA

Evite la exposición directa de su cuerpo al aire frío durante largos periodos de tiempo.
En caso contrario, su estado físico podría deteriorarse así como su salud.
Cuando el aire acondicionado presente condiciones anormales (olor a quemado, etc), desenchufe el cable de alimentación de la toma y póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el aire acondicionado.
El funcionamiento continuo en tales condiciones puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios.
Pídale a su distribuidor que instale el sistema de climatización.
Una instalación incompleta realizada por usted mismo puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
Solicite a su distribuidor las mejoras, reparaciones o mantenimiento.
Una mejora, reparación o tarea de mantenimiento incompleta realizada por usted mismo puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
No inserte dedos, ni palillos, etc., en la entrada o salida de aire ni en las palas del ventilador.
Un ventilador funcionando a alta velocidad puede provocar lesiones.
El refrigerante usado en el acondicionador de aire es seguro y normalmente no presenta fugas. Si la fuga se produce en el interior de la habitación, el contacto con la llama de un quemador, un calentador o un horno puede provocar gases nocivos.
No utilice el acondicionador de aire hasta que el personal de mantenimiento confirme el fin de la reparación de la fuga de refrigerante.
En caso de fuga del refrigerante, consulte con su distribuidor.
Cuando se tenga que instalar la unidad de aire acondicionado en una habitación pequeña, es necesario tomar las medidas necesarias para que la concentración de refrigerante en el aire no supere el valor límite, incluso en caso de fugas. Si la fuga de refrigerante supera el valor límite de concentración, se podrían producir accidentes a causa de una deficiencia de oxígeno.
Para instalar piezas por separado, consulte a un especialista.
Asegúrese de que las piezas vendidas por separado son componentes originales de nuestra compañía.
Una instalación incompleta realizada por usted mismo puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
Pida a su distribuidor que mueva y reinstale la unidad de aire acondicionado.
Una instalación incompleta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
Utilice solamente fusibles diseñados para la unidad.
Utilizar un trozo de alambre puede provocar fallos o incendios.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice la unidad de aire acondicionado para otros propósitos.
No utilice la unidad de aire acondicionado para aplicaciones especiales como el almacenamiento de alimentos, animales y plantas, máquinas de precisión u objetos de arte porque puede deteriorarse su calidad.
No quite la salida de aire de la unidad exterior.
El ventilador puede quedar expuesto y provocar lesiones.
No coloque objetos que puedan haber sido dañados por el agua debajo de la unidad interior.
El agua podría condensarse y gotear si la humedad alcanza el 80% o si la salida de drenaje se obstruye.
Cuando utilice la unidad de aire acondicionado en combinación con quemadores o calentadores, disponga de ventilación suficiente.
Una ventilación insuficiente puede provocar accidentes por falta de oxígeno.
Compruebe y asegúrese de que los bloques de cimentación no resultan dañados de un uso prolongado.
Si se dejan en mal estado, la unidad puede caerse y provocar lesiones.
No coloque contenedores de rociado inflamables cerca de la unidad de aire acondicionado ni la rocíe.
Se podría provocar un incendio.
Para limpiar la unidad de aire acondicionado, detenga la operación y desenchufe el cable de alimentación de la toma.
En caso contrario, se podrían producir descargas eléctricas y lesiones.
No manipule la unidad de aire acondicionado con las manos mojadas.
Podría provocar una descarga eléctrica.
No coloque quemadores ni calentadores en lugares expuestos directamente al aire de la unidad de aire acondicionado.
Se puede producir una mala combustión del quemador o el calentador.
No permita que ningún niño se suba en la unidad exterior ni coloque ningún objeto sobre ésta.
Su caída o pérdida de estabilidad puede provocar lesiones.

WWW.ENINDEL.COM

No exponga niños pequeños, plantas ni animales directamente al flujo de aire.
Podría provocar una influencia nociva en los niños, animales y plantas.
No limpie la unidad de aire acondicionado con agua.
Podría originarse una descarga eléctrica o un incendio.
No instale la unidad de aire acondicionado en ningún lugar donde pueda haber fugas de gases inflamables.
Si se produce una fuga de gas y éste permanece cerca del sistema de climatización, se podría provocar un incendio.
Asegúrese de instalar un disyuntor de derivación a tierra.
A no ser que esté instalado, se pueden producir descargas eléctricas.
Asegúrese de que el sistema de climatización está conectado a tierra.
No conductor de conexión a tierra a una tubería de gas, tubería de agua, pararrayos no toma de teléfono.
Una conexión a tierra incorrecta puede provocar descargas eléctricas.
Complete correctamente la tubería de drenaje para lograr un drenaje correcto.
Una tubería incompleta puede provocar fugas de agua.
La unidad no debe ser manipulada por niños ni por personas enfermas si no están bajo supervisión.
Es necesario vigilar a los niños pequeños para evitar que jueguen con la unidad.

3. Límites de funcionamiento

Si la temperatura o la humedad sobrepasan las siguientes condiciones, los dispositivos de seguridad podrían funcionar y el sistema de climatización dejar de hacerlo, o a veces, podría gotear agua de la unidad interior.

Tipo de sólo refrigeración

TEMPERATURA [°C]	
EXTERIOR	INTERIOR
de –5 a 46 (BS)	de 21 a 32 (BS)/ de 14 a 23 (BH)

TIPO DE BOMBA DE CALOR

FUNCIONAMIENTO	TEMPERATURA [°C]	
	EXTERIOR	INTERIOR
REFRIGERACIÓN	de –5 a 46 (BS)	de 21 a 32 (BH)/ de 14 a 23 (BH)
CALEFACCIÓN	de –14 a 21 (BS)/ –15 a 15,5 (BH)	de 14 a 28 (BH)

DB: Temperatura de bulbo seco (°C)
WB: Temperatura de bulbo húmedo (°C)

El rango de temperatura de ajuste del mando a distancia es 16 °C a 32 °C.

4. Ubicación

En relación a las ubicaciones para la instalación

- **¿Ha instalado el sistema de climatización en un lugar bien ventilado donde no haya obstáculos?**
- **No instale el sistema de climatización en los siguientes lugares:**
  a. Donde haya mucho aceite mineral como aceite de corte.
  b. Donde hay amucha sal como en una playa.
  c. Lugares en los que pueda haber gas sulfúrico, como fuentes termales.
  d. Lugares donde haya fluctuaciones de tensión considerables como una fábrica o planta industrial.
  e. Vehículos y embarcaciones.
  f. Lugares donde haya mucho aceite o vapor como una cocina, etc.
  g. Lugares donde haya máquinas que generen ondas electromagnéticas.
  h. Lugares donde haya ácido o vapores alcalinos
- **¿Se han tomado medidas de protección contra la nieve?**
  Para más detalles, consulte con su distribuidor.

En relación al cableado

- **Un electricista autorizado debe encargarse de instalar todo el cableado.**
  Para efectuar el cableado, contacte con su distribuidor.
  Nunca haga este trabajo usted mismo.
- **Asegúrese de que la unidad dispone de un circuito de alimentación separado y de que toda la instalación eléctrica la lleva a cabo personal cualificado de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.**

Preste también atención a los ruidos

- **¿Ha seleccionado las siguientes ubicaciones?**
  a. Un lugar que soporte suficientemente el peso del sistema de climatización con menos ruidos y vibraciones.
  b. Un lugar donde el aire caliente se descargue de la salida de aire de la unidad exterior.
- **¿Está seguro de que no hay ningún obstáculo cerca de la salida de aire de la unidad exterior?**
  Dichos obstáculos pueden reducir el rendimiento y aumentar los ruidos del funcionamiento.
- **Si se producen ruidos anormales durante la utilización, consulte a su distribuidor.**

En relación al drenaje de la tubería de drenaje

- **¿Se ha instalado la tubería de drenaje para llevar a cabo un drenaje completo?**
  Si no se lleva a cabo un drenaje correcto desde los tubos de la unidad exterior durante la operación de climatización, existen posibilidades de que la tubería se obstruya con polvo y suciedad. Esto puede provocar fugas de agua de la unidad interior. En tales circunstancias, detenga la operación del sistema de climatización y consulte con su distribuidor.

WWW.ENINDEL.COM

5. Nombre y función de los interruptores y pantalla del mando a distancia

Consulte el gráfico 1 de la página [1].

Las ilustraciones en este manual de funcionamiento corresponden al formato de mando a distancia del tipo BRC1C. Aunque la pantalla y la forma de los botones del tipo BRC1B son un poco diferentes, se manejan de la misma manera.

1	**BOTÓN DE ENCENDER/PARAR (ON/OFF)** Pulse este botón para encender el sistema. Pulse de nuevo el botón para pararlo.
2	**LUZ DE FUNCIONAMIENTO (ROJA)** La luz se enciende cuando la unidad está funcionando.
3	**INDICADOR " " (BAJO CONTROL CENTRALIZADO)** Cuando se ve este indicador, el sistema está bajo control centralizado.
4	**INDICADOR " " " " " " " " " " (MODO DE FUNCIONAMIENTO)** Estos indicadores muestran el MODO DE FUNCIONAMIENTO actual. En los modelos de sólo frío, los indicadores " " (Automático) y " " (Calefacción) no están disponibles.
5	**INDICADOR " TEST" (PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO/INSPECCIÓN)** Al pulsar el botón de PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO/INSPECCIÓN, el indicador muestra el modo del sistema.
6	**INDICADOR " " (HORA PROGRAMADA)** Este indicador muestra la hora programada para que se encienda o se pare el sistema.
7	**INDICADOR " " (TEMPERATURA PROGRAMADA)** El indicador muestra la temperatura programada.
8	**INDICADOR " " (VELOCIDAD DEL VENTILADOR)** Este indicador muestra la velocidad del ventilador que se haya ajustado.
9	**INDICADOR " " (ALETA DE CIRCULACIÓN DEL AIRE)** Consulte "AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE".
10	**INDICADOR " " (SE REQUIERE LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE)** Consulte "LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE".
11	**INDICADOR " " "(DESCONGELACIÓN)** Consulte "DESCONGELACIÓN".
12	**INDICACIÓN DE FUNCIÓN NO DISPONIBLE** Si esta función no está disponible, cuando pulse el botón pertinente podrá leer el mensaje "NOT AVAILABLE" (no disponible) durante unos segundos.
13	**BOTÓN DE ACTIVAR/DESACTIVAR EL MODO DE TEMPORIZADOR** Consulte "FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR".
14	**BOTÓN DE ACTIVAR/DESACTIVAR EL TEMPORIZADOR** Consulte "FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR".
15	**BOTÓN DE PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO/INSPECCIÓN** Este botón lo utiliza únicamente el personal de servicio técnico para realizar tareas de mantenimiento.
16	**BOTÓN DE PROGRAMACIÓN DE HORARIO** Utilice este botón para la programación de la hora de encendido y/o parada.
17	**BOTÓN DE AJUSTE DE LA TEMPERATURA** Utilice este botón para ajustar la temperatura.
18	**BOTÓN DE BORRADO DE LA SEÑAL DE FILTRO** Consulte "LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE".
19	**BOTÓN DE CONTROL DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR** Pulse este botón para seleccionar la velocidad del ventilador que desee, ALTA o BAJA.
20	**BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO** Pulse este botón para seleccionar el MODO DE FUNCIONAMIENTO.
21	**BOTÓN DE AJUSTE DEL SENTIDO DEL FLUJO DE AIRE** Consulte "AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE".

NOTA

- Para una mejor comprensión, todos los indicadores se muestran en la pantalla de la Figura 1 (página anterior), al contrario de las situaciones reales de funcionamiento.

6. Procedimiento a seguir

Consulte el gráfico 1 de la página [1].

- El procedimiento de funcionamiento varía con el tipo de bomba de calor y el tipo de refrigeración directa. Póngase en contacto con su distribuidor Daikin para confirmar el tipo de sistema.
- Para proteger la unidad, encienda el interruptor principal 6 horas antes de utilizarla.
- Si se corta el suministro eléctrico durante el funcionamiento, éste se reanudará automáticamente después de que vuelva el suministro.

Refrigeración, calefacción, automático y programación de modo de funcionamiento seco

Opere en el orden siguiente.

1 Selector de modo de funcionamiento

Pulse el botón SELECTOR DE MODO DE FUNCIONAMIENTO varias veces y seleccione el MODO DE FUNCIONAMIENTO de su elección tal y como sigue.

WWW.ENINDEL.COM

- REFRIGERACIÓN..... " "
- CALEFACCIÓN..... " "
- FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO..... " "
  - En este modo de funcionamiento, el cambio FRÍO/CALOR se lleva a cabo automáticamente.
- FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR..... " "
- FUNCIONAMIENTO SECO..... " "
  - La función de este programa es disminuir la humedad en la habitación con la mínima disminución de temperatura.
  - El microordenador determina automáticamente la TEMPERATURA y la VELOCIDAD DEL VENTILADOR.
  - Este sistema no funciona si la temperatura de la habitación está por debajo de 16 °C.

Consulte el gráfico 3 de la página [1].

- Para sólo refrigeración, están disponibles los modos de funcionamiento "REFRIGERACIÓN", "VENTILADOR" y "SECO".

2 ON/OFF

Pulse el botón ON/OFF
La luz FUNCIONAMIENTO se enciende o apaga y el sistema comienza o detiene el FUNCIONAMIENTO.

[EXPLICACIÓN DEL MODO CALEFACCIÓN]

MODO DE DESCONGELACIÓN
- A medida que aumenta la escarcha en una unidad interior, el efecto de calefacción disminuye y el sistema entra en el MODO DE DESCONGELACIÓN.
- El ventilador de la unidad interior se detiene y la pantalla del mando a distancia muestra " ".
- Después de 6 a 8 minutos (máximo 10 minutos) de MODO DESCONGELACIÓN, el sistema vuelve al modo de CALEFACCIÓN.

En realción a al temperatura del aire exterior y la capacidad de calefacción
- La capacidad de calefacción del sistema de climatización disminuye a medida que la temperatura del aire exterior baja. En tal caso, utilice el sistema de climatización en combinación con otros sistemas de calefacción.
- Se emplea un sistema de circulación de aire y por lo tanto, transcurre algún tiempo hasta que se calienta todo el ambiente después de iniciar el funcionamiento.
- Un ventilador interior se pone en marcha para descargar automáticamente un aire suave hasta que la temperatura dentro del sistema de climatización alcanza cierto nivel. En este momento, el mando a distancia muestra " ". Déjelo así y espere unos instantes.
- Cuando el aire caliente permanece bajo el techo y sus pies están fríos, le recomendamos que utilice un circulador (un ventilador para que haga circular el aire dentro del ambiente). Para más detalles, consulte con su distribuidor.

Ajuste

Para programar la TEMPERATURA y la VELOCIDAD DEL VENTILADOR y la DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE siga el procedimiento que se muestra a continuación.

Ajuste de temperatura

Pulse el botón de AJUSTE DE TEMPERATURA y programe la temperatura.

Cada vez que se pulsa este botón, la temperatura de ajuste sube 1 °C.

Cada vez que se pulsa este botón, la temperatura de ajuste baja 1 °C.

- El ajuste es imposible para el funcionamiento del ventilador.

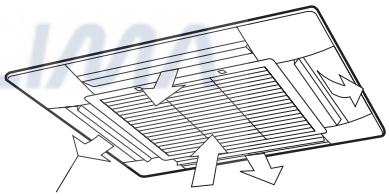
NOTA
- El rango de temperatura de ajuste del mando a distancia es 16 °C a 32 °C.

Control de la velocidad del ventilador

Pulse el botón del CONTROL DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
Se puede seleccionar una velocidad de ventilación alta o baja. El microordenador puede controlar a veces la velocidad del ventilador para proteger la unidad.

Ajuste del sentido del flujo de aire

Pulse el botón de AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE FLUJO DE AIRE para ajustar el ángulo de flujo de aire.

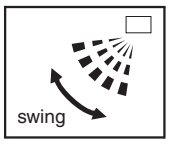


Ajuste arriba y abajo

- El límite móvil de la aleta se puede cambiar. Póngase en contacto con su distribuidor Daikin para más detalles.

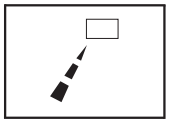
WWW.ENINDEL.COM

Pulse el botón de AJUSTE DE DIRECCIÓN DE FLUJO DE AIRE para seleccionar la dirección del aire tal y como sigue.



La pantalla ALETA DE FLUJO DE AIRE oscila tal como se muestra a la izquierda y la dirección del flujo de aire varía continuamente. (Ajuste de orientación automática)

Pulse el botón de AJUSTE DE DIRECCIÓN DE FLUJO DE AIRE para seleccionar la dirección del aire que desee.



La pantalla ALETA DE FLUJO DE AIRE deja de oscilar y la dirección del flujo de aire queda fija (ajuste de dirección de flujo de aire fija).

Movimiento de la aleta de flujo de aire

Para las siguientes condiciones, el microordenador controla la dirección de flujo de aire por lo que podría ser diferente que la del indicador.

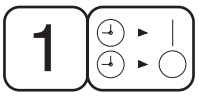
Modo de funcionamiento	Refrigeración	Calefacción
Condiciones de funcionamiento	• Cuando la temperatura ambiente es menor que la temperatura programada • Durante el funcionamiento continuo en la dirección de flujo de aire horizontal	• Cuando la temperatura ambiente es mayor que la temperatura programada • Durante la descongelación

El modo de funcionamiento incluye el funcionamiento automático.

Programación del funcionamiento del temporizador

Opere en el orden siguiente.

- El temporizador funciona de dos formas.
- Programando el tiempo de parada (◷ ▸ ◯) ... El sistema deja de funcionar después de que el tiempo programado haya transcurrido.
- Programando el tiempo de comienzo (◷ ▸ \|) ... El sistema se pone en marcha después de que el tiempo programado haya transcurrido.
- El temporizador puede programarse un máximo de 72 horas.
- Los momentos de parada y de puesta en marcha pueden programarse simultáneamente.



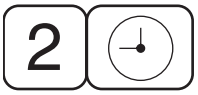
INICIAR/PARAR el modo temporizador

Pulse el botón ACTIVAR/DESACTIVAR EL MODO DE TEMPORIZADOR varias veces y seleccione el modo en pantalla.

La pantalla parpadea.

Para ajustar la parada del temporizador ... " ◷ ▸ ◯ "

Para ajustar el comienzo del temporizador… " ◷ ▸ \| "



Horario programado

Pulse el botón de PROGRAMACIÓN DE HORARIO y programe el tiempo para detener o poner en marcha el sistema.

Cuando se pulsa este botón, el tiempo avanza 1 hora.

Cuando se pulsa este botón, el tiempo retrocede 1 hora.

Temporizador ON/OFF

Pulse el botón TEMPORIZADOR ON/OFF.

El procedimiento de ajuste del temporizador concluye.

La indicación " ◷ ▸ ◯ " o " ◷ ▸ \| " pasa de parpadear a estar fija.

Consulte el gráfico 4 de la página [1].

NOTA

- Cuando programe la activación y desactivación del temporizador, repita el procedimiento anterior desde **1** to **3** una vez más.

Cuando el temporizador está programado para detener el sistema después de 3 horas y poner en marcha el sistema después de 4 horas, el sistema se detendrá después de 3 horas y a continuación 1 hora después, el sistema se pondrá en marcha.

- Después de programar el temporizador, el indicador muestra el tiempo restante.
- Pulse el botón OFF de TIMER (temporizador) para cancelar la programación. El indicador desaparece.

7. Funcionamiento óptimo

Siga las precauciones siguientes para asegurar el correcto funcionamiento del sistema.

- Ajuste la temperatura ambiente correctamente para lograr un entorno cómodo. Evite la refrigeración o calefacción excesiva.
- Evite que la luz directa del sol entre en el ambiente durante la operación de refrigeración mediante persianas o cortinas.

WWW.ENINDEL.COM

- Ventile la habitación regularmente.
  Utilizar la unidad durante largos periodos de tiempo requiere ventilar la habitación con más regularidad.
- Mantenga cerradas puertas y ventanas. Si las puertas y ventanas permanecen abiertas, el aire del ambiente fluirá y provocará una disminución del efecto de refrigeración o calefacción.
- No coloque otros calentadores directamente debajo de la unidad interior.
  Pueden deformarse debido al calor.
- Nunca coloque objetos cerca de la entrada o salida de aire de la unidad. Puede reducir el efecto o detener el funcionamiento.
- Desconecte la alimentación principal cuando la unidad no deba usarse durante largos períodos de tiempo. Cuando el equipo está conectada a la red eléctrica, siempre se gasta algo de potencia, incluso aunque el sistema no esté en funcionamiento. Desconecte la alimentación eléctrica para ahorrar energía. Cuando deba volver a utilizar la unidad, y para asegurar un funcionamiento sin problemas, encienda la alimentación eléctrica 6 horas antes de utilizarla. (Consulte MANTENIMIENTO).
- Cuando se muestre " " (LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE NECESARIA), pida al personal de mantenimiento cualificado que limpie los filtros (consulte el capítulo MANTENIMIENTO).

8. Mantenimiento (Para el personal técnico)

Sólo personal técnico cualificado podrá realizar los trabajos de mantenimiento.

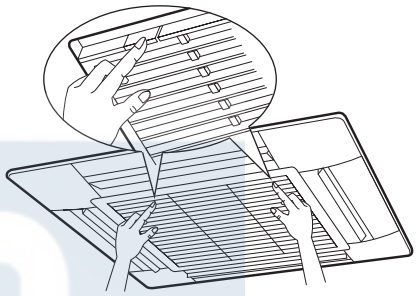
¡IMPORTANTE!

- **Antes de acceder a los dispositivos terminales, se deben desconectar de la alimentación todos los circuitos.**
- Para limpiar el sistema de climatización o realizar tareas de mantenimiento, asegúrese de detener el funcionamiento y de desconectar la alimentación eléctrica. En caso contrario, se podrían producir descargas eléctricas y lesiones.
- No limpie la unidad de aire acondicionado con agua.
  Se podría provocar una descarga eléctrica.
- Tenga cuidado con el andamio o escalera.
  Deberán extremarse las medidas de precaución cuando se trabaje en lugares altos.

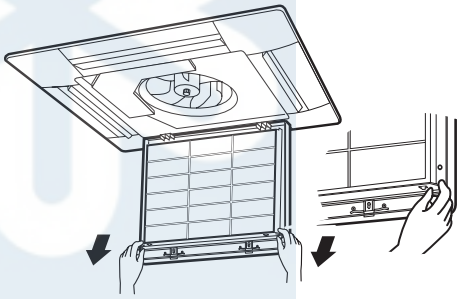
Cómo limpiar el filtro de aire

Limpie el filtro de aire cuando la pantalla muestre " "
(SE REQUIERE LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE)
Indicará que funcionará durante un determinado tiempo.
Si la unidad está situada en una habitación cuyo aire está muy contaminado aumente la frecuencia de limpieza.
Si resulta imposible limpiar la suciedad, cambie el filtro de aire (para cambiar los filtros de aire consulte a su distribuidor).

1. **Abra la rejilla de aspiración.**
   Empújela hacia abajo lentamente mientras pulsa horizontalmente los botones suministrados en dos puntos. (Siga el mismo procedimiento que para el cierre).
   Fig. 1



2. **Extraiga los filtros de aire.**
   Tire hacia fuera del gancho del filtro de aire diagonalmente hacia abajo y retírelo.
   Fig. 2



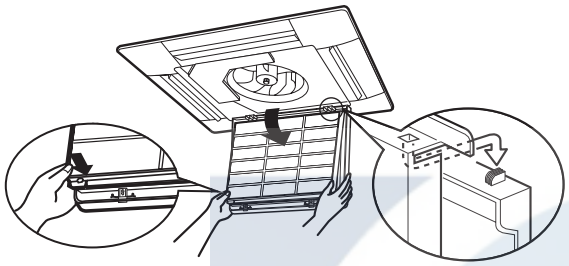
3. **Limpie el filtro de aire.**
   Utilice una aspiradora **A)** o limpie el filtro de aire con agua **B).**
   A) Utilizando una aspiradora.

B) Lavando con agua
Si el filtro está muy sucio, utilice un cepillo suave y detergente neutro.

Tras lavarlo, quite el agua y séquelo a la sombra.

NOTA
- No lave el filtro con agua a más de 50 °C, ya que podría descolorarse y/o deformarse.
- No exponga el filtro al fuego, ya que podría quemarse.

4. **Fije el filtro de aire.**
   (1) Enganche el filtro de aire a un saliente en la rejilla de aspiración.
   (2) Empuje la parte inferior del filtro de aire hacia el saliente en la parte inferior de la rejilla de aspiración y fije el filtro de aire ahí.
   Fig. 3



5. **Cierre la rejilla de aspiración.**
   Consulte el apartado 1.

6. **Después de conectar el suministro eléctrico, pulse el botón BORRADO DE LA SEÑAL DE FILTRO.**
   La indicación "LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE NECESARIA" desaparece.

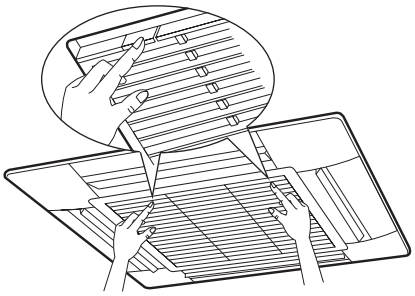
Limpieza de la salida de aire y de los paneles exteriores

- Limpie con un paño suave.
- Cuando sea difícil quitar las manchas, utilice agua o un detergente neutro.
- Cuando la aleta esté extremadamente contaminada, extráigala como a continuación y límpiela o cámbiela. (Para cambiar la aleta, póngase en contacto con su distribuidor).

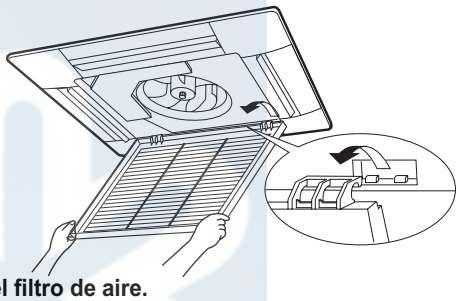
NOTA
- No utilice gasolina, bencina, disolvente, polvo para pulir o insecticida ligero. Podría perder el color o deformarse.
- No deje que la unidad interior se moje. Puede provocar descargas eléctricas o un incendio.
- No friegue bruscamente cuando lave la paleta con agua. La superficie de sellado podría pelarse.
- No utilice agua o aire a una temperatura de 50 °C o superior para limpiar los filtros de aire y los paneles exteriores.

Limpieza de la rejilla de aspiración

1. **Abra la rejilla de aspiración.**
   Empújela hacia abajo lentamente mientras pulsa horizontalmente los botones suministrados en dos puntos. (Siga el mismo procedimiento que para el cierre).
   Fig. 4



2. **Quite la rejilla de aspiración.**
   Abra la rejilla de aspiración 45 grados y levántela hacia arriba.
   Fig. 5



3. **Quite el filtro de aire.**
   Consulte "Limpieza del filtro de aire".
   (Consulte la Fig. 2).

4. **Limpie la rejilla de aspiración.**
   Lave con un cepillo suave y detergente neutro o agua y seque concienzudamente.

5. **Vuelva a fijar el filtro de aire.**
   Consulte "Limpieza del filtro de aire".
   (Consulte la Fig. 3).

6. **Vuelva a fijar la rejilla de aspiración.**
   Consulte el apartado 2.

7. **Cierre la rejilla de aspiración.**
   Consulte el apartado 1.

Arranque después de un tiempo largo de parada.

Confirme lo siguiente
- Compruebe que la entrada y salida de aire no están bloqueadas. Quite cualquier obstáculo.
- Compruebe que haya conexión a tierra.
  ¿Podría existir algún cable roto en algún lugar? Póngase en contacto con su distribuidor si hay algún problema.

WWW.ENINDEL.COM

Limpie el filtro de aire y los paneles exteriores.
- Después de limpiar el filtro de aire, asegúrese de fijarlo.

Encienda el interruptor de alimentación principal.
- La indicación en el mando a distancia se mostrará cuando se conecte la alimentación eléctrica.
- Para proteger la unidad, encienda el interruptor de alimentación principal 6 horas antes de utilizarla.

¿Qué hacer al parar el sistema durante un largo periodo de tiempo?

Encienda el FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR durante medio día y seque la unidad.
- Consulte "Funcionamiento del ventilador".

Apague la alimentación eléctrica.
- Cuando el equipo está conectada a la red eléctrica, siempre se gasta algo de potencia, incluso aunque el sistema no esté en funcionamiento.
  Desconecte la alimentación eléctrica para ahorrar energía.
- La indicación en el mando a distancia desaparecerá cuando se apague el interruptor de alimentación principal.

Limpie el filtro de aire y el exterior.
- Asegúrese de remplazar el filtro de aire en su lugar original después de la limpieza. Consulte "Mantenimiento".

9. No es una avería del sistema de climatización

Los síntomas siguientes no indican que el sistema de climatización funcione mal.

I. El sistema no funciona

- **El sistema no se reinicia automáticamente después de pulsar el botón ON/OFF.**
  Si la luz de FUNCIONAMIENTO se enciende, el sistema funciona normalmente.
  No se reinicia automáticamente porque existe un dispositivo de seguridad que evita la sobrecarga del sistema. Después de 3 minutos, el sistema se encenderá de nuevo automáticamente.
- **El sistema no se reinicia inmediatamente cuando el botón AJUSTE DE TEMPERATURA vuelve a la posición original después de pulsar el botón.**
  Si la luz de FUNCIONAMIENTO se enciende, el sistema funciona normalmente.
  No se reinicia automáticamente porque existe un dispositivo de seguridad que evita la sobrecarga del sistema. Después de 3 minutos, el sistema se encenderá de nuevo automáticamente.
- **El sistema no comienza a funcionar cuando la pantalla muestra "人" (BAJO CONTROL CENTRALIZADO) y parpadea durante unos segundos después de pulsar un botón de funcionamiento.**
  Esto ocurre porque el sistema está bajo control centralizado. El parpadeo en la pantalla indica que el sistema no puede controlarse mediante el mando a distancia.
- **El sistema no se pone en marcha automáticamente después de conectar la alimentación eléctrica.**
  Espere un minuto hasta que el microordenador esté preparado para funcionar.

II. Sale niebla blanca de la unidad

- **Cuando la humedad es alta durante la refrigeración. (en lugares con aceite o polvo)**
  Si el interior de una unidad interior está extremadamente contaminado, la distribución de temperatura dentro de un ambiente no es uniforme. Es necesario limpiar el interior de la unidad interior. Consulte con su distribuidor Daikin para obtener más detalles sobre la limpieza de la unidad. Esta operación requiere personal técnico cualificado.
- **Cuando el sistema cambia a CALEFACCIÓN después de DESCONGELACIÓN.**
  La humedad generada por la DESCONGELACIÓN se convierte en vapor y sale.

III. Sonidos en los sistemas de climatización

- **Un sonido de timbre después de poner en marcha la unidad.**
  Este sonido se genera por el funcionamiento del regulador de temperatura. Después de un minuto aproximadamente se silenciará.
- **Se oirá un sonido continuo de flujo "Shuh" cuando la unidad esté en modo de REFRIGERACIÓN o DESCONGELACIÓN.**
  Este es el sonido del gas refrigerante fluyendo a través de las unidades interiores y exteriores.
- **Un sonido "Shuh" que se oye al comienzo o inmediatamente después de detener el funcionamiento o que se oye al comienzo o inmediatamente después de detener la DESCONGELACIÓN.**
  Este es el sonido del refrigerante producido por la parada y el cambio de flujo.
- **Se oirá un sonido continuo de flujo "Shuh" cuando la unidad esté en modo de REFRIGERACIÓN o DESCONGELACIÓN o en parada.**
  El sonido se oye cuando la bomba de drenaje está en funcionamiento.
- **Se oirá un sonido chirriante "Pishi-Pishi" cuando el sistema esté en funcionamiento o después de la parada de funcionamiento.**
  La dilatación y contracción de las piezas de plástico por efecto del cambio de temperatura produce este sonido.

IV. Polvo de las unidades

- **Después de un tiempo de inactividad largo puede salir polvo de la unidad después de comenzar la operación.**
  El polvo absorbido por la unidad sale hacia fuera.

WWW.ENINDEL.COM

V. Las unidades emiten olores

La unidad absorbe el olor del ambiente, muebles, tabaco, etc., y luego los emite.

VI. El cristal líquido del mando a distancia muestra "88"

- **Ocurre inmediatamente después de conectar el suministro eléctrico.**
  Esto indica que el mando a distancia se encuentra en estado normal.
  Esto continúa temporalmente.

10. No es una avería del sistema de climatización

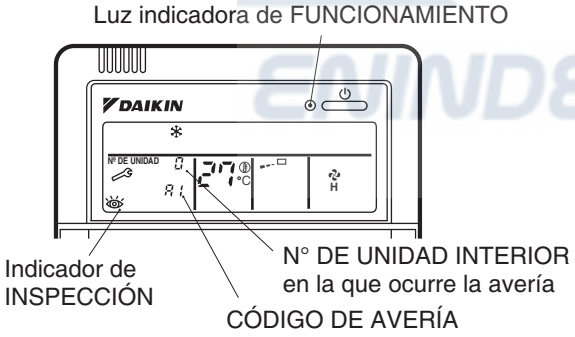
I. Si ocurre alguna de las siguientes averías, lleve a cabo las medidas que se muestran a continuación y póngase en contacto con su distribuidor Daikin.

La reparación del sistema debe ir a cargo de personal de mantenimiento cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el sistema de climatización presente condiciones anormales (olor a quemado, etc), desenchufe el cable de alimentación de la toma y póngase en contacto con el distribuidor.
El funcionamiento continuo en tales condiciones puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios.

- Si actúa un dispositivo de seguridad, como un fusible, un interruptor o un interruptor de circuito a pérdida de tierra, o si el conmutador on/off no funciona correctamente.
  Medida: Desconecte el conmutador principal de alimentación.
- Si ay una fuga de agua de la unidad.
  Medida: Detenga la operación.
- Si las indicaciones " " (INSPECCIÓN), "Nº UNIDAD" y la uz de FUNCIONAMIENTO parpadean y aparece la indicación "CÓDIGO DE AVERÍA".



Medida: Contacte con su distribuidor Daikin e infórmele del nombre del modelo y del código de avería indicado.

II. Si el sistema no funciona correctamente excepto en el caso mencionado anteriormente y ninguna de las averías mencionadas anteriormente es evidente, investigue el sistema de acuerdo con los siguientes procedimientos.

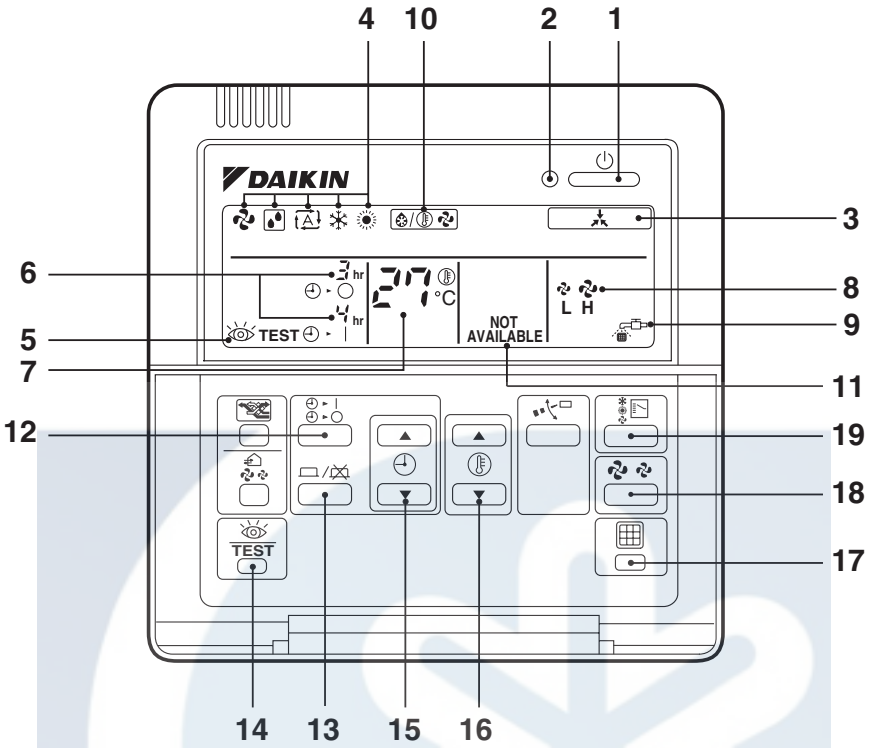
1. El sistema no funciona del todo.
- Compruebe si hay un fallo de alimentación.
  Espere hasta que se restaure el suministro eléctrico. Si ocurre un fallo de alimentación eléctrica durante la operación, el sistema se reiniciará automáticamente inmediatamente después de que se recupere el suministro eléctrico.
- Compruebe si se ha fundido el fusible o se ha accionado el disyuntor.
  Cambie el fusible o active el disyuntor.

2. Si el sistema deja de funcionar después de manejar el sistema.
- Compruebe si la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior está bloqueada por obstáculos.
  Retire el obstáculo y haga que esté bien ventilada.
- Compruebe que el filtro de aire no esté obstruido.
  Pida a un técnico cualificado que limpie los filtros de aire (Consulte MANTENIMIENTO).

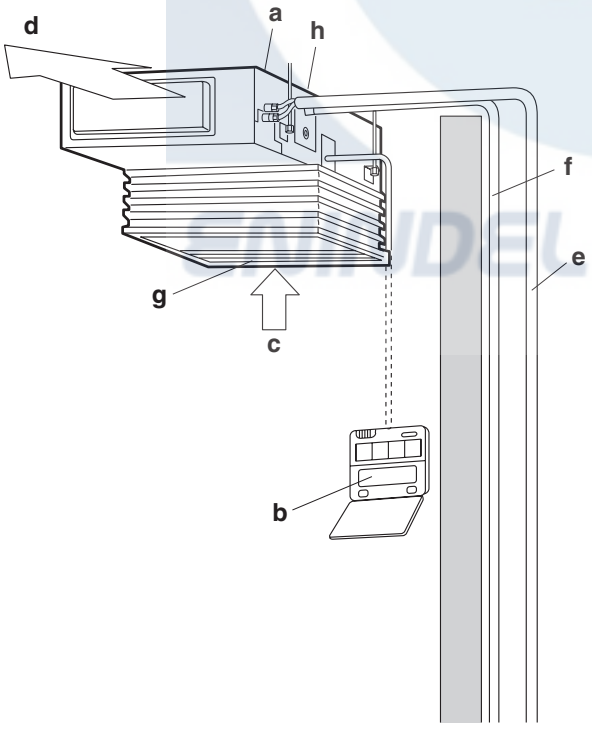
3. El sistema funciona pero no calienta o enfría lo suficiente.
- Compruebe si la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior está bloqueada por obstáculos.
  Retire el obstáculo y haga que esté bien ventilada.
- Compruebe que el filtro de aire no esté obstruido.
  Pida a un técnico cualificado que limpie los filtros de aire (Consulte MANTENIMIENTO).
- Si la temperatura programada no es la correcta (Consulte AJUSTE).
- Si la VELOCIDAD DEL VENTILADOR se establece en BAJA VELOCIDAD (Consulte AJUSTE).
- Si el ángulo del flujo de aire no es el correcto (Consulte AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE).
- Si las puertas o las ventanas están abiertas.
  Cierre las puertas o las ventanas para evitar que entre viento.
- Si la luz directa del sol entra en la habitación (durante la refrigeración).
  Utilice cortinas o persianas.
- Cuando haya demasiadas personas en la habitación (durante la refrigeración).
  El efecto de refrigeración disminuye si el aumento de calor en la habitación es demasiado grande.
- Si la fuente d ecalor del ambiente es excesiva (durante la refrigeración).
  El efecto de refrigeración disminuye si el aumento de calor en la habitación es demasiado grande.

WWW.ENINDEL.COM

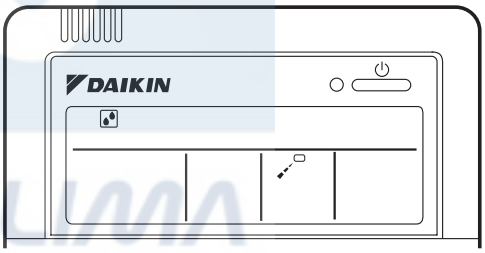
2.5 Unidad de conductos



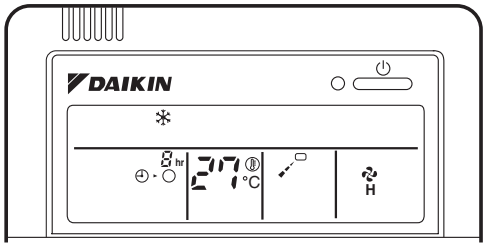
1



2



3



4

WWW.ENINDEL.COM

1. Pasos a seguir antes de utilizar la unidad

Este manual de uso es para los siguientes sistemas con control estándar. Antes de ponerlo en marcha, contacte con su distribuidor Daikin para informarse del modo de utilización correspondiente al tipo y marca de su sistema.

Si su instalación dispone de un sistema de control personalizado, pregunte a su distribuidor sobre el funcionamiento que corresponde a su sistema.

- Modelo con bomba de calor
  Este sistema proporciona modos de funcionamiento de refrigeración, calefacción, automático, seco y ventilador.
- Modelo de solo refrigeración
  Este sistema proporciona modos de funcionamiento de refrigeración, calefacción, automático, seco y ventilador.

Precauciones para el sistema de control de grupo o sistema de control de dos mandos a distancia

Este sistema proporciona otros dos sistemas de control remoto además del sistema de control remoto individual (un mando a distancia controla una unidad interior). Confirme lo siguiente si la unidad es del siguiente tipo de sistema de control.

- **Sistema de control de grupo**
  Un mando a distancia controla hasta 16 unidades interiores. Todas las unidades interiores se programan de la misma forma.
- **Sistema de control mediante dos mandos a distancia**
  Dos mandos a distancia controlan una unidad interior (en caso de sistema de control de grupo, un grupo de unidades interiores)
  La unidad está en funcionamiento individualmente.

NOTA

- Póngase en contacto con su distribuidor Daikin en caso de cambiar la combinación o ajuste de los sistemas de control de grupo o sistemas de mando a distancia.

Denominaciones de las partes y funciones

Consulte el gráfico 2 de la página [1].

a	Unidad interior
b	Mando a distancia
c	Aire de entrada
d	Aire de descarga
e	Tubería de refrigerante, cable eléctrico de conexión
f	Tubo de drenaje
g	Panel de aspiración (opcional) Equipado con un filtro de aire que elimina el polvo y la suciedad.
h	Dispositivo de bombeo de drenaje (integrado) Drena el agua eliminada del ambiente durante la refrigeración.

2. Consideraciones sobre seguridad

Le recomendamos que lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aire acondicionado para sacarle el máximo partido y evitar fallos de funcionamiento debidos a un manejo erróneo.
Este sistema de climatización se distribuye bajo la clasificación "aparatos no accesibles al público en general".

- **Las precauciones que se describen a continuación son ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Estas son precauciones importantes relacionadas con la seguridad. Asegúrese de seguirlas todas.**

  ⚠ ADVERTENCIA — Estas son las causas que provocan consecuencias graves como la muerte o lesiones graves debido a un manejo incorrecto.

  ⚠ PRECAUCIÓN — Estas son las causas que provocan lesiones o daños materiales debido a un manejo incorrecto incluyendo aquellas que provocan consecuencias graves en algunos casos.

- **Después de leerlo, guarde este manual en un lugar donde cualquier usuario pueda leerlo en cualquier momento. Además, asegúrese de que este manual de funcionamiento se entrega al nuevo usuario cuando lleve a cabo la operación.**

WWW.ENINDEL.COM

⚠ ADVERTENCIA

Evite la exposición directa de su cuerpo al aire frío durante largos periodos de tiempo.
En caso contrario, su estado físico podría deteriorarse así como su salud.
Cuando el aire acondicionado presente condiciones anormales (olor a quemado, etc), desenchufe el cable de alimentación de la toma y póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el aire acondicionado.
El funcionamiento continuo en tales condiciones puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios.
Pídale a su distribuidor que instale el sistema de climatización.
Una instalación incompleta realizada por usted mismo puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
Solicite a su distribuidor las mejoras, reparaciones o mantenimiento.
Una mejora, reparación o tarea de mantenimiento incompleta realizada por usted mismo puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
No inserte dedos, ni palillos, etc., en la entrada o salida de aire ni en las palas del ventilador.
Un ventilador funcionando a alta velocidad puede provocar lesiones.
El refrigerante usado en el acondicionador de aire es seguro y normalmente no presenta fugas. Si la fuga se produce en el interior de la habitación, el contacto con la llama de un quemador, un calentador o un horno puede provocar gases nocivos.
No utilice el acondicionador de aire hasta que el personal de mantenimiento confirme el fin de la reparación de la fuga de refrigerante.
En caso de fuga del refrigerante, consulte con su distribuidor.
Cuando se tenga que instalar la unidad de aire acondicionado en una habitación pequeña, es necesario tomar las medidas necesarias para que la concentración de refrigerante en el aire no supere el valor límite, incluso en caso de fugas. Si la fuga de refrigerante supera el valor límite de concentración, se podrían producir accidentes a causa de una deficiencia de oxígeno.
Para instalar piezas por separado, consulte a un especialista.
Asegúrese de que las piezas vendidas por separado son componentes originales de nuestra compañía.
Una instalación incompleta realizada por usted mismo puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
Pida a su distribuidor que mueva y reinstale la unidad de aire acondicionado.
Una instalación incompleta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
Utilice solamente fusibles diseñados para la unidad.
Utilizar un trozo de alambre puede provocar fallos o incendios.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice la unidad de aire acondicionado para otros propósitos.
No utilice la unidad de aire acondicionado para aplicaciones especiales como el almacenamiento de alimentos, animales y plantas, máquinas de precisión u objetos de arte porque puede deteriorarse su calidad.
No quite la salida de aire de la unidad exterior.
El ventilador puede quedar expuesto y provocar lesiones.
No coloque objetos que puedan haber sido dañados por el agua debajo de la unidad interior.
El agua podría condensarse y gotear si la humedad alcanza el 80% o si la salida de drenaje se obstruye.
Cuando utilice la unidad de aire acondicionado en combinación con quemadores o calentadores, disponga de ventilación suficiente.
Una ventilación insuficiente puede provocar accidentes por falta de oxígeno.
Compruebe y asegúrese de que los bloques de cimentación no resultan dañados de un uso prolongado.
Si se dejan en mal estado, la unidad puede caerse y provocar lesiones.
No coloque contenedores de rociado inflamables cerca de la unidad de aire acondicionado ni la rocíe.
Se podría provocar un incendio.
Para limpiar la unidad de aire acondicionado, detenga la operación y desenchufe el cable de alimentación de la toma.
En caso contrario, se podrían producir descargas eléctricas y lesiones.
No manipule la unidad de aire acondicionado con las manos mojadas.
Podría provocar una descarga eléctrica.
No coloque quemadores ni calentadores en lugares expuestos directamente al aire de la unidad de aire acondicionado.
Se puede producir una mala combustión del quemador o el calentador.
No permita que ningún niño se suba en la unidad exterior ni coloque ningún objeto sobre ésta.
Su caída o pérdida de estabilidad puede provocar lesiones.
No exponga niños pequeños, plantas ni animales directamente al flujo de aire.
Podría provocar una influencia nociva en los niños, animales y plantas.
No limpie la unidad de aire acondicionado con agua.
Podría originarse una descarga eléctrica o un incendio.
No instale la unidad de aire acondicionado en ningún lugar donde pueda haber fugas de gases inflamables.
Si se produce una fuga de gas y éste permanece cerca del sistema de climatización, se podría provocar un incendio.
Asegúrese de instalar un disyuntor de derivación a tierra.
A no ser que esté instalado, se pueden producir descargas eléctricas.
Asegúrese de que el sistema de climatización está conectado a tierra.
No conductor de conexión a tierra a una tubería de gas, tubería de agua, pararrayos no toma de teléfono.
Una conexión a tierra incorrecta puede provocar descargas eléctricas.
Complete correctamente la tubería de drenaje para lograr un drenaje correcto.
Una tubería incompleta puede provocar fugas de agua.
La unidad no debe ser manipulada por niños ni por personas enfermas si no están bajo supervisión.
Es necesario vigilar a los niños pequeños para evitar que jueguen con la unidad.

WWW.ENINDEL.COM

3. Límites de funcionamiento

Si la temperatura o la humedad sobrepasan las siguientes condiciones, los dispositivos de seguridad podrían funcionar y el sistema de climatización dejar de hacerlo, o a veces, podría gotear agua de la unidad interior.

Tipo de sólo refrigeración

TEMPERATURA [°C]	
EXTERIO	INTERIOR
de –5 a 46 (BS)	de 21 a 32 (BS)/ de 14 a 23 (BH)

TIPO DE BOMBA DE CALOR

FUNCIONAMIENTO	TEMPERATURA [°C]	
	EXTERIO	INTERIOR
REFRIGERACIÓN	de –5 a 46 (BS)	de 21 a 32 (BS)/ de 14 a 23 (BH)
CALEFACCIÓN	de –14 a 21 (BS)/ de –15 a 15,5 (BH)	de 14 a 28 (BS)

DB: Temperatura de bulbo seco (°C)
WB: Temperatura de bulbo húmedo (°C)

El rango de temperatura de ajuste del mando a distancia es 16 °C a 32 °C.

4. Ubicación

En relación a las ubicaciones para la instalación

- **¿Ha instalado el sistema de climatización en un lugar bien ventilado donde no haya obstáculos?**
- **No instale el sistema de climatización en los siguientes lugares:**
  a. Donde haya mucho aceite mineral como aceite de corte.
  b. Donde hay amucha sal como en una playa.
  c. Lugares en los que pueda haber gas sulfúrico, como fuentes termales.
  d. Lugares donde haya fluctuaciones de tensión considerables como una fábrica o planta industrial.
  e. Vehículos y embarcaciones.
  f. Lugares donde haya mucho aceite o vapor como una cocina, etc.
  g. Lugares donde haya máquinas que generen ondas electromagnéticas.
  h. Lugares donde haya ácido o vapores alcalinos
- **¿Se han tomado medidas de protección contra la nieve?**
  Para más detalles, consulte con su distribuidor.

En relación al cableado

- **Un electricista autorizado debe encargarse de instalar todo el cableado.**
  Para efectuar el cableado, contacte con su distribuidor. Nunca haga este trabajo usted mismo.
- **Asegúrese de que la unidad dispone de un circuito de alimentación separado y de que toda la instalación eléctrica la lleva a cabo personal cualificado de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.**

Preste también atención a los ruidos

- **¿Ha seleccionado las siguientes ubicaciones?**
  a. Un lugar que soporte suficientemente el peso del sistema de climatización con menos ruidos y vibraciones.
  b. Un lugar donde el aire caliente se descargue de la salida de aire de la unidad exterior.
- **¿Está seguro de que no hay ningún obstáculo cerca de la salida de aire de la unidad exterior?**
  Dichos obstáculos pueden reducir el rendimiento y aumentar los ruidos del funcionamiento.
- **Si durante la utilización del sistema de climatización, se producen ruidos anormales, detenga la operación y consulte con su distribuidor.**

En relación al drenaje de la tubería de drenaje

- **¿Se ha instalado la tubería de drenaje para llevar a cabo un drenaje completo?**
  Si no se lleva a cabo un drenaje correcto desde los tubos de la unidad exterior durante la operación de climatización, existen posibilidades de que la tubería se obstruya con polvo y suciedad. Esto puede provocar fugas de agua de la unidad interior. En tales circunstancias, detenga la operación del sistema de climatización y consulte con su distribuidor.

WWW.ENINDEL.COM

5. Nombre y función de los interruptores y pantalla del mando a distancia

Consulte el gráfico 1 de la página [1].

Las ilustraciones en este manual de funcionamiento corresponden al formato de mando a distancia del tipo BRC1C. Aunque la pantalla y la forma de los botones del tipo BRC1B son un poco diferentes, se manejan de la misma manera.

1	**BOTÓN DE ENCENDER/PARAR (ON/OFF)**
	Pulse este botón para encender el sistema. Pulse de nuevo el botón para pararlo.
2	**LUZ DE FUNCIONAMIENTO (ROJA)**
	La luz se enciende cuando la unidad está funcionando.
3	**INDICADOR " " (BAJO CONTROL CENTRALIZADO)**
	Cuando se ve este indicador, el sistema está bajo control centralizado.
4	**INDICADOR " " " " " " " " " " (MODO DE FUNCIONAMIENTO)**
	Estos indicadores muestran el MODO DE FUNCIONAMIENTO actual. En los modelos de sólo frío, los indicadores " " (Automático) y " " (Calefacción) no están disponibles.
5	**INDICADOR " TEST " (PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO/INSPECCIÓN)**
	Al pulsar el botón de PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO/INSPECCIÓN, el indicador muestra el modo del sistema.
6	**INDICADOR" " (HORA PROGRAMADA)**
	Este indicador muestra la hora programada para que se encienda o se pare el sistema.
7	**INDICADOR " " (TEMPERATURA PROGRAMADA)**
	El indicador muestra la temperatura programada.
8	**INDICADOR " " (VELOCIDAD DEL VENTILADOR)**
	Este indicador muestra la velocidad del ventilador que se haya ajustado.
9	**INDICADOR " " (SE REQUIERE LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE)**
	Consulte "LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE".
10	**INDICADOR " " (DESCONGELACIÓN)**
	Consulte "DESCONGELACIÓN".
11	**INDICACIÓN DE FUNCIÓN NO DISPONIBLE**
	Si esta función no está disponible, cuando pulse el botón pertinente podrá leer el mensaje "NOT AVAILABLE" (no disponible) durante unos segundos. Cuando haya más de una unidad funcionando simultáneamente, el mensaje "NOT AVAILABLE" sólo aparecerá si ninguna de las unidades interiores dispone de la función seleccionada. Aunque una sola unidad está equipada con la función, el mensaje no aparecerá.
12	**BOTÓN DE ACTIVAR/DESACTIVAR EL MODO DE TEMPORIZADOR**
	Consulte "FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR".
13	**BOTÓN DE ACTIVAR/DESACTIVAR EL TEMPORIZADOR**
	Consulte "FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR".
14	**BOTÓN DE PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO/INSPECCIÓN**
	Este botón lo utiliza únicamente el personal de servicio técnico para realizar tareas de mantenimiento.
15	**BOTÓN DE PROGRAMACIÓN DE HORARIO**
	Utilice este botón para la programación de la hora de encendido y/o parada.
16	**BOTÓN DE AJUSTE DE LA TEMPERATURA**
	Utilice este botón para AJUSTAR LA TEMPERATURA.
17	**BOTÓN DE BORRADO DE LA SEÑAL DE FILTRO**
	Consulte "LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE".
18	**BOTÓN DE CONTROL DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR**
	Pulse este botón para seleccionar la velocidad del ventilador que desee, ALTA o BAJA.
19	**BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO**
	Pulse este botón para seleccionar el MODO DE FUNCIONAMIENTO.

NOTA

- Para una mejor comprensión, todos los indicadores se muestran en la pantalla de la Figura 1 (página anterior), al contrario de las situaciones reales de funcionamiento.

6. Procedimiento a seguir

Consulte el gráfico 1 de la página [1].

- El procedimiento de funcionamiento varía con el tipo de bomba de calor y el tipo de refrigeración directa. Póngase en contacto con su distribuidor Daikin para confirmar el tipo de sistema.
- Para proteger la unidad, encienda el interruptor principal 6 horas antes de utilizarla.
- Si se corta el suministro eléctrico durante el funcionamiento, éste se reanudará automáticamente después de que vuelva el suministro.

WWW.ENINDEL.COM

Refrigeración, calefacción, automático y programación de modo de funcionamiento seco

Opere en el orden siguiente.

1 Selector de modo de funcionamiento

Pulse el botón SELECTOR DE MODO DE FUNCIONAMIENTO varias veces y seleccione el MODO DE FUNCIONAMIENTO de su elección tal y como sigue.

- REFRIGERACIÓN..... " "
- CALEFACCIÓN..... " "
- FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO..... " "
  - En este modo de funcionamiento, el cambio FRÍO/CALOR se lleva a cabo automáticamente.
- FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR..... " "
- FUNCIONAMIENTO SECO..... " "
  - La función de este programa es disminuir la humedad en la habitación con la mínima disminución de temperatura.
  - El microordenador determina automáticamente la TEMPERATURA y la VELOCIDAD DEL VENTILADOR.
  - Este sistema no funciona si la temperatura de la habitación está por debajo de 16 °C.

Consulte el gráfico 3 de la página [1].

- Para sólo refrigeración, están disponibles los modos de funcionamiento "REFRIGERACIÓN", "VENTILADOR" y "SECO".

2 ON/OFF

Pulse el botón ON/OFF

La luz FUNCIONAMIENTO se enciende o apaga y el sistema comienza o detiene el FUNCIONAMIENTO.

[EXPLICACIÓN DEL MODO CALEFACCIÓN]

MODO DE DESCONGELACIÓN

- A medida que aumenta la escarcha en una unidad interior, el efecto de calefacción disminuye y el sistema entra en el MODO DE DESCONGELACIÓN.
- El ventilador de la unidad interior se detiene y la pantalla del mando a distancia muestra " ".
- Después de 6 a 8 minutos (máximo 10 minutos) de MODO DESCONGELACIÓN, el sistema vuelve al modo de CALEFACCIÓN.

En realción a al temperatura del aire exterior y la capacidad de calefacción

- La capacidad de calefacción del sistema de climatización disminuye a medida que la temperatura del aire exterior baja. En tal caso, utilice el sistema de climatización en combinación con otros sistemas de calefacción.
- Se emplea un sistema de circulación de aire y por lo tanto, transcurre algún tiempo hasta que se calienta todo el ambiente después de iniciar el funcionamiento.
- Un ventilador interior se pone en marcha para descargar automáticamente un aire suave hasta que la temperatura dentro del sistema de climatización alcanza cierto nivel. En este momento, el mando a distancia muestra " ". Déjelo así y espere unos instantes.
- Cuando el aire caliente permanece bajo el techo y sus pies están fríos, le recomendamos que utilice un circulador (un ventilador para que haga circular el aire dentro del ambiente). Para más detalles, consulte con su distribuidor.

Ajuste

Para programar la TEMPERATURA y la VELOCIDAD DEL VENTILADOR y la DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE siga el procedimiento que se muestra a continuación.

Ajuste de temperatura

Pulse el botón de AJUSTE DE TEMPERATURA y programe la temperatura.

Cada vez que se pulsa este botón, la temperatura de ajuste sube 1 °C.

Cada vez que se pulsa este botón, la temperatura de ajuste baja 1 °C.

- El ajuste es imposible para el funcionamiento del ventilador

NOTA

- El rango de temperatura de ajuste del mando a distancia es 16 °C a 32 °C.

Control de la velocidad del ventilador

Pulse el botón del CONTROL DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Se puede seleccionar una velocidad de ventilación alta o baja. El microordenador puede controlar a veces la velocidad del ventilador para proteger la unidad.

Programación del funcionamiento del temporizador

Opere en el orden siguiente.

- El temporizador funciona de dos formas.
- Programando el tiempo de parada ( ) ... El sistema deja de funcionar después de que el tiempo programado haya transcurrido.
- Programando el tiempo de comienzo ( ) ... El sistema se pone en marcha después de que el tiempo programado haya transcurrido.
- El temporizador puede programarse un máximo de 72 horas.
- Los momentos de parada y de puesta en marcha pueden programarse simultáneamente.

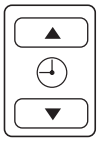
WWW.ENINDEL.COM

1 INICIAR/PARAR el modo temporizador

Pulse el botón ACTIVAR/DESACTIVAR EL MODO DE TEMPORIZADOR varias veces y seleccione el modo en pantalla.
La pantalla parpadea.
Para ajustar la parada del temporizador ... " ◷ ▸ ◯ "
Para ajustar el comienzo del temporizador… " ◷ ▸ | "

2 Horario programado

Pulse el botón de PROGRAMACIÓN DE HORARIO y programe el tiempo para detener o poner en marcha el sistema.



Cuando se pulsa este botón, el tiempo avanza 1 hora.

Cuando se pulsa este botón, el tiempo retrocede 1 hora.

3 Temporizador ON/OFF

Pulse el botón TEMPORIZADOR ON/OFF.
El procedimiento de ajuste del temporizador concluye.
La indicación " ◷ ▸ ◯ " o " ◷ ▸ | " pasa de parpadear a estar fija.

Consulte el gráfico 4 de la página [1].

NOTA
- Cuando programe la activación y desactivación del temporizador, repita el procedimiento anterior desde **1** to **3** una vez más.

Cuando el temporizador está programado para detener el sistema después de 3 horas y poner en marcha el sistema después de 4 horas, el sistema se detendrá después de 3 horas y a continuación 1 hora después, el sistema se pondrá en marcha.
- Después de programar el temporizador, el indicador muestra el tiempo restante.
- Pulse el botón TEMPORIZADOR ON/OFF una vez más para cancelar la programación. La indicación desaparece.

7. Funcionamiento óptimo

Siga las precauciones siguientes para asegurar el correcto funcionamiento del sistema.
- Ajuste la temperatura ambiente correctamente para lograr un entorno cómodo. Evite la refrigeración o calefacción excesiva.
- Evite que la luz directa del sol entre en el ambiente durante la operación de refrigeración mediante persianas o cortinas.
- Ventile la habitación regularmente.
  Utilizar la unidad durante largos periodos de tiempo requiere ventilar la habitación con más regularidad.
- Mantenga cerradas puertas y ventanas. Si las puertas y ventanas permanecen abiertas, el aire del ambiente fluirá y provocará una disminución del efecto de refrigeración o calefacción.
- No coloque otros calentadores directamente debajo de la unidad interior.
  Pueden deformarse debido al calor.
- Nunca coloque objetos cerca de la entrada o salida de aire de la unidad. Puede reducir el efecto o detener el funcionamiento.
- Desconecte la alimentación principal cuando la unidad no deba usarse durante largos períodos de tiempo. Cuando el equipo está conectada a la red eléctrica, siempre se gasta algo de potencia, incluso aunque el sistema no esté en funcionamiento. Desconecte la alimentación eléctrica para ahorrar energía. Cuando deba volver a utilizar la unidad, y para asegurar un funcionamiento sin problemas, encienda la alimentación eléctrica 6 horas antes de utilizarla. (Consulte MANTENIMIENTO)
- Cuando se muestre " " (LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE NECESARIA), pida al personal de mantenimiento cualificado que limpie los filtros (consulte el capítulo MANTENIMIENTO).

8. Mantenimiento (Para el personal técnico)

Sólo personal técnico cualificado podrá realizar los trabajos de mantenimiento.

IMPORTANTE
- **Antes de acceder a los dispositivos terminales, se deben desconectar de la alimentación todos los circuitos**
- Para limpiar el sistema de climatización o realizar tareas de mantenimiento, asegúrese de detener el funcionamiento y de desconectar la alimentación eléctrica. En caso contrario, se podrían producir descargas eléctricas y lesiones.
- No limpie la unidad de aire acondicionado con agua.
  Se podría provocar una descarga eléctrica.
- Tenga cuidado con el andamio o escalera.
  Deberán extremarse las medidas de precaución cuando se trabaje en lugares altos.

Cómo limpiar el filtro de aire

Limpie el filtro de aire cuando la pantalla muestre " "
(SE REQUIERE LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE)
Indicará que funcionará durante un determinado tiempo.
Si la unidad está situada en una habitación cuyo aire está muy contaminado aumente la frecuencia de limpieza.
Si resulta imposible limpiar la suciedad, cambie el filtro de aire (para cambiar los filtros de aire consulte a su distribuidor).

WWW.ENINDEL.COM

1. **Abra la rejilla de aspiración.**
   Deslice ambas perillas simultáneamente tal y como se muestra en la ilustración y tire de ellas hacia abajo. (Siga el mismo procedimiento que para el cierre).
   (Consulte la Figura 1)

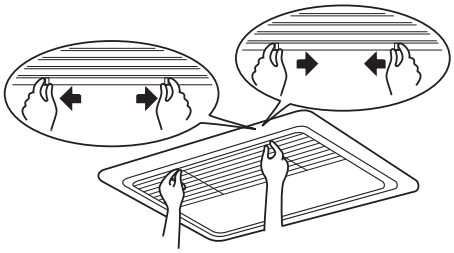


Figura 1

(Si hay cadenas. Desenganche la cadenas.**)**
(Consulte la Fig. 2)

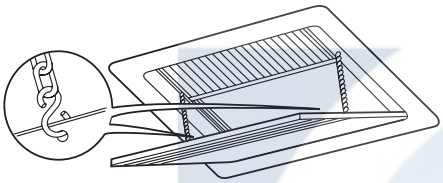


Figura 2

2. **Extraiga los filtros de aire.**
   Extraiga los filtros de aire tirando de su paño hacia delante.
   (Consulte la Fig. 3).

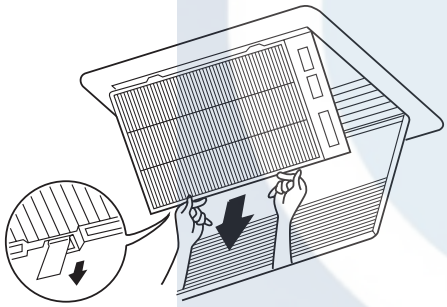


Fig. 3

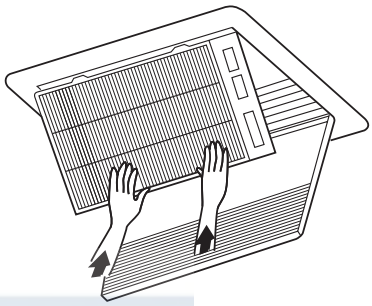
3. **Limpie el filtro de aire.**
   Utilice una aspiradora **A)** o limpie el filtro de aire con agua **B).**
   A) Utilizando una aspiradora.

B) Lavando con agua
Si el filtro está muy sucio, utilice un cepillo suave y detergente neutro.

Tras lavarlo, quite el agua y séquelo a la sombra.

NOTA
- No lave el filtro con agua a más de 50 °C, ya que podría descolorarse y/o deformarse.
- No exponga el filtro al fuego, ya que podría quemarse.

4. **Fije el filtro de aire.**
   Alinee los dos colgadores y empuje el filtro de aire hacia arriba. Confirme que los cuatro colgadores están fijados.
   (Consulte la Fig. 4)



5. **Cierre la rejilla de aspiración.**
   Consulte el apartado 1.

6. **Después de conectar el suministro eléctrico, pulse el botón BORRADO DE LA SEÑAL DE FILTRO.**
   La indicación " " (LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE NECESARIA) desaparece.

Limpieza de la salida de aire, rejilla de aspiración y de los paneles exteriores

- Limpie con un paño suave.
- Cuando sea difícil quitar las manchas, utilice agua o un detergente neutro.
- Limpie la rejilla de aspiración cuando esté cerrada.

NOTA
- No utilice gasolina, bencina, disolvente, polvo para pulir o insecticida ligero. Podría perder el color o deformarse.
- No deje que la unidad interior se moje. Puede provocar descargas eléctricas o un incendio.
- No utilice agua o aire a una temperatura de 50 °C o superior para limpiar los filtros de aire y los paneles exteriores.

Arranque después de un tiempo largo de parada.
Confirme lo siguiente
- Compruebe que la entrada y salida de aire no están bloqueadas.
  Quite cualquier obstáculo.
- Compruebe que haya conexión a tierra.
  ¿Podría existir algún cable roto en algún lugar?
  Póngase en contacto con su distribuidor si hay algún problema.

WWW.ENINDEL.COM

Limpie el filtro de aire y los paneles exteriores.
- Después de limpiar el filtro de aire, asegúrese de fijarlo.

Encienda el interruptor de alimentación principal.
- La indicación en el mando a distancia se mostrará cuando se conecte la alimentación eléctrica.
- Para proteger la unidad, encienda el interruptor de alimentación principal 6 horas antes de utilizarla.

¿Qué hacer al parar el sistema durante un largo periodo de tiempo?

Encienda el FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR durante medio día y seque la unidad.
- Consulte "Funcionamiento del ventilador".

Apague la alimentación eléctrica.
- Cuando el equipo está conectada a la red eléctrica, siempre se gasta algo de potencia, incluso aunque el sistema no esté en funcionamiento.
  Desconecte la alimentación eléctrica para ahorrar energía.
- La indicación en el mando a distancia desaparecerá cuando se apague el interruptor de alimentación principal.

Limpie el filtro de aire y el exterior.
- Asegúrese de remplazar el filtro de aire en su lugar original después de la limpieza. Consulte "Mantenimiento".

9. No es una avería del sistema de climatización

Los síntomas siguientes no indican que el sistema de climatización funcione mal

I. El sistema no funciona

- **El sistema no se reinicia automáticamente después de pulsar el botón ON/OFF.**
  Si la luz de FUNCIONAMIENTO se enciende, el sistema funciona normalmente.
  No se reinicia automáticamente porque existe un dispositivo de seguridad que evita la sobrecarga del sistema. Después de 3 minutos, el sistema se encenderá de nuevo automáticamente.
- **El sistema no se reinicia inmediatamente cuando el botón AJUSTE DE TEMPERATURA vuelve a la posición original después de pulsar el botón.**
  Si la luz de FUNCIONAMIENTO se enciende, el sistema funciona normalmente.
  No se reinicia automáticamente porque existe un dispositivo de seguridad que evita la sobrecarga del sistema. Después de 3 minutos, el sistema se encenderá de nuevo automáticamente.
- **El sistema no comienza a funcionar cuando la pantalla muestra "[ ]" (BAJO CONTROL CENTRALIZADO) y parpadea durante unos segundos después de pulsar un botón de funcionamiento.**
  Esto ocurre porque el sistema está bajo control centralizado. El parpadeo en la pantalla indica que el sistema no puede controlarse mediante el mando a distancia.
- **El sistema no se pone en marcha automáticamente después de conectar la alimentación eléctrica.**
  Espere un minuto hasta que el microordenador esté preparado para funcionar.

II. Sale niebla blanca de la unidad

- **Cuando la humedad es alta durante la refrigeración. (en lugares con aceite o polvo)**
  Si el interior de una unidad interior está extremadamente contaminado, la distribución de temperatura dentro de un ambiente no es uniforme. Es necesario limpiar el interior de la unidad interior. Consulte con su distribuidor Daikin para obtener más detalles sobre la limpieza de la unidad. Esta operación requiere personal técnico cualificado.
- **Cuando el sistema cambia a CALEFACCIÓN después de DESCONGELACIÓN.**
  La humedad generada por la DESCONGELACIÓN se convierte en vapor y sale.

III. Sonidos en los sistemas de climatización

- **Un sonido de timbre después de poner en marcha la unidad.**
  Este sonido se genera por el funcionamiento del regulador de temperatura. Después de un minuto aproximadamente se silenciará.
- **Se oirá un sonido continuo de flujo "Shuh" cuando la unidad esté en modo de REFRIGERACIÓN o DESCONGELACIÓN.**
  Este es el sonido del gas refrigerante fluyendo a través de las unidades interiores y exteriores.
- **Un sonido "Shuh" que se oye al comienzo o inmediatamente después de detener el funcionamiento o que se oye al comienzo o inmediatamente después de detener la DESCONGELACIÓN.**
  Este es el sonido del refrigerante producido por la parada y el cambio de flujo.
- **Se oirá un sonido continuo de flujo "Shuh" cuando la unidad esté en modo de REFRIGERACIÓN o DESCONGELACIÓN o en parada.**
  El sonido se oye cuando la bomba de drenaje está en funcionamiento.
- **Se oirá un sonido chirriante "Pishi-Pishi" cuando el sistema esté en funcionamiento o después de la parada de funcionamiento.**
  La dilatación y contracción de las piezas de plástico por efecto del cambio de temperatura produce este sonido.

IV. Polvo de las unidades.

- **Después de un tiempo de inactividad largo puede salir polvo de la unidad después de comenzar la operación.**
  El polvo absorbido por la unidad sale hacia fuera.

V. Las unidades emiten olores

La unidad absorbe el olor del ambiente, muebles, tabaco, etc., y luego los emite.

VI. El cristal líquido del mando a distancia muestra "88"

- **Ocurre inmediatamente después de conectar el suministro eléctrico.**
  Esto indica que el mando a distancia se encuentra en estado normal.
  Esto continúa temporalmente.

WWW.ENINDEL.COM

10. Detección de averías

I. Si ocurre alguna de las siguientes averías, lleve a cabo las medidas que se muestran a continuación y póngase en contacto con su distribuidor Daikin.

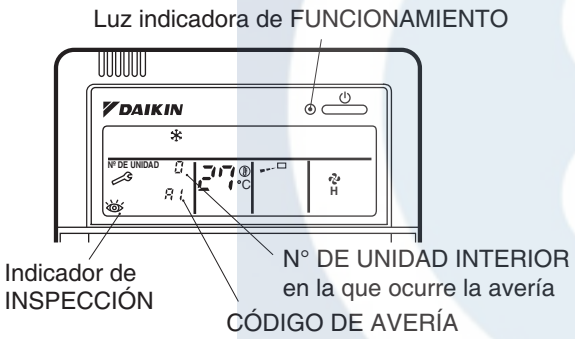
La reparación del sistema debe ir a cargo de personal de mantenimiento cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el sistema de climatización presente condiciones anormales (olor a quemado, etc), desenchufe el cable de alimentación de la toma y póngase en contacto con el distribuidor.

El funcionamiento continuo en tales condiciones puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios.

- Si actúa un dispositivo de seguridad, como un fusible, un interruptor o un interruptor de circuito a pérdida de tierra, o si el conmutador on/off no funciona correctamente.
  Medida: Desconecte el conmutador principal de alimentación.
- Si ay una fuga de agua de la unidad.
  Medida: Detenga la operación.
- Si las indicaciones " " (INSPECCIÓN), "Nº UNIDAD" y la luz de FUNCIONAMIENTO parpadean y aparece la indicación "CÓDIGO DE AVERÍA".



Medida: Contacte con su distribuidor Daikin e infórmele del nombre del modelo y del código de avería indicado.

II. Si el sistema no funciona correctamente excepto en el caso mencionado anteriormente y ninguna de las averías mencionadas anteriormente es evidente, investigue el sistema de acuerdo con los siguientes procedimientos.

1. El sistema no funciona del todo.

- Compruebe si hay un fallo de alimentación.
  Espere hasta que se restaure el suministro eléctrico. Si ocurre un fallo de alimentación eléctrica durante la operación, el sistema se reiniciará automáticamente inmediatamente después de que se recupere el suministro eléctrico.
- Compruebe si se ha fundido el fusible o se ha accionado el disyuntor.
  Cambie el fusible o active el disyuntor.

2. Si el sistema deja de funcionar después de manejar el sistema.

- Compruebe si la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior está bloqueada por obstáculos.
  Retire el obstáculo y haga que esté bien ventilada.
- Compruebe que el filtro de aire no esté obstruido.
  Pida a un técnico cualificado que limpie los filtros de aire (Consulte MANTENIMIENTO).

3. El sistema funciona pero no calienta o enfría lo suficiente.

- Compruebe si la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior está bloqueada por obstáculos.
  Retire el obstáculo y haga que esté bien ventilada.
- Compruebe que el filtro de aire no esté obstruido.
  Pida a un técnico cualificado que limpie los filtros de aire (Consulte MANTENIMIENTO).
- Si la temperatura programada no es la correcta (Consulte AJUSTE).
- Si la VELOCIDAD DEL VENTILADOR se establece en BAJA VELOCIDAD (Consulte AJUSTE).
- Si las puertas o las ventanas están abiertas.
  Cierre las puertas o las ventanas para evitar que entre viento.
- Si la luz directa del sol entra en la habitación (durante la refrigeración).
  Utilice cortinas o persianas.
- Cuando haya demasiadas personas en la habitación (durante la refrigeración).
  El efecto de refrigeración disminuye si el aumento de calor en la habitación es demasiado grande.
- Si la fuente d ecalor del ambiente es excesiva (durante la refrigeración).
  El efecto de refrigeración disminuye si el aumento de calor en la habitación es demasiado grande.

WWW.ENINDEL.COM

ENINDEL CLIMA